



**REGOLAMENT TA' IMPLIMENTAZZJONI TAL-KUMMISSJONI (UE) 2025/612**

**ta' 24 ta' Marzu 2025**

**li jemenda r-Regolament ta' Implimentazzjoni tal-Kummissjoni (UE) 2019/159 li jimponi miżura ta' salvagwardja definittiva kontra l-importazzjonijiet ta' ċerti prodotti tal-azzar**

IL-KUMMISSJONI EWROPEA,

Wara li kkunsidrat it-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea,

Wara li kkunsidrat ir-Regolament (UE) 2015/478 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-11 ta' Marzu 2015 dwar ir-regoli komuni għall-importazzjonijiet <sup>(1)</sup>, u b'mod partikolari l-Artikoli 16 u 20 tiegħu,

Wara li kkunsidrat ir-Regolament (UE) 2015/755 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tad-29 ta' April 2015 dwar regoli komuni għall-importazzjonijiet minn ċerti pajjiżi terzi <sup>(2)</sup>, u b'mod partikolari l-Artikoli 13 u 16 tiegħu,

Billi:

**1. Sfond**

- (1) Permezz tar-Regolament ta' Implimentazzjoni (UE) <sup>(3)</sup> 2019/159 ("ir-Regolament Definittiv"), il-Kummissjoni Ewropea (il-Kummissjoni) imponiet miżura ta' salvagwardja definittiva fuq ċerti importazzjonijiet tal-azzar ("il-miżura"). Il-miżura tikkonsisti fi kwoti tariffarji ("TRQs") fuq ċerti prodotti tal-azzar ("il-prodott ikkonċernat"), li jkopru 26 kategorija ta' prodotti tal-azzar. It-TRQs huma stabbiliti flivelli li jżommu l-flussi kummerċjali tradizzjonali fuq bażi ta' kull kategorija ta' prodott. Meta t-TRQ rilevanti tiġi eżawrita, jiġi impost dazju barra mill-kwota ta' 25 %. Il-miżura ta' salvagwardja ġiet imposta għal perjodu inizjali ta' tliet snin, sat-30 ta' Ġunju 2021.
- (2) Permezz tar-Regolament ta' Implimentazzjoni tal-Kummissjoni (UE) 2021/1029 <sup>(4)</sup> ("l-Ewwel Regolament dwar ir-Rieżami tal-Estensjoni"), il-Kummissjoni kkonkludiet li l-miżura għadha meħtieġa biex tipprevjeni jew tirrimedja dannu serju, u li l-industrija tal-Unjoni kienet qed taġġusta. Ikkonkludiet ukoll li l-estensjoni tad-data ta' skadenza tal-miżura kienet fl-interess tal-Unjoni. Għaldaqstant, iddeċidiet li testendi l-miżura ta' salvagwardja sat-30 ta' Ġunju 2024.
- (3) Permezz tar-Regolament ta' Implimentazzjoni tal-Kummissjoni (UE) 2024/1782 <sup>(5)</sup> ("it-Tieni Regolament dwar ir-Rieżami tal-Estensjoni"), il-Kummissjoni kkonkludiet li l-estensjoni tal-miżura kienet meħtieġa biex tipprevjeni jew tirrimedja dannu serju, u li tali estensjoni kienet fl-interess tal-Unjoni. Ikkonkludiet ukoll li l-industrija kienet qed taġġusta. Għaldaqstant, iddeċidiet li testendi l-miżura ta' salvagwardja sat-30 ta' Ġunju 2026.

<sup>(1)</sup> Ir-Regolament (UE) 2015/478 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-11 ta' Marzu 2015 dwar ir-regoli komuni għall-importazzjonijiet (ĠU L 83, 27.3.2015, p. 16, ELI: <http://data.europa.eu/eli/reg/2015/478/oj>).

<sup>(2)</sup> Ir-Regolament (UE) 2015/755 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tad-29 ta' April 2015 dwar regoli komuni għall-importazzjonijiet minn ċerti pajjiżi terzi (ĠU L 123, 19.5.2015, p. 33, ELI: <http://data.europa.eu/eli/reg/2015/755/oj>).

<sup>(3)</sup> Ir-Regolament ta' Implimentazzjoni tal-Kummissjoni (UE) 2019/159 tal-31 ta' Jannar 2019 li jimponi miżuri definittivi ta' salvagwardja kontra l-importazzjonijiet ta' ċerti prodotti tal-azzar (ĠU L 31, 1.2.2019, p. 27, ELI: [http://data.europa.eu/eli/reg\\_impl/2019/159/oj](http://data.europa.eu/eli/reg_impl/2019/159/oj)).

<sup>(4)</sup> Ir-Regolament ta' Implimentazzjoni tal-Kummissjoni (UE) 2021/1029 tal-24 ta' Ġunju 2021 li jemenda r-Regolament ta' Implimentazzjoni tal-Kummissjoni (UE) 2019/159 biex jestendi l-miżura ta' salvagwardja fuq l-importazzjonijiet ta' ċerti prodotti tal-azzar (ĠU L 225 I, 25.6.2021, p. 1, ELI: [http://data.europa.eu/eli/reg\\_impl/2021/1029/oj](http://data.europa.eu/eli/reg_impl/2021/1029/oj)).

<sup>(5)</sup> Ir-Regolament ta' Implimentazzjoni tal-Kummissjoni (UE) 2024/1782 tal-24 ta' Ġunju 2024 li jemenda r-Regolament ta' Implimentazzjoni (UE) 2019/159, inkluż l-estensjoni tad-data ta' skadenza tas-salvagwardja kontra l-importazzjonijiet ta' ċerti prodotti tal-azzar (ĠU L, 2024/1782, 25.6.2024, ELI: [http://data.europa.eu/eli/reg\\_impl/2024/1782/oj](http://data.europa.eu/eli/reg_impl/2024/1782/oj)).

- (4) Fil-premessa (161) tar-Regolament Definitiv, il-Kummissjoni impenjat ruhha li “twettaq valutazzjoni tas-sitwazzjoni fuq bażi regolari, u tikkunsidra rieżami tal-anqas fl-ahhar ta’ kull sena ta’ impożizzjoni ta’ miżuri”. F’dan l-ispirtu, il-Kummissjoni wettqet tliet investigazzjonijiet ta’ rieżami tal-funzjonament fl-2019 <sup>(6)</sup>, fl-2020 <sup>(7)</sup> u fl-2022 <sup>(8)</sup> rispettivament. F’Ġunju 2023 <sup>(9)</sup> ghamlet investigazzjoni ta’ rieżami biex tivvaluta jekk kienx iġġustifikat li l-miżura tigi tterminata qabel <sup>(10)</sup>.
- (5) Fid-29 ta’ Novembru 2024, il-Kummissjoni rċeviet talba sostanzjata minn tlettax-il Stat Membru biex tibda rieżami tal-funzjonament skont l-Artikolu 20 tar-Regolament (UE) 2015/478 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill <sup>(11)</sup> (“ir-Regolament Bażiku dwar is-Salvagwardja”) u l-Artikolu 16 tar-Regolament (UE) 2015/755 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill <sup>(12)</sup>. It-talba kien fiha evidenza li ċ-ċirkostanzi kienu nbidlu mill-ahhar rieżami tal-miżura. B’mod partikolari, it-talba kien fiha informazzjoni dwar it-tnaqqis fid-domanda għall-azzar fl-Unjoni, li jirriżulta f’diskrepanzi dejjem akbar mal-livell attwali ta’ volumi ta’ kwoti minghajr dazju, billi dawn kienu qed jiġi liberalizzati kontinwament. Barra minn hekk, iż-żidiet fl-esportazzjoni tal-azzar taċ-Ċina lejn regjuni ewlenin imbutaw l-esportazzjonijiet minn swieq oħra lejn l-UE.
- (6) Skont it-talba, dawn l-iżviluppi riċenti kienu jsejhu għal rivalutazzjoni tal-allokazzjoni u l-ġestjoni tal-kwoti tariffarji. Fid-dawl tal-Artikolu 20 tar-Regolament Bażiku tal-UE dwar is-Salvagwardja u l-Artikolu 8 tar-Regolament Definitiv, il-Kummissjoni qieset li l-informazzjoni li nġatat, inklużi s-sorsi u l-evidenza ta’ sostenn, tikkostitwixxi bażi suffiċjenti biex tinbeda investigazzjoni.
- (7) Għalhekk, il-Kummissjoni bdiet investigazzjoni ta’ rieżami tal-funzjonament permezz ta’ Notifika ta’ Bidu <sup>(13)</sup> (“in-Notifika”) ippubblikata fl-*Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea* fis-17 ta’ Diċembru 2024. Il-Kummissjoni stiednet lill-partijiet interessati biex jesprimu l-fehmiet tagħhom u jipprezentaw evidenza, b’mod partikolari dwar ir-raġunijiet ta’ rieżami li ġejjin:
- (a) l-allokazzjoni u l-ġestjoni tal-kwoti tar-rati tariffarji;
  - (b) l-esklużjoni ta’ flussi kummerċjali tradizzjonali;
  - (c) l-aġġornament tal-lista tal-Pajjiżi membri tad-WTO li qed jiżviluppaw esklużi mill-kamp ta’ applikazzjoni tal-miżuri abbażi tal-aktar livell reċenti tagħhom ta’ importazzjonijiet (is-sena 2024);
  - (d) il-livell ta’ liberalizzazzjoni; kif ukoll
  - (e) bidliet oħra fiċ-ċirkostanzi li jistgħu jkunu jehtieġu aġġustament fil-livell ta’ allokazzjoni tal-kwota tar-rata tariffarja.

<sup>(6)</sup> Ir-Regolament ta’ Implimentazzjoni tal-Kummissjoni (UE) 2019/1590 tad-26 ta’ Settembru 2019 li jemenda r-Regolament ta’ Implimentazzjoni (UE) 2019/159 li jimponi miżuri definitivi ta’ salvagwardja kontra l-importazzjonijiet ta’ ċerti prodotti tal-azzar (ĠU L 248, 27.9.2019, p. 28, ELI: [http://data.europa.eu/eli/reg\\_impl/2019/1590/oj](http://data.europa.eu/eli/reg_impl/2019/1590/oj))

<sup>(7)</sup> Ir-Regolament ta’ Implimentazzjoni tal-Kummissjoni (UE) 2020/894 tad-29 ta’ Ġunju 2020 li jemenda r-Regolament ta’ Implimentazzjoni (UE) 2019/159 li jimponi miżura ta’ salvagwardja definittiva kontra l-importazzjonijiet ta’ ċerti prodotti tal-azzar; (ĠU L 206, 30.6.2020, p. 27, ELI: [http://data.europa.eu/eli/reg\\_impl/2020/894/oj](http://data.europa.eu/eli/reg_impl/2020/894/oj))

<sup>(8)</sup> Ir-Regolament ta’ Implimentazzjoni tal-Kummissjoni (UE) 2022/978 tat-23 ta’ Ġunju 2022 li jemenda r-Regolament ta’ Implimentazzjoni (UE) 2019/159 li jimponi miżura ta’ salvagwardja definittiva kontra l-importazzjonijiet ta’ ċerti prodotti tal-azzar (ĠU L 167, 24.6.2022, p. 58, ELI: [http://data.europa.eu/eli/reg\\_impl/2022/978/oj](http://data.europa.eu/eli/reg_impl/2022/978/oj))

<sup>(9)</sup> Ir-Regolament ta’ Implimentazzjoni tal-Kummissjoni (UE) 2023/1301 tas-26 ta’ Ġunju 2023 li jemenda r-Regolament ta’ Implimentazzjoni (UE) 2019/159 li jimponi miżura ta’ salvagwardja definittiva kontra l-importazzjonijiet ta’ ċerti prodotti tal-azzar (ĠU L 161, 27.6.2023, p. 44, ELI: [http://data.europa.eu/eli/reg\\_impl/2023/1301/oj](http://data.europa.eu/eli/reg_impl/2023/1301/oj))

<sup>(10)</sup> Għal lista shiha tal-aġġustamenti differenti tal-miżura inkluż, fost l-oħrajn, l-aġġustament tat-TRQs wara l-Brexit, u wara s-sanzjonijiet fuq il-Belarużja u r-Russja, ara s-sit web tad-DG Kummerċ: <https://trn.trade.ec.europa.eu/investigations/search>.

<sup>(11)</sup> Ir-Regolament (UE) 2015/478 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-11 ta’ Marzu 2015 dwar ir-regoli komuni għall-importazzjonijiet (ĠU L 83, 27.3.2015, p. 16, ELI: <http://data.europa.eu/eli/reg/2015/478/oj>).

<sup>(12)</sup> Ir-Regolament (UE) 2015/755 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tad-29 ta’ April 2015 dwar regoli komuni għall-importazzjonijiet minn ċerti pajjiżi terzi (ĠU L 123, 19.5.2015, p. 33, ELI: <http://data.europa.eu/eli/reg/2015/755/oj>).

<sup>(13)</sup> In-Notifika ta’ bidu dwar rieżami tal-funzjonament tal-miżura ta’ salvagwardja applikabbli għall-importazzjonijiet ta’ ċerti prodotti tal-azzar, (ĠU C, C/2024/7515, 17.12.2024, ELI: <http://data.europa.eu/eli/C/2024/7515/oj>).

## 2. Proċedura

- (8) In-notifika stiednet lill-partijiet interessati jipprezentaw evidenza u data biex jiddeterminaw jekk ikunx iġġustifikat li l-funzjonament tal-miżura ta' salvagwardja jiġi aġġustat sabiex l-operat tas-salvagwardja jinżamm adattat għall-evoluzzjoni tas-suq u f'konformità mal-interess tal-partijiet ikkonċernati kollha.
- (9) Il-Kummissjoni talbet lill-produtturi u lill-utenti tal-Unjoni jagħtuha informazzjoni speċifika permezz ta' kwestjonarji, li tpoġġew għad-dispożizzjoni tal-partijiet interessati fil-fajl pubbliku ("TRON") <sup>(14)</sup> kif ukoll fuq is-sit web tal-Kummissjoni Ewropea (DG TRADE) <sup>(15)</sup>.
- (10) Bhal finvestigazzjonijiet ta' rieżami preċedenti, il-Kummissjoni fasslet proċedura bil-miktub fuq żewġ stadji. L-ewwel nett, il-partijiet kellhom il-possibbiltà li jibagħtu s-sottomissjonijiet tagħhom u fejn applikabbli, twegiba għall-kwestjonarji sal-10 ta' Jannar 2025. Il-Kummissjoni għamlet din l-informazzjoni disponibbli fil-fajl pubbliku u l-partijiet interessati kellhom 14-il jum biex jikkumentaw (il-fażi tal-konfutazzjoni). Sussegwentement il-Kummissjoni għamlet il-konfutazzjonijiet disponibbli f'TRON.
- (11) Il-Kummissjoni rċeviet 12-il twegiba għall-kwestjonarju, 40 sottomissjoni u 22 konfutazzjoni.

### *Kummenti tal-partijiet interessati*

- (12) Diversi partijiet interessati kkumentaw li la t-talba tal-Istati Membri għal rieżami tal-funzjonament, u lanqas l-evidenza sottostanti ma saru disponibbli lill-partijiet interessati minnufih. Sar argument li dan illimita bla bżonn l-opportunità tal-partijiet interessati li jirribattu l-evidenza, u kellu impatt sinifikanti fuq il-kapaċità tal-partijiet interessati li jagħtu kontributi sinifikanti.
- (13) Xi partijiet interessati argumentaw li ma hemm l-ebda bażi legali għal rieżami tal-funzjonament, u oħrajn argumentaw li t-tweġiq ta' rieżami tal-funzjonament abbażi ta' ċirkostanzi differenti ma huwiex konformi mal-liġi tad-WTO. Parti interessata minnhom semmiet li żewġ rivalutazzjonijiet tat-TRQs fi żmien sitt xhur mill-aħħar rieżami kienu qrib xulxin wisq.

### *Pożizzjoni tal-Kummissjoni*

- (14) Fin-notifika ta' Bidu, il-partijiet ġew mistiedna speċifikament jikkondividu l-fehmiet tagħhom u jipprezentaw evidenza dwar hames raġunijiet għar-rieżami (ara l-premessa 7 hawn fuq), u mhux li jikkumentaw dwar it-talba inizjali tal-Istati Membri. Wara talba għall-informazzjoni bil-miktub li waslet fit-3 ta' Jannar 2025 <sup>(16)</sup>, il-Kummissjoni harget id-dokumenti rilevanti biex jiġu spezzjonati fuq TRON fis-7 ta' Jannar 2025, kif previst fl-Artikolu 5(4) tar-Regolament (UE) 2015/478. <sup>(17)</sup> Barra minn hekk, il-partijiet kellhom l-opportunità ta' 14-il jum biex iwieġbu għall-evidenza li tressqet mill-industrija tal-Unjoni fil-konfutazzjonijiet tagħhom. Xi partijiet interessati talbu estensjoni, u f'żewġ każijiet inghatat estensjoni ta' 10 ijiem. Għaldaqstant, il-partijiet interessati ngħataw biżżejjed opportunità biex jagħtu l-kummenti tagħhom.
- (15) Skont in-Notifika ta' Bidu, il-bażi ġuridika tar-rieżami hija l-Artikolu 20 tar-Regolament (UE) 2015/478 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill, l-Artikolu 16 tar-Regolament (UE) 2015/755 u l-Artikolu 8 tar-Regolament ta' Implimentazzjoni tal-Kummissjoni (UE) 2019/159. Dan tal-aħħar jipprevedi b'mod espliċitu li l-Kummissjoni tista' tirrieżamina l-miżura jekk jinbidlu ċ-ċirkostanzi. Il-Ftehim ta' Salvagwardja tad-WTO ma jipprekludix tali rieżamijiet (fakultattivi) minbarra r-rieżami obligatorju ta' nofs it-terminu.

<sup>(14)</sup> Il-verżjonijiet miftuħa tat-twegibiet għall-kwestjonarju jistgħu jiġu spezzjonati mill-partijiet interessati fil-fajl miftuħ tal-investigazzjoni: <https://tron.trade.ec.europa.eu/tron/TDI> (aċċessibbli għall-partijiet interessati rreġistrati).

<sup>(15)</sup> Il-mudelli tal-kwestjonarji huma disponibbli fuq: <https://tron.trade.ec.europa.eu/investigations/case-view?caseId=2645>.

<sup>(16)</sup> Il-Kummissjoni kienet magħluqa fuq btala pubblika għall-impjegati taċ-ċivil bejn it-22 ta' Diċembru 2024 u t-2 ta' Jannar 2025.

<sup>(17)</sup> Ir-Regolament (UE) 2015/478 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-11 ta' Marzu 2015 dwar ir-regoli komuni għall-importazzjonijiet (ĠU L 83, 27.3.2015, p. 16, ELI: <http://data.europa.eu/eli/reg/2015/478/oj>).

- (16) Bi twegiba għall-affermazzjoni li t-twettiq ta' rivalutazzjoni tat-TRQs fi żmien sitt xhur mir-rieżami preċedenti jikkostitwixxi frekwenza eċċessiva, l-Artikolu 8 ma jimponi l-ebda restrizzjoni bbażata fuq iż-żmien fuq meta jista' jinbada rieżami. Peress li l-għan tar-rieżami tal-funzjonament huwa li l-operat tas-salvagwardja jinżamm adattat għall-evoluzzjoni tas-suq u f'konformità mal-interessi tal-partijiet ikkonċernati kollha, ma hemm l-ebda limitu ta' żmien fir-rigward ta' meta tali rieżami jkun ġustifikat.
- (17) Għalhekk, iż-żmien tar-rieżami tal-funzjonament attwali huwa konsistenti bis-siġh mal-qafas legali tal-obbligi tal-UE u dawk internazzjonali skont il-liġi tad-WTO.

### 3. Valutazzjoni tas-suq tal-azzar

- (18) Mill-aħħar investigazzjoni ta' rieżami, fl-identifikazzjoni tal-htieġa u l-firxa ta' agġustamenti possibbli, il-Kummissjoni vvalutat ukoll l-evoluzzjoni ta' żewġ elementi ewlenin: Kapacità żejda u l-miżuri kummerċjali f'pajjiżi terzi.

#### 3.1. Kapacità żejda

- (19) Is-sitwazzjoni tal-kapacità żejda kompliet tmur għall-aħħar fit-tieni nofs tal-2024 u fil-bidu tal-2025. Sa tmiem l-2024, ġie stmat li l-kapacità installata fil-livell globali laqgħet 2 482 miljun tonnallata, li tirrappreżenta żieda ta' aktar minn 50 miljun tonnallata meta titqabbel mal-2023 <sup>(18)</sup>. Din iż-żieda kienet ikkonċentrata fl-Indja, fl-ASEAN u fil-Lvant Nofsani. Tali żieda rilevanti fil-kapacità sehhet f'kuntest ta' domanda globali għall-azzar li qed tiddgħajef. Fl-2024, id-domanda globali għall-azzar naqset b'1 % (-18 miljun tonnallata) meta titqabbel mal-2023 <sup>(19)</sup>, u b'hekk kompliet twessa' d-distakk bejnha u bejn il-kapacità installata.
- (20) Fil-futur mistennija li tibda topera kapacità addizzjonali sinifikanti ta' madwar 145 miljun tonnallata, kemm fi proġetti li għaddejjin kif ukoll fi proġetti ppjanati <sup>(20)</sup>, filwaqt li fl-2025 id-domanda mistennija tiżdied b'mod moderat, u tilhaq il-livelli tal-2023, jiġifieri għadha anqas mit-tkabbir sostnut tal-kapacità. Minhabba f'hekk, il-livell ta' kapacità żejda mistenni li jibqa' f'livelli għoljin hafna. L-istimi jindikaw li fl-2026 id-distakk bejn il-kapacità installata u l-produzzjoni jista' jilhaq 630 miljun tonnallata <sup>(21)</sup>.
- (21) It-thassib dwar is-sitwazzjoni tal-kapacità żejda, li qed tiddeterjora, u l-impatt negattiv tagħha fuq il-produtturi tal-azzar ġew riflessi b'mod ċar fid-Dikjarazzjoni Ministerjali tal-Forum Globali dwar l-Azzar tat-8 ta' Ottubru 2024 <sup>(22)</sup>. Id-dikjarazzjoni fakkret l-impatt negattiv serju tal-kapacità żejda fuq l-impjiegi, il-produzzjoni, il-prezzijiet, is-sehem mis-suq, id-dhul u l-profittabbiltà tal-industrija, u rrikonnoxxiet l-importanza li jittiehdu azzjonijiet konkreti biex tiġi indirizzata l-kapacità żejda.
- (22) F'dan il-kuntest ta' kapacità żejda li qed tikber, il-Kummissjoni kkonfermat li l-esportazzjonijiet tal-azzar Ċiniżi komplew jiżdiedu, u laħqu 110 miljun tonnallata, qrib il-livelli rekord <sup>(23)</sup>. Peress li l-prospettiva tas-suq tindika tnaqqis ulterjuri fid-domanda domestika fiċ-Ċina fl-2025 <sup>(24)</sup>, ix-xejra ta' livell għoli ta' esportazzjonijiet, li bdiet fl-2023 u laqgħet l-ogħla livelli fl-2024, mistennija tkompli.

<sup>(18)</sup> OECD: Latest developments in steelmaking capacity and outlook until 2027, DSTI/SC (2024) 15, October 2024.

<sup>(19)</sup> WorldSteel Association: Short Range Outlook (Ottubru 2024).

<sup>(20)</sup> OECD: Latest developments in steelmaking capacity and outlook until 2027, DSTI/SC (2024) 15, October 2024.

<sup>(21)</sup> <https://www.oecd.org/en/events/2024/10/ministerial-meeting-of-the-global-forum-on-steel-excess-capacity.html>.

<sup>(22)</sup> Ara d-Dikjarazzjoni Ministerjali: <https://www.oecd.org/en/events/2024/10/ministerial-meeting-of-the-global-forum-on-steel-excess-capacity.html>.

<sup>(23)</sup> OECD: Steel Trade and Policy Developments (Jan-Sett. '24), DSTI/SC(2024) 16, Tabella 1; Steel Orbis: <https://www.steelorbis.com/steel-news/latest-news/chinas-steel-exports-up-in-december-from-november-up-227-in-2024-1374163.htm#:~:text=In%202024%2C%20China's%20finished,112%20million%20mt%20in%202015>.

<sup>(24)</sup> WorldSteel Association: Short Range Outlook (Ottubru 2024).

- (23) Ghalhekk huwa raġonevoli li wiehed jistenna li l-esportazzjonijiet Ċiniżi se jkomplu jifgħu pressjoni qawwija hafna, kemm f'dawk li huma volumi kif ukoll fil-prezzijiet fis-swieq ta' pajjiżi terzi, <sup>(25)</sup> u b'hekk ikollhom impatt negattiv fuq il-kompetituri f'dawk is-swieq direttament, pereż. billi jiġu spustati jew billi jiġu mgieghla jikkompetu ma' prezzijiet aktar baxxi. Barra minn hekk, peress li l-produtturi tal-azzar f'ċerti pajjiżi terzi qed jaraw distakk ulterjuri bejn id-domanda u t-tkabbir tal-kapaċità fis-swieq domestiċi tagħhom, dawn jiġu f'pożizzjoni li jridu jfittxu opportunitajiet alternattivi għall-kapaċità eċċessiva tagħhom. B'konsegwenza, tintefa' aktar pressjoni mill-importazzjoni fis-suq tal-Unjoni minn dawn l-orijini. Dan iżid mal-livell generali taż-żieda tas-sehem mis-suq tal-importazzjonijiet fis-suq tal-Unjoni fl-2024.
- (24) F'dan ir-rigward, il-Kummissjoni kkonfermat ukoll li mill-aħħar investigazzjoni, il-preżenza tal-importazzjoni fis-suq tal-Unjoni minn orijini li għadhom qed iżidu l-kapaċità rilevanti tagħhom (b'mod partikolari l-ASEAN, l-Indja, iċ-Ċina, il-Lvant Nofsani u l-Afrika ta' Fuq), għadha għolja u f'xi każijiet, komplet tizdied. Din id-data wriet korrelazzjoni bejn l-iżviluppi fil-kapaċità u l-livell ta' pressjoni mill-importazzjoni minn dawk l-orijini fis-suq tal-Unjoni <sup>(26)</sup>.
- (25) Għaldaqstant, il-Kummissjoni kkonfermat li s-sitwazzjoni u l-prospetti tal-kapaċità żejda fil-livell globali għadhom inkwetanti hafna u stenniet li, fin-nuqqas ta' aġġustamenti, din twassal biex tizdied il-prezzjoni mill-importazzjoni fl-Unjoni, minhabba ż-żieda fil-kapaċità, l-evoluzzjoni tad-domanda u l-prezzjoni persistenti fuq is-swieq ta' pajjiżi terzi.

### 3.2. Miżuri ta' pajjiżi terzi, inkluża t-Taqsim 232 tal-Istati Uniti

- (26) Il-Kummissjoni vvalutat ukoll l-aħħar żviluppi li jikkonċernaw il-miżuri kummerċjali fuq l-importazzjonijiet tal-azzar li ġew adottati minn pajjiżi terzi. Il-Kummissjoni kkonfermat li l-għadd ta' miżuri għad-difiża tal-kummerċ fis-sehħ fi tmiem l-2024 qabeż dawk fis-sehħ is-sena ta' qabel.
- (27) Lil hinn mill-miżuri ta' difiża kummerċjali, il-Kummissjoni osservat li l-miżuri tariffarji fis-sehħ mill-investigazzjoni tar-rieżami ta' qabel kienu żdiedu. Dawn il-miżuri kienu jinkludu, fost l-oħrajn, żieda fit-tariffi fit-Turkija <sup>(27)</sup>, fil-Kolombja <sup>(28)</sup> u fil-Kanada <sup>(29)</sup>. Minbarra l-miżuri ta' salvagwardja fuq ċerti prodotti tal-azzar fl-Afrika t'Isfel <sup>(30)</sup>, u l-bidu ta' investigazzjoni ta' salvagwardja dwar ċerti prodotti ċatti tal-azzar mill-Indja. <sup>(31)</sup>
- (28) Barra minn hekk, fl-10 ta' Frar 2025, l-Istati Uniti habbru t-terminazzjoni ta' esklużjonijiet ta' pajjiżi preċedenti, eżenzjonijiet ta' prodotti kif ukoll ta' TRQ jew reġimi ta' kwoti speċifiċi taht il-miżura tat-Taqsim 232 <sup>(32)</sup>. Fil-prinċipju, din il-bidla fil-miżura rriżultat f'dazju ta' 25 % fuq l-orijini kollha. Minhabba d-daqs tas-suq tal-Istati Uniti u l-livell ta' dazju, il-Kummissjoni tqis li dan l-iżvilupp <sup>(33)</sup>, flimkien mal-miżuri tariffarji addizzjonali implimentati minn pajjiżi oħra, johloq aktar tensjonijiet fis-swieq tal-azzar, u b'hekk iżid ir-riskji ta' devjazzjoni addizzjonali tal-kummerċ lejn l-Unjoni.

<sup>(25)</sup> Ara l-OECD: Steel Trade and Policy Developments (Jan-Sett. '2024), DSTI/SC(2024) 16, Taqsim 3; it-28 October 2024. B'mod partikolari, it-Tabella 3 turi li xi whud mill-pajjiżi li qed jaraw l-akbar żieda fil-preżenza tal-importazzjonijiet Ċiniżi fis-swieq domestiċi tagħhom huma fost dawk li, min-naħa tagħhom, ziedu l-esportazzjonijiet tagħhom lejn l-Unjoni.

<sup>(26)</sup> Għal analiżi usa' dwar il-korrelazzjoni bejn il-kapaċità żejda u l-iżviluppi tal-esportazzjoni, ara l-GFSEC: "Steel exports, trade remedy actions and sources of excess capacity" (Mejju 2024).

<sup>(27)</sup> <https://www.argusmedia.com/en/news-and-insights/latest-market-news/2643385-turkey-ups-some-steel-product-import-duties-correction>.

<sup>(28)</sup> <https://www.mincit.gov.co/normatividad/decretos/2024/decreto-1294-del-18-de-octubre-de-2024>.

<sup>(29)</sup> <https://www.cbsa-asfc.gc.ca/publications/cn-ad/cn24-36-eng.html>.

<sup>(30)</sup> [https://www.itac.org.za/upload/document\\_files/20240705012443\\_Report-730.pdf](https://www.itac.org.za/upload/document_files/20240705012443_Report-730.pdf).

<sup>(31)</sup> [https://www.wto.org/english/news\\_e/news25\\_e/safe\\_ind\\_07jan25\\_e.htm](https://www.wto.org/english/news_e/news25_e/safe_ind_07jan25_e.htm).

<sup>(32)</sup> <https://www.whitehouse.gov/presidential-actions/2025/02/adjusting-imports-of-steel-into-the-united-states/>

<sup>(33)</sup> L-impatt tal-miżura tat-Taqsim 232 tal-Istati Uniti fuq il-flussi kummerċjali fis-suq tal-Unjoni ġie vvalutat fit-tul fir-regolament oriġinali li jimponi miżura ta' salvagwardja kif ukoll f'diversi investigazzjonijiet ta' rieżami.

3.3. *Is-sitwazzjoni ekonomika tal-industrija tal-azzar tal-Unjoni*

- (29) Sabiex tivvaluta s-sitwazzjoni ekonomika tal-industrija tal-azzar tal-Unjoni, il-Kummissjoni harget kwestjonarji lill-produtturi magħrufa tal-azzar fl-Unjoni biex tiġbor informazzjoni dwar ċerti indikaturi tad-dannu għall-prodott ikkonċernat matul il-perjodu inkunsiderazzjoni. Il-kwestjonarji kienu wkoll disponibbli wkoll fuq is-sit web tad-Direttorat Ġenerali għall-Kummerċ tal-Kummissjoni Ewropea. <sup>(34)</sup> L-istruzzjonijiet rilevanti kollha għall-kwestjonarji ġew inklużi wkoll fin-Notifika ta' Bidu.
- (30) Il-Kummissjoni rċeviet tweġibiet individwali għall-kwestjonarju minn membri tat-tliet assoċjazzjonijiet magħrufa tal-industrija tal-Unjoni kif ukoll minn produtturi oħra tal-Unjoni li mhuma membri tal-ebda assoċjazzjoni.
- (31) Il-Kummissjoni kkonsolidat id-data li rċeviet direttament mingħand il-produtturi tal-Unjoni individwalment u kkontroverifikat il-preċiżjoni tagħha mas-sett ta' data li kien ippreżentat mill-assoċjazzjonijiet tal-industrija tal-Unjoni f'sessjonijiet ta' kontroverifika ddedikati mill-bogħod. Wara, il-Kummissjoni għaqdet it-tweġibiet tal-membri tal-assoċjazzjoni mat-tweġibiet tal-produtturi mhux membri ta' assoċjazzjoni f'sett ta' data konsolidat, li kkonstitwixxa l-bażi għall-valutazzjoni tas-sitwazzjoni ekonomika tal-industrija tal-Unjoni.
- (32) L-evoluzzjoni tal-indikaturi tad-dannu bejn l-2021 u l-2024 tidher fit-Tabelli 1 sa 3 hawn taħt:

(a) *Produzzjoni, kapaċità tal-produzzjoni u użu tal-kapaċità*

Tabella 1

**Produzzjoni, kapaċità tal-produzzjoni u użu tal-kapaċità**

| f'000 tunnellata                                           | 2021    | 2022    | 2023    | 2024    |
|------------------------------------------------------------|---------|---------|---------|---------|
| Volum tal-produzzjoni tal-prodott ikkonċernat              | 182 624 | 162 958 | 158 076 | 149 754 |
| <i>indici 2021 = 100</i>                                   | 100     | 89      | 87      | 82      |
| Kapaċità tal-produzzjoni għall-prodott ikkonċernat         | 234 706 | 233 437 | 234 790 | 223 297 |
| <i>indici 2021 = 100</i>                                   | 100     | 99      | 100     | 95      |
| Użu tal-kapaċità                                           | 78 %    | 70 %    | 67 %    | 67 %    |
| Sors: Data tal-industrija u t-tweġibiet għall-kwestjonarju |         |         |         |         |

- (33) Matul il-perjodu inkunsiderazzjoni, il-volum tal-produzzjoni tal-produtturi tal-Unjoni naqas b'mod kostanti bi -11 % fl-2022, b' -13 % fl-2023 u bi -18 % fl-2024, meta mqabbel mal-2021. L-użu tal-kapaċità segwa xejra ta' tnaqqis, u lahaq livell baxx hafna ta' 67 % fl-2023 u baqa' fl-istess livell fl-2024, minkejja tnaqqis fil-kapaċità ta' 5 % fl-2024.

(b) *Il-konsum, il-bejgħ domestiku u s-schem mis-suq tal-Unjoni <sup>(35)</sup>*

Tabella 2

**Konsum, bejgħ domestiku u schem mis-suq tal-Unjoni**

|                          | 2021    | 2022    | 2023    | 2024    |
|--------------------------|---------|---------|---------|---------|
| Konsum f'000 tunnellata  | 166 514 | 153 082 | 144 227 | 143 858 |
| <i>indici 2021 = 100</i> | 100     | 92      | 86      | 86      |

<sup>(34)</sup> Il-mudelli tal-kwestjonarji huma disponibbli fuq: <https://tron.trade.ec.europa.eu/investigations/case-view?caseId=2645>.

<sup>(35)</sup> Billi t-tweġibiet għall-kwestjonarju ma jinkludux kull produttur tal-azzar fl-Unjoni, is-schem mis-suq tal-industrija tal-Unjoni ġie kkalkulat abbażi tad-data dwar il-konsum, id-data dwar l-importazzjoni u d-data mit-tweġibiet għall-kwestjonarju.

|                                  | 2021    | 2022    | 2023    | 2024    |
|----------------------------------|---------|---------|---------|---------|
| Bejgħ domestiku f'000 tonnellata | 132 694 | 121 559 | 115 994 | 113 606 |
| <i>indici 2021 = 100</i>         | 100     | 92      | 87      | 86      |
| Sehem mis-suq f%                 | 79,7 %  | 79,4 %  | 80,5 %  | 79,0 %  |

Sors: Data tal-industrija u t-tweġibiet għall-kwestjonarju

- (34) Il-konsum fis-suq tal-Unjoni beda jonqos fl-2022 (-8 %), u din ix-xejra kompliet fl-2023 (-14 %) u baqgħet fl-istess livell fl-2024 (-14 %) meta mqabbla mas-sena 2021. L-evoluzzjoni tal-volum tal-bejgħ domestiku mill-produtturi tal-Unjoni segwiet xejra simili hafna matul il-perjodu inkunsiderazzjoni (-8 % fl-2022, -13 % fl-2023 u -14 % fl-2024 meta mqabbla mal-2021). Matul il-perjodu kkunsidrat, is-sehem mis-suq tal-industrija tal-Unjoni naqas b'0,7 %.

(c) *Prezz tal-bejgħ ta' unità, profittabbiltà*

Tabella 3

**Il-prezz tal-bejgħ ta' unità u l-profittabbiltà**

|                                            | 2021  | 2022  | 2023  | 2024   |
|--------------------------------------------|-------|-------|-------|--------|
| Prezz tal-bejgħ ta' unità (EUR/tonnellata) | 935   | 1 253 | 1 046 | 945    |
| <i>indici 2021 = 100</i>                   | 100   | 134   | 112   | 101    |
| Profittabbiltà (% tal-fatturat)            | 9,1 % | 9,9 % | 0,5 % | -0,4 % |

Sors: Data tal-industrija u t-tweġibiet għall-kwestjonarju

- (35) Il-prezzijiet tal-bejgħ ta' unità żdied b'34 % fl-2022, bi 12 % fl-2023 u b'1 % fl-2024 meta mqabbel mal-2021.
- (36) Iż-żieda fil-prezzijiet u l-irkupru ta' wara l-COVID biddlu l-industrija tal-Unjoni f'wahda li tagħmel profitt fl-2021 (9,1 %) b'żieda żgħira fil-profitti fl-2022 (9,9 %). Fl-2023 il-profittabbiltà naqset drastikament, u lahqet biss profitt ta' 0,5 % u x-xejra kompliet fl-2024 u nbidlet ftelf (-0,4 %).

*Konkluzjoni*

- (37) Ix-xejra negattiva osservata fl-2023 kompliet fl-2024 hekk kif l-indikaturi tad-dannu komplew imorru għall-agħar jew baqgħu fil-livelli tal-2023.

*Analizi addizzjonali għal kull familja ta' prodotti*

- (38) Skont l-approċċ tal-investigazzjoni originali, <sup>(36)</sup> il-Kummissjoni vvalutat ukoll l-evoluzzjoni tal-indikaturi tad-dannu għal kull familja ta' prodotti. <sup>(37)</sup> Il-familji ta' prodotti koperti mis-salvagwardja tal-azzar huma prodotti ċatti, prodotti twal u tubi.

<sup>(36)</sup> Ara l-premessa 47 tar-Regolament ta' Implimentazzjoni tal-Kummissjoni (UE) 2019/159 tal-31 ta' Jannar 2019 li jimponi miżuri definittivi ta' salvagwardja kontra l-importazzjonijiet ta' ċerti prodotti tal-azzar (ĠU L 31, 1.2.2019, p. 27, ELI: [http://data.europa.eu/eli/reg\\_impl/2019/159/oj](http://data.europa.eu/eli/reg_impl/2019/159/oj)).

<sup>(37)</sup> Għal deskrizzjoni shiha tal-familji ta' prodotti, ara l-premessa 21 tar-Regolament ta' Implimentazzjoni tal-Kummissjoni (UE) 2019/159 tal-31 ta' Jannar 2019 li jimponi miżuri definittivi ta' salvagwardja kontra l-importazzjonijiet ta' ċerti prodotti tal-azzar (ĠU L 31, 1.2.2019, p. 27, ELI: [http://data.europa.eu/eli/reg\\_impl/2019/159/oj](http://data.europa.eu/eli/reg_impl/2019/159/oj)).

(39) It-Tabelli 4 sa 6 hawn taht juru l-evoluzzjoni tal-indikaturi tad-dannu għal kull familja ta' prodotti:

Tabella 4

**Produzzjoni, kapaċità tal-produzzjoni u użu tal-kapaċità**

| f000 tunnellata                                            | 2021                                                 | 2022        | 2023        | 2024        |
|------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------|-------------|-------------|-------------|
| Volum tal-produzzjoni tal-prodott ikkonċernat (ċatti)      | 141 255 853                                          | 125 606 710 | 122 674 835 | 114 335 970 |
| <i>indici 2021 = 100</i>                                   | 100                                                  | 89          | 87          | 81          |
| Volum tal-produzzjoni tal-prodott ikkonċernat (twal)       | 35 975 381                                           | 31 667 548  | 29 983 962  | 30 597 326  |
| <i>indici 2021 = 100</i>                                   | 100                                                  | 88          | 83          | 85          |
| Volum tal-produzzjoni tal-prodott ikkonċernat (tubi)       | 5 626 178                                            | 5 907 604   | 5 615 846   | 4 962 746   |
| <i>indici 2021 = 100</i>                                   | 100                                                  | 105         | 100         | 88          |
|                                                            |                                                      |             |             |             |
| Kapaċità tal-produzzjoni għall-prodott ikkonċernat (ċatti) | 176 870 680                                          | 175 916 855 | 176 610 299 | 164 012 871 |
| <i>indici 2021 = 100</i>                                   | 100                                                  | 99          | 100         | 93          |
| Kapaċità tal-produzzjoni għall-prodott ikkonċernat (twal)  | 48 425 081                                           | 48 106 404  | 48 945 625  | 49 928 080  |
| <i>indici 2021 = 100</i>                                   | 100                                                  | 99          | 101         | 103         |
| Kapaċità tal-produzzjoni għall-prodott ikkonċernat (tubi)  | 9 963 732                                            | 9 972 089   | 9 898 231   | 10 015 186  |
| <i>indici 2021 = 100</i>                                   | 100                                                  | 100         | 99          | 101         |
|                                                            |                                                      |             |             |             |
| Użu tal-kapaċità (ċatti)                                   | 79,86 %                                              | 71,40 %     | 69,46 %     | 69,71 %     |
| Użu tal-kapaċità (twal)                                    | 74,69 %                                              | 66,63 %     | 61,43 %     | 61,28 %     |
| Użu tal-kapaċità (tubi)                                    | 56,47 %                                              | 59,24 %     | 56,74 %     | 49,55 %     |
|                                                            |                                                      |             |             |             |
| Sors:                                                      | Data tal-industrija u t-twegibiet għall-kwestjonarju |             |             |             |

Tabella 5

**Konsum, bejgħ domestiku u sehem mis-suq tal-Unjoni**

|                                          | 2021   | 2022   | 2023   | 2024   |
|------------------------------------------|--------|--------|--------|--------|
| Konsum f'000 tunnellata (ċatti)          | 96 261 | 88 266 | 85 048 | 83 947 |
| <i>indici 2021 = 100</i>                 | 100    | 92     | 88     | 87     |
| Konsum f'000 tunnellata (twal)           | 57 587 | 53 236 | 48 160 | 48 792 |
| <i>indici 2021 = 100</i>                 | 100    | 92     | 84     | 85     |
| Konsum f'000 tunnellata (tubi)           | 12 214 | 11 117 | 10 570 | 11 106 |
| <i>indici 2021 = 100</i>                 | 100    | 91     | 87     | 91     |
|                                          |        |        |        |        |
| Bejgħ domestiku f'000 tunnellata (ċatti) | 72 426 | 66 567 | 65 029 | 62 445 |

|                                                            | 2021   | 2022   | 2023   | 2024   |
|------------------------------------------------------------|--------|--------|--------|--------|
| <i>indici 2021 = 100</i>                                   | 100    | 92     | 90     | 86     |
| Bejgħ domestiku f'000 tunnellata (twal)                    | 50 199 | 45 525 | 42 186 | 42 542 |
| <i>indici 2021 = 100</i>                                   | 100    | 91     | 84     | 85     |
| Bejgħ domestiku f'000 tunnellata (tubi)                    | 9 553  | 8 925  | 8 379  | 8 672  |
| <i>indici 2021 = 100</i>                                   | 100    | 93     | 88     | 91     |
|                                                            |        |        |        |        |
| Sehem mis-suq f% (ċatti)                                   | 75,2 % | 75,4 % | 76,5 % | 74,4 % |
| Sehem mis-suq f% (twal)                                    | 87,2 % | 85,5 % | 87,6 % | 87,2 % |
| Sehem mis-suq f% (tubi)                                    | 78,2 % | 80,3 % | 79,3 % | 78,1 % |
| Sors: Data tal-industrija u t-twegibiet għall-kwestjonarju |        |        |        |        |

Tabella 6

**Il-prezz tal-bejgħ ta' unità u l-profittabbiltà**

|                                                            | 2021   | 2022   | 2023  | 2024    |
|------------------------------------------------------------|--------|--------|-------|---------|
| Prezz tal-bejgħ ta' unità (EUR/tunnellata) (ċatti)         | 986    | 1 315  | 1 100 | 1 008   |
| <i>indici 2021 = 100</i>                                   | 100    | 133    | 112   | 102     |
| Prezz tal-bejgħ ta' unità (EUR/tunnellata) (twal)          | 782    | 1 052  | 852   | 772     |
| <i>indici 2021 = 100</i>                                   | 100    | 135    | 109   | 99      |
| Prezz tal-bejgħ ta' unità (EUR/tunnellata) (tubi)          | 1 227  | 1 658  | 1 507 | 1 212   |
| <i>indici 2021 = 100</i>                                   | 100    | 135    | 123   | 99      |
|                                                            |        |        |       |         |
| Profittabbiltà (% tal-fatturat) (ċatti)                    | 10,4 % | 10,5 % | 0,0 % | – 0,5 % |
| Profittabbiltà (% tal-fatturat) (twal)                     | 7,1 %  | 9,2 %  | 0,3 % | – 1,5 % |
| Profittabbiltà (% tal-fatturat) (tubi)                     | 3,7 %  | 6,6 %  | 6,1 % | 4,5 %   |
| Sors: Data tal-industrija u t-twegibiet għall-kwestjonarju |        |        |       |         |

- (40) Abbażi tal-indikaturi ta' hawn fuq, l-analiżi għal kull familja ta' prodott, tikkorroborra s-sejbiet għall-prodott ikkonċernat: is-sitwazzjoni ekonomika tal-industrija tal-Unjoni marret għall-agħar b'mod sinifikanti matul il-perjodu kkunsidrat u bħalissa tinsab f'sitwazzjoni fragli. Anki l-familja ta' prodotti tat-tubi, li wriet prestazzjoni aħjar fir-rigward tal-profittabbiltà u tal-iżviluppi fis-sehem mis-suq, xorta wahda rat deterjorament ta' indikaturi ewlenin ohra bħall-użu tal-kapaċità, il-livelli tal-produzzjoni u l-bejgħ domestiku matul il-perjodu inkunsiderazzjoni.

*Il-prezzjoni mill-importazzjoni, l-evoluzzjoni tal-importazzjonijiet u s-sehem mis-suq*

- (41) Il-Kummissjoni vvalutat l-evoluzzjoni tal-importazzjonijiet, kemm f'termini ġenerali kif ukoll meta mqabbla mal-konsum, biex tiddetermina l-firxa tal-prezzjoni li setghu eżerċitaw fuq is-suq tal-Unjoni fil-perjodu inkunsiderazzjoni.

- (42) L-importazzjonijiet fl-Unjoni fl-2024 naqsu bi -11 % meta mqabbla mal-2021, meta kienu laħqu t-tieni l-ogħla livell mill-2013 'l hawn <sup>(38)</sup>. Madankollu, bejn l-2023 u l-2024 kien hemm żieda assolut ta' 7 %.

Tabella 7

**Evoluzzjoni tal-importazzjonijiet f'000 tonnelli**

|                                          | 2021   | 2022   | 2023   | 2024   |
|------------------------------------------|--------|--------|--------|--------|
| Volum ta' importazzjonijiet 000 tonnelli | 33 886 | 31 604 | 28 186 | 30 188 |
| indici 2021 = 100                        | 100    | 93     | 83     | 89     |

Sors: EUROSTAT

- (43) L-analiżi fil-livell tal-familji ta' prodotti, inkluż żieda relattiva fil-pessjoni mill-importazzjoni li żżid fis-sehem mis-suq, ikkonfermat din ix-xejra ġenerali kif muri fit-Tabella 8 hawn taht.

Tabella 8

**Sehem mis-suq tal-importazzjonijiet għal kull familja ta' prodotti**

|                               | 2021   | 2022   | 2023   | 2024   |
|-------------------------------|--------|--------|--------|--------|
| Konsum f'000 tonnelli (ċatti) | 96 261 | 88 266 | 85 048 | 83 947 |
| indici 2021 = 100             | 100    | 92     | 88     | 87     |
| Konsum f'000 tonnelli (twal)  | 57 587 | 53 236 | 48 160 | 48 792 |
| indici 2021 = 100             | 100    | 92     | 84     | 85     |
| Konsum f'000 tonnelli (tubi)  | 12 214 | 11 117 | 10 570 | 11 106 |
| indici 2021 = 100             | 100    | 91     | 87     | 91     |

|                                          |        |        |        |        |
|------------------------------------------|--------|--------|--------|--------|
| Importazzjonijiet f'000 tonnelli (ċatti) | 23 837 | 21 701 | 20 021 | 21 504 |
| indici 2021 = 100                        | 100    | 91     | 84     | 90     |
| Importazzjonijiet f'000 tonnelli (twal)  | 7 387  | 7 711  | 5 974  | 6 250  |
| indici 2021 = 100                        | 100    | 104    | 81     | 85     |
| Importazzjonijiet f'000 tonnelli (tubi)  | 2 661  | 2 193  | 2 191  | 2 433  |
| indici 2021 = 100                        | 100    | 82     | 82     | 91     |

|                          |        |        |        |        |
|--------------------------|--------|--------|--------|--------|
| Sehem mis-suq f% (ċatti) | 24,8 % | 24,6 % | 23,5 % | 25,6 % |
| Sehem mis-suq f% (twal)  | 12,8 % | 14,5 % | 12,4 % | 12,8 % |
| Sehem mis-suq f% (tubi)  | 21,8 % | 19,7 % | 20,7 % | 21,9 % |

Sors: EUROSTAT, id-data tal-industrija u t-tweġibiet għall-kwestjonarju

<sup>(38)</sup> Għal stampa usa' tal-evoluzzjoni tal-importazzjoni fis-sinjori preċedenti, ara t-Tabella 2 tar-Regolament Definitiv u t-Tabella 9 tal-Ewwel Regolament dwar ir-Rieżami tal-Estensjoni.

#### 4. Kummenti tal-partijiet interessati

- (44) Il-Kummissjoni rċeviet 12-il twegiba għall-kwestjonarju, 40 sottomissjoni u 22 konfutazzjoni minghand partijiet interessati, inklużi produttori tal-azzar tal-Unjoni, utenti u importaturi tal-azzar tal-Unjoni, kif ukoll assoċjazzjonijiet rispettivi tagħhom, produttori esportaturi u gvernijiet ta' pajjiżi terzi. Din it-taqsimha tagħti harsa generali lejn il-kummenti mill-partijiet interessati, organizzati fi 8 sottotaqsimiet. Il-kummenti huma raggruppati skont in-natura u l-kontenut tagħhom.

##### 4.1. Livelli attwali tat-TRQ

- (45) L-industrija tal-Unjoni affermat li t-TRQs eżistenti ma għadhomx allinjati mad-domanda għall-azzar fl-UE. L-industrija argumentat li l-kwoti ġew liberalizzati b'aktar minn 15-il punt perċentwali meta mqabbel mal-2019. Dan, flimkien mat-tnaqqis reċenti fid-domanda għall-azzar, holoq distakk dejjem jikber bejn il-volumi attwali tal-kwoti mingħajr dazju u d-domanda attwali. Minhabba f'hekk, l-industrija tal-Unjoni talbet agġustament tat-TRQs b'mod li jirrifletti aħjar id-domanda preżenti, u talbet lill-Kummissjoni tnaqqas il-livelli tat-TRQ b'medja ta' bejn il-25 % u l-50 %.
- (46) Ċerti pajjiżi esportaturi u utenti argumentaw li għalkemm id-domanda generali tidher li naqset, id-domanda ta' ċerti setturi għal prodotti speċifiċi tal-azzar qieghda tikber. Skont dawn il-partijiet, l-issikkar tat-TRQs f'dawn il-kategoriji jkollu impatt negattiv fuq il-kompetittività tal-industriji downstream tal-UE. Jekk dan l-industrija jżommu l-kwoti tagħhom aktar flessibbli jkunu jistgħu jissodisfaw il-htigijiet materjali tagħhom aħjar, htigijiet li jista' jkun ma jinqdewx mill-produtturi tal-UE fi kwantitajiet suffiċjenti. Dawn il-partijiet argumentaw li approċċ ta' "wieħed tajjeb għal kulhadd" fir-rigward tat-TRQs jonqos milli jirrifletti d-domanda diversa f'setturi differenti fl-UE.
- (47) Barra minn hekk, diversi produttori esportaturi rreferew għal rapport reċenti ta' WorldSteel li jipprevedi li d-domanda globali għall-azzar fl-2025 se tiżdied. <sup>(39)</sup> Argumentaw li dan jikkontradixxi l-previżjonijiet tal-industrija, u jiffa' dubju fuq l-affidabbiltà tal-evidenza tal-industrija.

##### 4.2. Fatturi esterni

- (48) L-industrija tal-Unjoni saħqet li s-sitwazzjoni ekonomika tagħha marret lura ferm, b'mod partikolari f'dawn l-aħħar trimestri. Tagħmel l-argument li dan johroġ fid-dieher f'dawk li huma produzzjoni, bejgħ, u profittabbiltà, fl-istess hin l-importazzjonijiet għad għandhom ishma kbar mis-suq u li qed jiżdiedu, u b'hekk iwaqqgħu l-prezzijiet tal-produtturi tal-UE.
- (49) Ċerti pajjiżi esportaturi u utenti argumentaw li fatturi esterni bħal kostijiet tal-enerġija għoljin u kwistjonijiet ġeopolitiċi influwenzaw is-suq tal-azzar b'mod sinifikanti. Jista' jkun li dawn huma l-fatturi li jgħoddu għal hafna mid-diffikultajiet tal-industrija tal-azzar tal-UE, u mhux il-prezzjoni tal-importazzjonijiet.

##### 4.3. L-allokazzjoni u l-ġestjoni tat-TRQs

- (50) L-industrija tal-Unjoni talbet li, għat-trimestru li jmiss, it-trasferiment trimestrali tal-kwoti mhux użati jintehha, jew inkella, it-trasferiment ikun limitat. Diversi pajjiżi esportaturi u utenti talbu li l-mekkaniżmu ta' riport jinżamm, bl-argument li dan huwa element ewlieni tal-istruttura tat-TRQ li jipprovdi prevedibbiltà u għaldaqstant ma jaqax fl-ambitu tar-rieżami.
- (51) Ċerti pajjiżi esportaturi u utenti talbu li titneħħa s-sistema ta' kwoti speċifika tal-pajjiżi għal ċerti kategoriji (jew saħansitra għall-kategoriji kollha) u ċerti kwoti jiġu amministrati globalment f'kull trimestru biex jimmassimizzaw l-użu tagħhom.
- (52) L-industrija tal-Unjoni u produttur esportatur minnhom talbu lill-Kummissjoni biex tikkalkula il-kwoti kollha mill-ġdid abbażi ta' perjodu ta' referenza ġdid. Il-Kummissjoni rċeviet ukoll diversi talbiet (mill-utenti u mill-produtturi esportaturi) biex iżżid il-kwoti f'ċerti kategoriji biex takkomoda d-domanda dejjem akbar tal-industrija downstream tal-UE.

<sup>(39)</sup> WorldSteel Association: Short Range Outlook (Ottubru 2024).

- (53) L-industrija tal-Unjoni affermat ukoll li l-prodotti tal-azzar Ċiniżi, soġġetti għal miżuri anti-dumping, għadhom jidhlu fis-suq tal-UE bi prezzijiet estremament baxxi, u b'hekk id-dazji imposti ma baqghux effettivi. Fid-dawl ta' dan, l-industrija talbet li l-Kummissjoni terġa' ddahhal kwoti speċifiċi għall-pajjiż fuq iċ-Ċina f'kategoriji fejn il-volumi kienu ridistribwiti qabel minhabba l-preżenza ta' miżuri anti-dumping.
- (54) Fl-aħħar nett, xi partijiet interessati (l-industrija tal-Unjoni u xi produttori esportaturi) talbu lill-Kummissjoni tiehu azzjoni biex tevita d-dilwizzjoni tad-dazju li giet ikkawżata mill-eżawriment immedjat, fl-ewwel jum, ta' kwart tal-kwoti residwi billi jew tintroduċi amministrazzjoni ta' kull xahar, jew billi tintroduċi reġim li fih l-allokazzjoni tal-kwoti tkun ibbażata fuq min jiġi l-ewwel jinqeda l-ewwel. Ċerti pajjiżi esportaturi u produttori opponew l-introduzzjoni ta' sistema ta' allokazzjoni ta' min jiġi l-ewwel jinqeda l-ewwel, bl-argument li r-reġim ma jkunx prattiku biex jiġi implimentat.

#### 4.4. *Esklużjoni ta' flussi kummerċjali tradizzjonali*

- (55) Xi partijiet interessati (prinċipalment il-produttori esportaturi u l-industrija tal-Unjoni) argumentaw li mir-rieżami preċedenti u b'mod partikolari fl-2024, ċerti esportaturi kienu ziedu l-esportazzjonijiet tagħhom f'ċerti kategoriji tal-kwota residwa b'mod sinifikanti, li wassal għall-esklużjoni ta' oħrajn. Biex isolvu din il-kwistjoni, xi whud appellaw għall-introduzzjoni ta' kwoti addizzjonali speċifiċi għall-pajjiżi jew li jiddied l-użu tal-limiti massimi fil-kwoti residwi.
- (56) Barra minn hekk, diversi partijiet interessati affermaw li r-reġim attwali ta' ebda aċċess jenhtieg li jiġi estiż biex jipprevjeni l-esklużjoni mill-kwota residwa f'kategoriji magħżula. Parti interessata oħra ssuġġeriet li, pjuttost, il-Kummissjoni jenhtieg li testendi r-reġim ta' aċċess limitat.

#### 4.5. *Aġġornament tal-lista tal-Pajjiżi Membri tad-WTO li qed jiżviluppaw esklużi mill-kamp ta' applikazzjoni tal-miżura abbażi tal-livell l-aktar reċenti tal-importazzjonijiet tagħhom*

- (57) L-industrija tal-Unjoni talbet lill-Kummissjoni biex tikkunsidra li ma tagħtix eżenzjonijiet godda lill-pajjiżi li qed jiżviluppaw abbażi tal-aktar data reċenti dwar l-importazzjoni. Diversi partijiet interessati opponew dan u talbu li jsir aġġornament tal-lista ta' pajjiżi membri tad-WTO li qed jiżviluppaw u li huma esklużi mill-ambitu tal-miżura.

#### 4.6. *Livell ta' liberalizzazzjoni*

- (58) L-industrija tal-Unjoni affermat li l-liberalizzazzjoni tal-kwoti ma għadhiex xierqa minhabba li d-domanda qed tonqos filwaqt li distakki mal-livell attwali ta' volumi ta' kwoti minghajr dazju qeghdin jikbru. Min-naħa l-oħra, partijiet interessati oħra talbu lill-Kummissjoni biex iżżid il-livell ta' liberalizzazzjoni lil hinn mill-1 % ta' bħalissa, jew tal-anqas iżżomm il-livell ta' bħalissa, kemm għall-kategoriji kollha ta' prodotti kif ukoll għal xi kategoriji speċifiċi ta' prodotti u/jew oriġini speċifika.

#### 4.7. *Kummenti oħra*

- (59) L-industrija tal-Unjoni talbet lill-Kummissjoni tikkunsidra li żżid id-dazju barra mill-kwota ta' 25 %. L-argument jgħid li pass bħal dan ikun misthoq minhabba l-livelli tal-prezzijiet tal-importazzjonijiet baxxi li huma xprunati minn kapacità żejda fil-livell globali u li sejra għall-agħar flimkien mal-ghadd ta' miżuri ta' TDI f'pajjiżi terzi. Sar l-argument li dazju ta' 25 % barra mill-kwota għalhekk ma għadux biżżejjed biex jipprevjeni l-importazzjonijiet barra mill-kwota.
- (60) Barra minn hekk, ċerti pajjiżi esportaturi talbu li jiġu esklużi mill-miżura abbażi tal-Ftehimiet ta' Assoċjazzjoni rispettivi tagħhom mal-Unjoni.

#### 4.8. *Kummenti speċifiċi għall-kategorija*

- (61) Diversi partijiet interessati talbu li jaqsmu t-TRQ ta' ċerti kategoriji f'zewġ subkategoriji, biex jindirizzaw ahjar l-ispeċifikitajiet tal-prodotti raggruppati taht il-kategoriji. Dan ġie argumentat għall-kategorija 1 minn utent tal-Unjoni, għall-kategorija 16 minn produttur esportatur u għall-kategoriji 21 u 26 mill-produttori tal-Unjoni.

- (62) Parti interessata minnhom (produttur esportatur mill-Egittu) affermat li l-limitu massimu ta' 15 % fil-kategorija 1 li gie introdott fit-Tieni Rieżami tal-Estensjoni rrestringa l-flussi kummerċjali tradizzjonali tagħhom. Il-parti interessata argumentat li l-volumi storiċi tal-esportazzjoni tagħhom lejn l-UE qabżu dan il-limitu massimu b'mod sinifikanti.

## 5. Valutazzjoni tal-Kummissjoni

- (63) Il-Kummissjoni qieset is-sitwazzjoni attwali u l-prospetti tal-kapaċità żejda globali, kif ukoll is-sitwazzjoni ekonomika tal-industrija tal-Unjoni u l-aħħar żviluppi li jikkonċernaw il-miżuri kummerċjali fuq l-importazzjonijiet tal-azzar adottati minn pajjiżi terzi, kif deskritt fit-Taqsima 3. Abbażi ta' dan, il-Kummissjoni ddeterminat li l-ġestjoni tat-TRQs jehtieg li tiġi adattata, biex tiġi żgurata l-effettività tal-miżura u fl-interess tal-Unjoni.
- (64) Fid-dawl tal-kummenti li waslu minghand il-partijiet interessati, il-Kummissjoni ddeċidiet li tevalwa s-sitwazzjoni fuq bażi ta' kategorija b'kategorija fis-26 kategorija kollha inklużi fis-salvagwardja. L-oġġettiv ta' dan l-approċċ huwa li jiżgura l-effettività tal-miżura f'kategoriji bi pressjoni sinifikanti fuq l-importazzjoni, filwaqt li ma jirrestringix bla bżonn l-oportunitajiet ta' akkwist għall-industriji utenti tal-Unjoni f'kategoriji fejn ma jkunx hemm pressjoni fuq l-importazzjoni.
- (65) Fil-valutazzjoni tagħha, il-Kummissjoni analizzat b'mod partikolari l-użu tal-kwota fis-sena ta' salvagwardja preċedenti, l-evoluzzjoni tal-konsum tal-Unjoni u s-sehem mis-suq tal-importazzjonijiet f'kull kategoriji. Barra minn hekk, tqieset ukoll il-kapaċità disponibbli tal-industrija tal-Unjoni kif ukoll is-sorsi tal-provvista disponibbli u t-tassib speċifiku tal-partijiet interessati fir-rigward tal-użu tal-kwota. Il-Kummissjoni tat attenzjoni partikolari lill-iżviluppi ta' dawn il-fatturi fl-2024.
- (66) Fuq din il-bażi, deher li filwaqt li f'ċerti kategoriji l-miżura għadha effettiva, f'hafna oħrajn sehhet zieda fil-volumi tal-importazzjoni li hija sproporzjonata mal-iżvilupp tal-konsum li rriżultat fi pressjoni sinifikanti fuq l-importazzjoni, kemm fil-volumi kif ukoll fil-prezzijiet.
- (67) Madankollu, fost il-kategoriji fejn teżisti pressjoni fuq l-importazzjoni, din ma hijiex intensa b'manjera uniformi. Barra minn hekk, id-distribuzzjoni tal-importazzjonijiet fost is-sorsi disponibbli tvarja wkoll bejn il-kategoriji. F'ċerti kategoriji z-zieda fl-importazzjonijiet kienet ġejja minn sors wiehed jew minn ftit sorsi li użaw il-biċċa l-kbira tal-volumi disponibbli tal-kwota residwa, u b'hekk eskludew lill-fornituri tradizzjonali, filwaqt li fl-istess hin eżerċitaw pressjoni sinifikanti fuq il-prezzijiet. Għalhekk, deher ċar li ma hemmx soluzzjoni waħda li ssolvi kwistjonijiet differenti kollha li ġew identifikati fil-kategoriji differenti.
- (68) Abbażi ta' dan, il-Kummissjoni identifikat il-kategoriji fejn l-effettività tal-miżura giet imminata u sseparathom skont is-serjetà tas-sitwazzjoni f'erba' gruppi:
- Grupp 1: pressjoni sinifikanti hafna fuq l-importazzjoni
  - Grupp 2: pressjoni sinifikanti fuq l-importazzjoni
  - Grupp 3: pressjoni moderata fuq l-importazzjoni
  - Grupp 4: l-ebda pressjoni fuq l-importazzjoni
- (69) It-taqsimiet sussegwenti jipprezentaw deskrizzjoni dettaljata ta' kull grupp. Id-data sottostanti għal dawn l-analiżijiet tinsab fl-Anness III.

## Grupp 1

- (70) Dan il-grupp ikopri l-kategoriji 1A, 4A, 7, 21, 24. F'dawn il-kategoriji giet osservata pressjoni mill-importazzjoni sinifikanti hafna. F'dawn il-kategoriji kollha, l-użu tal-kwota kien b'hala medja ta' 84 %, filwaqt li fil-kategorija 4A l-użu kien oghla minn 100 %. Bejn l-2021 u l-2024, il-konsum naqas b'mod sinifikanti f'dawn il-kategoriji. Il-konsum naqas b'27 % fil-kategorija 4A, u b'medja ta' 17 % fil-kategoriji 1A u 24 u 7 % fil-kategoriji 7 u 21. Fl-aktar perjodu reċenti, il-Kummissjoni osservat l-istess xejra. Bejn l-2023 u l-2024, il-konsum naqas f'kull kategorija, b'6 % fil-kategorija 7 u b'medja ta' 3 % fil-kategoriji 1, 4A u 24. Fil-kategorija 21, il-konsum naqas b'1 %. Fl-istess hin, l-ishma tal-importazzjoni żdiedu b'mod sinifikanti fil-kategoriji kollha, b'9 % fil-kategorija 4A u sa 3 % fil-kategoriji 1A, 7, 21 u 24.

- (71) Mill-2021, l-użu tal-kapaċità tal-Unjoni naqas fil-kategoriji kollha, inkluż fl-aktar perjodu reċenti. B'użu medju tal-kapaċità li lahaq biss it-68 %, il-Kummissjoni qieset li hemm kapaċità disponibbli sinifikanti f'dawn il-kategoriji.

## Grupp 2

- (72) Dan il-grupp ikopri l-kategoriji 2, 5, 6, 14, 16, 17, 18, 20, 22 u 25B. F'dawn il-kategoriji, il-pressjoni tal-importazzjoni osservata, għalkemm inqas severa milli fil-grupp 1, kienet għadha sinifikanti. F'dawn il-kategoriji kollha, il-medja tal-użu tal-kwota kien ta' 90,2 %, filwaqt li fil-kategoriji 14, 18 u 25B l-użu kien oghla minn 100 %. Bejn l-2021 u l-2024, il-konsum naqas b'mod sinifikanti f'kull kategorija hlief f'wahda. Il-konsum naqas b'22 % fil-kategorija 2 u 16, u b'medja ta' 17 % fil-kategoriji 6, 14 u 18 u 8 % fil-kategoriji 5, 17, 20 u 22. Fl-istess hin, l-ishma tal-importazzjoni żdiedu fil-kategoriji kollha. Fl-aktar perjodu reċenti, il-konsum beda jiżdied fil-kategoriji kollha hlief fil-kategorija 14. Madankollu, il-pressjoni fuq l-importazzjoni baqgħet sinifikanti għaliex mill-2021 intużaw hafna kwoti filwaqt li żdied is-sehem mis-suq tal-importazzjonijiet.
- (73) Mill-2021, l-użu tal-kapaċità tal-Unjoni naqas fil-kategoriji kollha. Din ix-xejra kompliet fl-aktar perjodu reċenti, bl-eċċezzjoni tal-kategoriji 5, 6 u 16, fejn kien hemm zieda żgħira fl-użu tal-kapaċità, għalkemm xorta ferm taht il-livelli tal-2022. B'użu medju tal-kapaċità li lahaq biss l-54 % filwaqt li l-oghla rata laqgħet is-70 % (kategorija 5), il-Kummissjoni qieset li hemm kapaċità sostanzjali disponibbli f'dawn il-kategoriji.

## Grupp 3

- (74) Dan il-grupp ikopri l-kategoriji 3B, 13, 15, 26. F'dawn il-kategoriji, l-użu tal-kwota kellu medja ta' 65 %. Bejn l-2021 u l-2024, il-konsum naqas fil-kategoriji kollha filwaqt li l-importazzjonijiet żdiedu b'mod partikolari. Bejn l-2023 u l-2024, fil-biċċa l-kbira tal-kategoriji fejn il-konsum naqas, is-sehem tal-importazzjoni naqas ukoll (il-kategoriji 3B, 15 u 26). Għalhekk, meta jitqiesu l-użi tal-kwota f'kull kategorija, il-pressjoni tal-importazzjoni f'dan il-grupp kienet aktar moderata.
- (75) Mill-2021, l-użu tal-kapaċità tal-Unjoni naqas fil-kategoriji kollha. Din ix-xejra ssuktat fl-aktar perjodu reċenti, bl-eċċezzjoni tal-kategoriji 13 u 15, fejn kien hemm zieda żgħira fl-użu tal-kapaċità, għalkemm xorta taht il-livelli tal-2022. B'użu medju tal-kapaċità li lahaq biss l-60 % filwaqt li l-oghla rata laqgħet is-67 % (kategorija 26), il-Kummissjoni qieset li hemm kapaċità sostanzjali disponibbli f'dawn il-kategoriji.

## Grupp 4

- (76) Dan il-grupp ikopri l-kategoriji 1B, 3A, 4B, 8, 9, 10, 12, 19, 25A, 27 u 28. F'dan il-grupp, ma nstabt l-ebda pressjoni jew pressjoni minima mill-importazzjoni, peress l-kwoti ma tantx intużaw fil-kategoriji kollha hlief wahda. Għalhekk, il-Kummissjoni qieset li ma tapplika l-ebda aġġustament f'dawn il-kategoriji sabiex ma tirrestringix l-opportunitajiet ta' akkwist għall-industriji utenti tal-UE bla bżonn. Fil-kategorija 4B, il-partijiet interessati ppreżentaw evidenza konvinċenti li turi li ż-żamma tal-istatus quo tallinja mal-ahjar interessi tal-Unjoni.
- (77) Mill-2021, l-użu tal-kapaċità tal-Unjoni naqas fil-kategoriji kollha. Din ix-xejra kompliet fl-aktar perjodu reċenti, iżda r-rata tal-użu qed tiżdied fil-kategoriji 4B, 8, 9 u 19, għalkemm għadha taht il-livelli tal-2022. B'użu medju tal-kapaċità li lahaq is-56 % biss, flimkien mal-użu medju baxx tal-kwota (inqas minn 50 %), il-Kummissjoni qieset li ma giet identifikata l-ebda pressjoni mill-importazzjoni u li huwa fl-interess tal-Unjoni li ma taġġustax il-miżura f'dawn il-kategoriji.

## 6. Aġġustamenti

- (78) Wara li identifikat il-kategoriji fejn l-effettività tal-miżura giet imminata, il-Kummissjoni qieset li kien mehtieg li tintroduci serje ta' aġġustamenti u rfinar għall-ġestjoni tat-TRQs f'dawn il-kategoriji, biex tallinjahom ahjar mal-evoluzzjoni tas-suq u biex ittejjeb il-funzjonament tal-miżura. Filwaqt li xi whud minn dawk l-aġġustamenti huma ta' natura orizzontali, il-biċċa l-kbira huma speċifiċi għal ċerti kategoriji ta' prodotti.

6.1. *Kategorija tal-prodott 1 – Folji u strixxi mhux illigati u ohrajn illigati illaminati bis-shana*

- (79) Parti interessata wahda kkummentat dwar l-esklużjoni ta' prodott speċifiku hafna fil-kategorija 1 b'hala konsegwenza tal-introduzzjoni tal-limitu massimu ta' 15 % fit-tieni rieżami tal-funzjonament.
- (80) Il-Kummissjoni tqis li dawn il-prodotti huma speċjalizzati hafna u għandhom valur ferm oġġla meta mqabbla ma' prodotti oħra fil-kategorija 1.
- (81) Fil-valutazzjoni tagħha l-Kummissjoni kkonfermat li l-introduzzjoni ta' limitu ta' 15 %, fl-ewwel jum u fit-tliet istanzi minn mindu ġie introdott f'Lulju 2024, kellha l-konsegwenza mhux ippjanata li teżawrixi s-subkwota 09.8452 fil-kwota residwa ta' kategorija 1. <sup>(40)</sup> <sup>(41)</sup> <sup>(42)</sup> Dan wassal biex il-prodotti niċċa fil-kategorija 1 taht il-kodiċi tan-NM 7212 60 00 ma setgħux igawdu l-benefiċċju ta' kwota mingħajr dazju.
- (82) L-aktar mod xieraq biex din is-sitwazzjoni tiġi indirizzata b'mod effettiv huwa li din il-kategorija tinqasam fi tnejn: subTRQ (kategorija 1B) tkopri l-kodiċi NM imsemmi hawn fuq tal-prodott speċifiku hafna, filwaqt li l-kodiċijiet li jifdal huma inklużi fil-kategorija 1A. Din il-qasma ma tidher li tohloq ebda piż sproporzjonat għall-awtoritajiet doganali. Il-flussi kummerċjali tal-prodott 1B li jintużaw għall-ikkalkolar ta' TRQs xierqa jinsabu fit-Tabella 9.

Tabella 9

**Importazzjonijiet fil-kategorija 1B f'tunnellati**

|                             | Sena 2015 | Sena 2016 | Sena 2017 | Medja 2015-2017 |
|-----------------------------|-----------|-----------|-----------|-----------------|
| Importazzjonijiet totali 1B | 6 341     | 6 217     | 10 615    | 7 724           |
| Il-Federazzjoni Russa       | 2 030     | 1 786     | 6 194     | 3 337           |
| Il-Ġappun                   | 1 816     | 1 976     | 1 985     | 1 926           |
| L-Istati Uniti              | 1 679     | 1 398     | 1 391     | 1 489           |
| Ir-Renju Unit               | 135       | 400       | 645       | 393             |
| Pajjiżi oħra                | 681       | 656       | 399       | 579             |

Sors: EUROSTAT

- (83) Il-qasma proposta tiżgura d-disponibbiltà tal-volumi meħtieġa għall-prodott niċċa fl-Unjoni u tippreserva l-flussi kummerċjali tradizzjonali f'termini ta' volumi u oriġini.

6.2. *Aġġustament orizzontali*

6.2.1. *Rata ta' liberalizzazzjoni*

- (84) Skont ir-regoli tad-WTO <sup>(43)</sup> u tal-UE <sup>(44)</sup>, Membru tad-WTO li japplika miżura ta' salvagwardja għandu jilliberalizzaha progressivament wara sena ta' impożizzjoni f'intervalli regolari matul il-perjodu ta' applikazzjoni. L-għan tal-liberalizzazzjoni huwa li progressivament tippermetti aktar kompetizzjoni ta' importazzjoni fis-suq waqt li l-industrija domestika tkun qed taġġusta għal livell akbar ta' importazzjonijiet.

<sup>(40)</sup> [https://ec.europa.eu/taxation\\_customs/dds2/taric/quota\\_tariff\\_details.jsp?Lang=en&StartDate=2024-07-01&Code=098452](https://ec.europa.eu/taxation_customs/dds2/taric/quota_tariff_details.jsp?Lang=en&StartDate=2024-07-01&Code=098452).

<sup>(41)</sup> [https://ec.europa.eu/taxation\\_customs/dds2/taric/quota\\_tariff\\_details.jsp?Lang=en&StartDate=2024-10-01&Code=098452](https://ec.europa.eu/taxation_customs/dds2/taric/quota_tariff_details.jsp?Lang=en&StartDate=2024-10-01&Code=098452).

<sup>(42)</sup> [https://ec.europa.eu/taxation\\_customs/dds2/taric/quota\\_tariff\\_details.jsp?Lang=en&StartDate=2025-01-01&Code=098452](https://ec.europa.eu/taxation_customs/dds2/taric/quota_tariff_details.jsp?Lang=en&StartDate=2025-01-01&Code=098452).

<sup>(43)</sup> L-Artikolu 7.4 tal-Ftehim tad-WTO dwar is-Salvagwardji.

<sup>(44)</sup> L-Artikolu 19(4) tar-Regolament Bażiku dwar is-Salvagwardji.

- (85) Il-liġi tad-WTO ma tistabbilixxi l-ebda rekwiżit partikolari dwar il-forma jew ir-ritmu konkret tal-liberalizzazzjoni, għajr li tali liberalizzazzjoni jenhtieg li ssehh progressivament f'intervalli regolari matul il-perjodu ta' applikazzjoni.
- (86) Il-miżura ta' salvagwardja tal-azzar tal-UE giet liberalizzata kull sena mill-2019 u l-adeqwatezza tar-rata ta' liberalizzazzjoni giet ivvalutata u mmodifikata f'diversi okkażjonijiet. <sup>(45)</sup> Ir-rata ta' liberalizzazzjoni annwali kurrenti, minn Lulju 2024, hija ta' 1 %.
- (87) Sabiex tiddetermina l-adeqwatezza tal-livell attwali ta' liberalizzazzjoni, il-Kummissjoni wettqet kemm analiżi li thares lura kif ukoll analiżi li thares 'il quddiem.
- (88) Fil-valutazzjoni tagħha li thares lura, id-data turi li r-rata ta' liberalizzazzjoni qabżet l-evoluzzjoni tal-konsum. Filwaqt li t-TRQs ġew liberalizzati bi kwazi 25 % (inkluża ż-żieda ta' 5 % applikabbli minn Frar 2019), il-konsum tal-UE naqas b'14 % matul l-istess perjodu. Fl-2024, id-domanda globali għall-azzar naqset b'1 % (-18-il miljun tunnellata) meta titqabbel mal-2023, u b'hekk komplet twessa' d-distakk għall-2024 b'+1,7 %. Dawn ix-xejriet opposti wessghu b'mod sinifikanti d-distakk bejn il-livell tat-TRQs u d-domanda tas-suq.
- (89) Kif inhu spjegat fit-Taqsim 3 hawn fuq, fir-rigward tal-valutazzjoni li thares 'il quddiem, l-aħħar prospetti tas-suq dwar il-konsum dinji tal-azzar li s-suq tal-Unjoni mistenni jsegwi, jipprevedu rkupru modest fl-2025 (li jilhaq il-livelli tal-2023).
- (90) Fid-dawl tax-xejra reċenti u l-prospetti negattivi dwar il-konsum tal-azzar fid-dinja u s-suq tal-azzar tal-Unjoni, il-Kummissjoni qieset li mhux fl-interess tal-Unjoni li żżid aktar id-differenza kbira attwali bejn il-pass taż-żieda fil-volum tat-TRQ u dak tal-konsum tal-azzar. Għalhekk, il-Kummissjoni qieset li ż-żamma jew iż-żieda tar-rata attwali ta' 1 % jimminaw serjament l-effettività tal-miżura.
- (91) Għal dawn ir-raġunijiet, il-Kummissjoni tqis li rata ta' liberalizzazzjoni ta' 0,1 % kienet xierqa biex tiġi żgurata l-effettività tal-miżura.
- (92) Konsegwentement, it-TRQs se jkomplu jiżiedu b'0,1 % mill-1 ta' Lulju 2025 għall-kategoriji kollha tal-prodotti. Il-volumi speċifiċi għall-perjodu mill-1 ta' Lulju 2025 sat-30 ta' Ġunju 2026 (fuq bażi trimestrali) jinsabu fl-Anness II ta' dan ir-Regolament.
- (93) Flimkien ma' aġġustamenti ohra ppreżentati f'dan ir-Regolament, din ir-rata ta' liberalizzazzjoni se tikkontribwixxi għal titjib fl-effettività tal-miżura f'perjodu fejn is-suq tal-Unjoni qed isofri tensjonijiet sinifikanti xprunati mill-importazzjoni, ikkawżati mill-effetti negattivi tal-kapaċità żejda u r-reazzjonijiet li jirriżultaw għaliha madwar id-dinja, f'kuntest ta' domanda dgħajfa. L-utenti tal-Unjoni se jkomplu jkollhom biżżejjed volumi mingħajr dazju disponibbli taht it-TRQs eżistenti.

6.2.2. Aġġornament tal-lista tal-Pajjiżi Membri tad-WTO li qed jiżviluppaw esklużi mill-kamp ta' applikazzjoni tal-miżura abbażi tal-livell l-aktar reċenti tal-importazzjonijiet tagħhom

- (94) Skont it-taqsim 2.C tan-Notifika tal-Bidu, il-Kummissjoni habbret li se tirrieżamina jekk l-importazzjonijiet minn Membru tad-WTO li qed jiżviluppa qabżux il-limitu ta' 3 % fil-perjodu rilevanti (l-2024) u, jekk mehtieg, taġġorna l-lista tal-pajjiżi membri tad-WTO li qed jiżviluppaw li jenhtieg li jiġu inklużi jew esklużi mill-ambitu tal-miżura.
- (95) Skont l-Artikolu 9 tal-Ftehim tad-WTO dwar is-Salvagwardji u l-Artikolu 18 tar-Regolament dwar Salvagwardja Bażika, ma għandhiex tiġi applikata miżura ta' salvagwardja fuq prodott li joriġina minn Pajjiż Membru tad-WTO li qed jiżviluppa, sakemm is-sehem ta' importazzjonijiet tiegħu jibqa' taht it-3 % tal-importazzjonijiet totali f'kategorija ta' prodott partikolari. Jekk is-sehem tal-importazzjonijiet mill-Pajjiżi Membri tad-WTO kollha li qed jiżviluppaw b'limitu ta' anqas minn 3 % jammonta għal aktar minn 9 % tal-importazzjonijiet totali f'kategorija partikolari, il-miżura ta' salvagwardja tapplika għall-pajjiżi membri tad-WTO li qed jiżviluppaw kollha. Il-Kummissjoni rrevediet u aġġornat il-lista tal-pajjiżi li qed jiżviluppaw fuq bażi regolari.

<sup>(45)</sup> Il-livell ta' liberalizzazzjoni tnaqqas mill-5 % mhabbar għal 3 % fl-Ewwel Rieżami tal-Funzjonament ta' Settembru 2019, u żdied minn 3 % għal 4 % bħala riżultat tat-Tielet Rieżami tal-Funzjonament f'Ġunju 2022.

- (96) L-ahħar aġġornament tal-lista sar f'Ġunju 2024, fil-kuntest tal-investigazzjoni ta' rieżami biex tiġi vvalutata estensjoni possibbli tal-miżura ta' salvagwardja. <sup>(46)</sup> Bhall-investigazzjonijiet ta' rieżami preċedenti, il-Kummissjoni aġġornat il-lista ta' pajjiżi li qed jiżviluppaw soġġetti għal u esklużi mill-miżura abbażi ta' kalkolu tas-sehem tagħhom tal-importazzjonijiet bl-użu tad-data tal-importazzjoni kkonsolidata disponibbli l-aktar reċenti, jiġifieri l-istatistika tal-importazzjoni tas-sena 2024. L-ebda bidla fil-metodoloġija segwita fir-rieżamijiet preċedenti ma kienet meqjusa xierqa.
- (97) Il-bidliet li jirriżultaw minn dan l-aġġornament li huma applikabbli mill-1 ta' April 2025 huma dawn li ġejjin (tabella aġġornata fl-Anness I għal dan ir-Regolament):
- Iċ-Ċina hija inkluża fil-kategoriji 1B, 3A u 15;
  - L-Eġittu huwa inkluż fil-kategorija 1A;
  - L-Indja hija inkluża fil-kategoriji 1A, 1B, 3A u 5 u eskluża mill-kategorija 3B;
  - L-Indoneżja hija eskluża mill-kategorija 16;
  - Il-Każakistan huwa inkluż fil-kategorija 19;
  - Il-Malażja hija inkluża fil-kategorija 9;
  - L-Oman huwa inkluż fil-kategorija 13;
  - Is-Sawdi Arabja hija inkluża fil-kategorija 25A;
  - It-Tajlandja hija inkluża fil-kategorija 9;
  - It-Turkija hija inkluża fil-kategoriji 1A u 5 u eskluża mill-kategoriji 3A u 8;
  - L-Emirati Għarab Magħquda huma esklużi mill-kategorija 25A;
  - Il-Vjetnam huwa inkluż fil-kategoriji 1A, 5, 16 u 22 u eskluż mill-kategorija 3B.

### 6.3. Aġġustamenti mmirati

#### 6.3.1. Aġġustamenti 1: l-aċċess ta' detenturi tal-kwoti speċifiċi tal-pajjiż għall-kwota residwa

- (98) Minhabba s-sistema ta' trasferiment ta' kwoti mhux użati minn trimestru għal trimestru f'sena ta' salvagwardja, <sup>(47)</sup> l-ahħar trimestru tas-sena ta' salvagwardja (April-Ġunju) normalment ikun it-trimestru fejn il-volumi mhux użati jkun l-ogħla. Sabiex jiġi massimizzat l-użu tal-kwoti fi tmiem is-sena ta' salvagwardja, il-Kummissjoni qieset li jkun fl-interess tal-Unjoni li tintroduci mekkaniżmu fir-Regolament dwar Salvagwardja Definitiva li bih esportaturi akbar li jkun eżawrew il-kwota speċifika tal-pajjiżi tagħhom setgħu jaċċessaw ukoll il-volumi tal-kwoti residwi fl-ahħar trimestru. L-objettiv ta' dan il-mekkanizmu kien li jiġi evitat li potenzjalment il-volumi tal-kwoti residwi jibqgħu ma jintużawx.
- (99) Skont l-ewwel rieżami tal-funzjonament fl-2019, il-Kummissjoni osservat li din is-sistema tista' tirriżulta f'eskluzjoni bla bżonn ta' fornituri iżgħar fil-kwoti residwi. Din ix-xejra żdiedet għal aktar kategoriji wara l-2019. Għalhekk, fit-tieni rieżami tal-funzjonament, il-Kummissjoni fasslet sistema li biha l-aċċess ta' detenturi ta' kwoti speċifiċi tal-pajjiżi għall-kwota residwa fl-ahħar trimestru ta' sena ta' salvagwardja jkun ibbażat fuq l-użu attwali tal-kwota residwa fit-trimestri preċedenti minn dawk il-pajjiżi soġġetti għat-TRQ residwa. Dan l-aġġustament fittex li jipproteġi l-flussi fl-ahħar trimestru ta' fornituri iżgħar li huma l-benefiċjarji naturali tal-kwoti residwi. <sup>(48)</sup>

<sup>(46)</sup> Ir-Regolament ta' Implimentazzjoni tal-Kummissjoni (UE) 2024/1782 tal-24 ta' Ġunju 2024 li jemenda r-Regolament ta' Implimentazzjoni (UE) 2019/159, inkluż l-estensjoni tad-data ta' skadenza tas-salvagwardja kontra l-importazzjonijiet ta' ċerti prodotti tal-azzar (ĠU L, 2024/1782, 25.6.2024, ELI: [http://data.europa.eu/eli/reg\\_impl/2024/1782/oj](http://data.europa.eu/eli/reg_impl/2024/1782/oj)).

<sup>(47)</sup> Is-sena ta' salvagwardja tal-UE tibda fl-1 ta' Lulju ta' sena partikolari u tispicċa fit-30 ta' Ġunju tas-sena ta' wara.

<sup>(48)</sup> Ara t-Taqsim 3.2.3 tar-Regolament ta' Implimentazzjoni tal-Kummissjoni (UE) 2020/894 tad-29 ta' Ġunju 2020 li jemenda r-Regolament ta' Implimentazzjoni (UE) 2019/159 li jimponi miżuri definitivi ta' salvagwardja kontra l-importazzjonijiet ta' ċerti prodotti tal-azzar.

(100) Sabiex jiġi minimizzat l-ispostament ta' oriġini tradizzjonali fil-kwoti residwi, filwaqt li tkompli tippermetti aċċess addizzjonali f'dawk il-kategoriji fejn kien mehtieg li jiġi żgurat l-użu massimu tal-kwota, il-Kummissjoni holqot sistema li biha kull kategorija ta' prodott tkun taqa' taht wiehed minn dawn it-tliet gruppi differenti li ġejjin, li jikkorrispondu għal tliet xenarji ta' aċċess differenti. Din is-sistema ssodisfat wiehed mill-prinċipji u l-għanijiet ewlenin tal-miżura ta' salvagwardja, jiġifieri, li tiżgura li l-flussi kummerċjali tradizzjonali f'termini ta' oriġini jiġu ppreservati.

(101) It-tliet reġimi attwalment fis-seħh huma dawn li ġejjin:

- **L-ebda aċċess** – fejn il-fornituri eżistenti taht il-kwoti residwi setgħu jeżawrixxu l-kwoti residwi waħedhom, u kienu ġew identifikati effetti ta' esklużjoni fl-aħħar trimestru;
- **Aċċess limitat** – fejn il-fornituri eżistenti setgħu jużaw biss parti mill-kwota residwa disponibbli għalihom, u kienu mehtieġa oriġini addizzjonali, f'ammonti limitati, biex il-kwoti jiġu eżawriti;
- **L-ebda limitazzjoni** – fejn il-kwoti residwi ma ntużawx hafna u ma ġie identifikat l-ebda effett ta' esklużjoni.

(102) Is-sistema tippermetti lid-detenturi ta' kwoti speċifiċi għall-pajjiż jaqbzu l-flussi kummerċjali tradizzjonali tagħhom fil-biċċa l-kbira tal-kategoriji ta' prodotti billi jaċċessaw il-kwota residwa fl-aħħar trimestru ta' perjodu meta l-fornituri eżistenti ma setgħux jużaw il-kwoti kollha. Il-Kummissjoni tfakkar li dan il-mekkanizmu inizzjalment ġie introdott fl-interess tal-Unjoni biex jiġi evitat li l-volumi tal-kwoti residwi potenzjalment jibqgħu mhux użati, għax inkella jistgħu jiġu limitati l-opportunitajiet ta' akkwist u l-provvista għall-industriji utenti tal-UE.

(103) Madankollu, fil-kuntest attwali tad-deċellerazzjoni ġenerali fis-suq tal-azzar tal-Unjoni, il-Kummissjoni tqis li ma għadux xieraq li d-detenturi tal-kwoti speċifiċi għall-pajjiż f'dawk il-kategoriji fejn ġew identifikati pressjoni tal-importazzjoni u tnaqqis fil-konsum jingħataw aċċess għat-trimestru 4 (il-gruppi 1, 2 u 3). F'dawn il-każijiet, l-importazzjonijiet kellhom impatt negattiv fuq is-sitwazzjoni ekonomika tal-industrija tal-Unjoni, kif deskritt fit-Taqsima 3.3.

(104) Barra minn hekk, abbażi tat-twegibiet għall-kwestjonarju tal-industrija tal-Unjoni, il-Kummissjoni stabbiliet ukoll li f'dawn il-kategoriji kollha l-industrija tal-Unjoni kellha kapacià biżżejjed biex tissodisfa d-domanda potenzjali tal-utenti.

(105) Abbażi ta' dan, ir-reġimi ta' aċċess għal kull kategorija ta' prodott jenhtieg li jiġu adattati kif ġej (għall-volumi speċifiċi ara l-Anness II għal dan ir-Regolament):

- L-ebda aċċess: 1A, 2, 3B, 4A, 5, 6, 13, 14, 15, 16, 18, 19, 20, 21, 22, 24, 25B, 26
- Aċċess: 1B, 3A, 9, 10, 12, 27, 28.

Il-kategoriji li għalihom din is-sistema ma tapplikax huma dawn li ġejjin:

Reġim speċjali: 4B

- Ir-reġim attwali li jagħti aċċess għall-kwota residwa fl-aħħar trimestru lill-pajjiżi tas-CSQ b'limitu massimu ta' 30 % għal kull pajjiż esportatur għadu xieraq sabiex tiġi żgurata varjeta' suffiċjenti ta' sorsi ta' provvista filwaqt li jiġu evitati effetti ta' esklużjoni permezz ta' importazzjonijiet addizzjonali eċċessivi lil hinn mill-flussi kummerċjali tradizzjonali.
- Amministrazzjoni globali: 7, 8, 17, 25A.
- Il-possibbiltà ta' aċċess għall-aħħar trimestru mhijiex applikabbli, peress li ma hemm l-ebda pajjiż li jesporta inqas mill-kwota speċifika għall-pajjiż.

(106) B'dawn l-aġġustamenti, il-prinċipji ewlenin tal-miżura ta' salvagwardja, jiġifieri, li jinżammu l-flussi kummerċjali tradizzjonali f'termini ta' oriġini, mhux se jiġu mminati.

(107) Il-bidliet li jirriżultaw minn dan l-aġġornament huma applikabbli mill-1 ta' April 2025.

### 6.3.2. Aġġustament 2: volumi ta' sanzjonijiet

- (108) Wara l-gwerra ta' aggressjoni mingħajr provokazzjoni tar-Russja kontra l-Ukrajna, l-Unjoni Ewropea pprojbixxiet l-importazzjoni ta' ċerti prodotti tal-azzar li joriginaw mill-Belarusja u mir-Russja.<sup>(49)</sup> Bħala riżultat ta' dawn il-miżuri, l-importazzjonijiet mill-Belarusja u mir-Russja soġġetti għall-miżura ta' salvagwardja ma setghux jibqgħu jkunu jistgħu jidhlu fl-Unjoni. Għalhekk, il-Kummissjoni qieset li huwa fl-interess tal-Unjoni li taġġusta l-funzjonament tal-miżura ta' salvagwardja billi tiddistribwixxi mill-ġdid il-volumi tal-importazzjoni li joriginaw mir-Russja u mill-Belarusja (il-volumi tas-sanzjonijiet) f'kull kategorija ta' prodotti fejn dawn il-pajjiżi kellhom kwoti speċifiċi għall-pajjiż, fost pajjiżi esportaturi oħra soġġetti għall-miżura ta' salvagwardja abbażi tal-ishma rispettivi tagħhom tal-importazzjonijiet ġenerali fl-2021.
- (109) Il-Kummissjoni tfakkar li din id-deċiżjoni ttiehdet fl-interess tal-Unjoni, f'konformità mal-prospetti tas-suq f'dak iż-żmien, sabiex jiġi żgurat li dawn il-projbizzjonijiet fuq l-importazzjoni ma johlqux nuqqas ta' provvista fis-suq tal-Unjoni fil-kategoriji affettwati, u li l-utenti tal-azzar tal-Unjoni jkunu jistgħu jkomplu jakkwistaw dawk il-volumi mingħajr dazju minn sorsi oħra. Din id-deċiżjoni ziedet l-aċċess tas-shab kummerċjali kollha għal volumi mingħajr dazju, lil hinn mill-flussi kummerċjali tradizzjonali tagħhom.
- (110) Madankollu, kif spjegat fit-Taqsima 3 hawn fuq, minhabba l-kuntest attwali ta' decellerazzjoni ġenerali fis-suq tal-azzar tal-Unjoni u l-prospetti tiegħu, il-Kummissjoni tqis li ma għadux fl-interess tal-Unjoni li dawn il-volumi jkunu disponibbli fil-kategoriji li fihom l-industrija tal-Unjoni qed tiffaċċja l-aktar pressjoni qawwija fuq l-importazzjoni, u fejn il-konsum naqas b'mod partikolari.
- (111) Għalhekk, sabiex tinzamm l-effettività tal-miżura, il-Kummissjoni tqis li huwa xieraq li r-ridistribuzzjoni preċedenti titregġa' lura kompletament jew parzjalment f'dawk il-kategoriji li jaqgħu taħt il-gruppi 1 u 2.
- (112) Għaldaqstant, il-Kummissjoni tqis li huwa xieraq li tregġa' lura din ir-ridistribuzzjoni fil-kategorija 24. Din il-kategorija hija kkaratterizzata minn xejra ta' tnaqqis fil-konsum fl-2024 (-7 %), filwaqt li l-importazzjonijiet ziedu s-sehem mis-suq (+ 4 %). It-tregġiġh lura tar-ridistribuzzjoni se jallinja t-TRQs mad-domanda attwali u prevista, mingħajr ir-riskju ta' nuqqas ta' provvista peress li se jibqgħu disponibbli volumi suffiċjenti mingħajr dazju għall-industriji tal-utenti.
- (113) Għall-kategoriji 1A, 7, 16, u 21, il-Kummissjoni tqis ukoll li huwa xieraq li tregġa' lura r-ridistribuzzjoni sa 65 % tal-volumi. Dawn il-kategoriji juru tnaqqis fil-konsum fl-2024, filwaqt li l-importazzjonijiet kisbu sehem mis-suq. Madankollu, it-tregġiġh lura tar-ridistribuzzjoni tal-volumi shah soġġetti għal sanzjonijiet jirriskja nuqqas ta' provvista għall-industriji utenti. Għalhekk, il-Kummissjoni qieset li kien xieraq li żżomm 35 % tal-volumi soġġetti għal sanzjonijiet f'dawn il-kategoriji ridistribwiti fuq l-oriġini kollha.

<sup>(49)</sup> Ir-Regolament tal-Kunsill (UE) 2022/355 tat-2 ta' Marzu 2022 li jemenda r-Regolament (KE) Nru 765/2006 dwar miżuri restrittivi fid-dawl tas-sitwazzjoni fil-Belarusja (ĠU L 67, 2.3.2022, p. 1), u Regolament tal-Kunsill (UE) 2022/428 tal-15 ta' Marzu 2022 li jemenda r-Regolament (UE) Nru 833/2014 dwar miżuri restrittivi fid-dawl tal-azzjonijiet tar-Russja li jiddestabilizzaw is-sitwazzjoni fl-Ukrajna (ĠU L 87 I, 15.3.2022, p. 13)

- (114) Il-volumi speċifiċi jinstabu fl-Anness II ta' dan ir-Regolament. Il-bidliet li jirriżultaw minn dan l-aġġornament huma applikabbli mill-1 ta' April 2025.

### 6.3.3. Aġġustament 3: limiti massimi fil-kwoti residwi

- (115) Fit-tfassil tal-miżura ta' salvagwardja definittiva, u fir-rieżamijiet ta' funzjonament sussegwenti, il-Kummissjoni fittxet li tippreserva l-flussi kummerċjali tradizzjonali f'termini ta' volumi u oriġini. L-ghan tal-preservazzjoni tal-volumi tradizzjonali ntlaħaq bil-kalkolu tat-TRQs abbażi tal-flussi tal-kummerċ preċedenti, filwaqt li l-ghan tal-preservazzjoni tal-oriġini tradizzjonali ntlaħaq billi jiġu stabbiliti kwoti speċifiċi għall-pajjiż.
- (116) Madankollu, din is-sistema rriżultat f'pajjiżi fornituri tradizzjonali iżgħar, li ma kinux jikkwalifikaw għal kwota speċifika għall-pajjiż f'ċerti kategoriji ta' prodotti, li potenzjalment kienu esposti għal effett ta' "eskluzjoni" fit-TRQs residwi. Għalhekk, fit-tieni rieżami tal-estensjoni, il-Kummissjoni qieset li kien xieraq li jiġi introdott limitu massimu ta' 15 % għal kull pajjiż uniku fil-kategoriji 1 u 16.
- (117) Fid-dawl tal-affermazzjonijiet tal-partijiet interessati li ċerti esportaturi ziedu b'mod sinifikanti l-esportazzjonijiet tagħhom f'kategoriji speċifiċi fi hdan il-kwota residwa, li rriżulta fl-eskluzjoni ta' oħrajn, il-Kummissjoni vvalutat is-sitwazzjoni f'kull waħda mis-26 kategorija. L-analiżi kkonfermat li l-iżviluppi reċenti tas-suq irriżultaw fi tnaqqis tal-esportazzjonijiet tal-fornituri tradizzjonali lejn l-Unjoni taht il-kwoti residwi f'xi kategoriji filwaqt li l-esportazzjonijiet minn fornituri oħra żdiedu taht l-istess kwoti residwi. Din il-bidla fil-flussi kummerċjali fixxlet il-bilanċ tal-oriġini fit-TRQs residwi, u b'hekk kellha impatt negattiv fuq il-funzjonament tal-miżura f'xi kategoriji.
- (118) F'kategoriji oħra, il-Kummissjoni identifikat riskju ta' esklużjoni. Kif ġie diskuss fit-Taqsima 3, diversi fatturi jikkontribwixxu għal dan ir-riskju, primarjament l-aħħar żviluppi li jikkonċernaw il-miżuri kummerċjali fuq l-importazzjonijiet tal-azzar adottati minn pajjiżi terzi, flimkien mal-kwistjoni persistenti tal-kapaċità globali żejda, iż-żieda fl-esportazzjonijiet tal-azzar miċ-Cina u ż-żieda fil-kapaċità installata madwar id-dinja. Dawn l-iżviluppi johlqu aktar tensjonijiet fis-swieq tal-azzar, u b'hekk iżidu r-riskju imminenti tal-eskluzjoni tal-flussi kummerċjali tradizzjonali minhabba devjazzjoni addizzjonali tal-kummerċ fl-Unjoni.
- (119) Abbażi ta' dan ta' hawn fuq, il-Kummissjoni tqis li huwa xieraq li timponi limitazzjoni fuq il-volum massimu li pajjiż wiehed jista' jesporta taht it-TRQ residwa f'dawk il-kategoriji fejn issehh l-eskluzjoni, jew fejn ikun ġie identifikat riskju ta' esklużjoni.
- (120) Il-Kummissjoni kellha l-ghan li tikkalibra l-livelli tal-limiti massimi biex tiżgura bilanċ bejn il-prevenzjoni (ir-riskju ta') esklużjoni u ż-żamma ta' opportunitajiet ta' akkwist adegwati għall-industriji utenti tal-UE.
- (121) Fid-dawl tal-valutazzjoni ta' hawn fuq, u wara kunsiderazzjoni bir-reqqa tal-interessi kollha involuti, jenħtieġ li jiġu applikati l-limiti li ġejjin għall-pajjiżi u l-kategoriji:
- |                                 |      |
|---------------------------------|------|
| Kategoriji 1A, 2:               | 13 % |
| Kategoriji 16, 17:              | 15 % |
| Kategoriji 4B, 6, 7, 13:        | 20 % |
| Kategoriji 4A, 5, 14:           | 25 % |
| Kategoriji 3B, 20, 21, 25B, 26: | 30 % |
- (122) Dawn il-livelli ġew identifikati bl-ghan li l-fornituri stabbiliti taht il-kwota residwa jkunu jistgħu jkomplu jesportaw il-flussi kummerċjali storiċi (u liberalizzati) tagħhom, filwaqt li tinzamm l-istabbiltà tal-flussi kummerċjali tradizzjonali għall-pajjiżi li kienu f'riskju li jiġu esklużi.
- (123) Il-Kummissjoni tqis li dawn l-aġġustamenti huma fl-interess ġenerali tal-Unjoni peress li l-limiti massimi kkalibrati jtejbju l-funzjonament u l-effettività tal-miżura ta' salvagwardja billi jimminimizzaw ir-riskju ta' esklużjoni bla bżonn. Fl-istess hin, jiżguraw diversità suffiċjenti fis-sorsi tal-provvista għall-utenti tal-UE, u b'hekk jippermettullhom aċċess kontinwu għal għażliet ta' akkwist kompetittivi u varjati.

(124) Il-bidliet li jirriżultaw minn dan l-aġġornament huma applikabbli mill-1 ta' April 2025.

#### 6.3.4. Aġġustament 4: trasferiment

- (125) Il-Kummissjoni qieset li huwa fl-interess tal-Unjoni li tippermetti lill-utenti tal-Unjoni jagħmlu l-aħjar użu mill-volumi mingħajr dazju skont it-TRQs u konsegwentement fir-Regolament Definitiv tippermetti li l-allokazzjonijiet tal-kwoti tariffarji trimestrali mhux użati jiġu trasferiti awtomatikament għall-perjodu li jmiss.
- (126) Madankollu, fl-investigazzjoni preżenti, il-Kummissjoni osservat li tali trasferiment tal-volumi kkontribwixxa għal żieda fil-pressjoni fuq l-importazzjoni f'ċerti trimestri u f'ċerti kategoriji.
- (127) Filwaqt li qieset il-kuntest attwali ta' deċellerazzjoni ġenerali fis-suq tal-azzar tal-Unjoni u l-prospetti tiegħu, il-Kummissjoni qieset li l-fatt li jista' jsir dan it-trasferiment ta' kwoti mhux użati ma għadux fl-interess tal-Unjoni, b'mod partikolari fil-kategoriji li fihom l-industrija tal-Unjoni qed tiffaċċja l-aktar pressjoni qawwija fuq l-importazzjoni, u fejn il-konsum naqas fl-2024.
- (128) Fuq din il-bażi, il-Kummissjoni tqis li l-possibbiltà li l-volumi mhux użati jiġu trasferiti minn trimestru tal-kwota għal ieħor jenhtieg li tithassar fil-kategoriji fejn tiġi identifikata pressjoni sinifikanti fuq l-importazzjoni (il-gruppi 1 u 2), jiġifieri fil-kategoriji 1, 2, 4A, 5, 6, 7, 14, 16, 17, 18, 20, 21, 22, 24, 25B.
- (129) Il-Kummissjoni tqis li l-mekkanizmu ta' trasferiment jibqa' xieraq fil-kategoriji fejn tiġi identifikata pressjoni baxxa fuq l-importazzjoni (gruppi 3 u 4), jiġifieri fil-kategoriji 3A, 3B, 4B, 8, 9, 10, 12, 13, 15, 19, 25A, 26, 27, 28.
- (130) Il-bidliet li jirriżultaw minn dan l-aġġornament huma applikabbli mill-1 ta' Lulju 2025.

#### 6.3.5. Aġġustamenti mhux segwiti

##### *Bidla fil-perjodu ta' referenza*

- (131) It-TRQs, sew jekk speċifiċi għall-pajjiż kif ukoll jekk residwi, ġew allokati abbażi tal-prestazzjoni tal-esportazzjoni fil-perjodu ta' referenza tal-investigazzjoni originali. <sup>(50)</sup> Dan il-perjodu ta' referenza ma jistax jinbidel, kif ġie ssuġġerit mill-industrija tal-Unjoni, peress li l-kalkolu mill-ġdid tat-TRQs kollha abbażi ta' flussi aktar reċenti li huma koperti mill-miżura jmur kontra l-oġettiv tar-rispett tal-flussi kummerċjali tradizzjonali.

##### *Żieda fid-dazju barra mill-kwota*

- (132) Il-Kummissjoni tinnota li ż-żieda fid-dazju barra mill-kwota tmur kontra l-obbligu ta' liberalizzazzjoni progressiva tal-miżura skont l-Artikolu 19(4) tar-Regolament ta' Salvagwardja Bażiku u l-Artikolu 7(4) tal-Ftehim tad-WTO dwar is-Salvagwardji.

##### *Allokazzjoni tad-dazji fuq il-bażi ta' min jiġi l-ewwel jinqeda l-ewwel*

- (133) Fir-rigward tat-talba dwar il-qsim prorata tad-dazju fil-jum tal-eżawriment tal-kwota, l-Artikolu 51.4 tar-Regolament ta' Implimentazzjoni tal-Kummissjoni (UE) 2015/2447 <sup>(51)</sup> jistabbilixxi li d-dazji għandhom jiġu allokati fuq bażi prorata.

<sup>(50)</sup> Ara l-premessa (33) tar-Regolament ta' Implimentazzjoni tal-Kummissjoni (UE) 2020/894 tad-29 ta' Ġunju 2020 li jemenda r-Regolament ta' Implimentazzjoni (UE) 2019/159 li jimponi miżuri definitivi ta' salvagwardja kontra l-importazzjonijiet ta' ċerti prodotti tal-azzar, ĠU L 206, 30.6.2020, p. 27: "Fl-aħhar nett, il-Kummissjoni tosserva wkoll li l-perjodu referenzjarju użat biex jiġu kkalkulati l-kwoti tariffarji jikkostitwixxi wieħed mill-pilastru fit-tfassil tal-miżuri stabbiliti *ab initio* mir-Regolament dwar Salvagwardja Definitiva, u li l-kamp ta' applikazzjoni tar-Rieżami ma jkoprix il-modifika sostanzjali tal-istruttura bażika tal-miżuri".

<sup>(51)</sup> Ir-Regolament ta' Implimentazzjoni tal-Kummissjoni (UE) 2015/2447 tal-24 ta' Novembru 2015 li jistabbilixxi regoli dettaljati għall-implimentazzjoni ta' ċerti dispożizzjonijiet tar-Regolament (UE) Nru 952/2013 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill li jistabbilixxi l-Kodiċi Doganali tal-Unjoni (GU L 343, 29.12.2015, ELI: [http://data.europa.eu/eli/reg\\_impl/2015/2447/oj](http://data.europa.eu/eli/reg_impl/2015/2447/oj))

- (134) L-industrija tal-Unjoni affermat li, madankollu, l-implimentazzjoni ta' tali sistema hija possibbli. Minkejja dan ta' hawn fuq, il-Kummissjoni tqis li l-introduzzjoni ta' reġim ta' allokkazzjoni ta' dazji ta' min jiġi l-ewwel jinqeda l-ewwel mhijiex Prattika biex tiġi implimentata. Sistema bhal din tiddependi fuq l-identifikazzjoni taż-żmien eżatt tar-registrazzjonijiet tal-importazzjoni, li min-naħa tiegħu jkun influwenzat minn fatturi esterni bhall-effiċjenza u l-heffa tas-27 awtorità doganali nazzjonali fir-registrazzjoni tal-importazzjonijiet. Għal din ir-raġuni, il-Kummissjoni tqis li approċċ bhal dan ma jkunx fl-interess tal-Unjoni, peress li jista' johloq incertezzi legali sostanzjali għall-importaturi tal-UE.
- (135) Madankollu, il-Kummissjoni tqis li l-kwistjoni sottostanti, li hija l-eżawriment rapidu hafna ta' ċerti TRQs, ta' sikwit f'jum wiehed, se tiġi indirizzata permezz ta' aġġustamenti oħra, b'mod partikolari l-introduzzjoni ta' limiti massimi fuq il-volum massimu li pajjiż wiehed jista' jesporta taht it-TRQ residwa f'kategoriji fejn isehh tali eżawriment rapidu.

*Amministrazzjoni globali tal-kwoti f'ċerti kategoriji*

- (136) Ċerti partijiet interessati argumentaw li l-kwota f'ċerti kategoriji jenhtieg li tiġi globalizzata biex jiġi ffaċilitat l-użu shih tal-volum allokat filwaqt li tiġi żgurata distribuzzjoni ekwa fost is-shab esportaturi kollha.
- (137) Il-Kummissjoni tinnotta li fir-Regolament Definitiv <sup>(52)</sup> gie deċiż li sistema ta' kwoti tariffarji speċifika għall-pajjiż hija l-aktar sistema xierqa biex jiġu żgurati l-flussi kummerċjali tradizzjonali u għalhekk giet prestabbilita din is-sistema. Il-Kummissjoni introduċiet amministrazzjoni globali f'ċirkostanzi eċċezzjonali biss u minhabba talbiet ġustifikati kif imiss. <sup>(53)</sup>
- (138) Il-Kummissjoni tqis li l-partijiet interessati ma tawx ġustifikazzjoni suffiċjenti għar-raġuni għaliex s-sistema prestabbilita mhijiex adattata għall-kategoriji speċifikati, u lanqas ma wrew kif aġġustament bhal dan iservi l-interess generali tal-Unjoni.

*Id-dhul mill-ġdid tal-kwoti speċifiċi għall-pajjiż għall-orġini li jesportaw prodotti soġġetti għal dazji anti-dumping*

- (139) L-industrija tal-Unjoni sostniet li l-prodotti tal-azzar Ċiniżi, minkejja li huma soġġetti għal miżuri anti-dumping, għadhom jidhlu fis-suq tal-UE bi prezzijiet estremament baxxi. Il-Kummissjoni tinnotta li l-introduzzjoni mill-ġdid ta' kwoti speċifiċi għall-pajjiż fil-konfront taċ-Ċina f'kategoriji fejn qabel dawn il-volumi kienu ridistribwiti minhabba l-preżenza ta' miżuri anti-dumping mhux se tindirizza t-tħassib tal-industrija tal-Unjoni, peress li l-importazzjonijiet miċ-Ċina għadhom jidhlu fis-suq, għalkemm taht kwota speċifika għall-pajjiż minflok.

**6.3.6. Bidliet oħra fiċ-ċirkostanzi li jistgħu jkunu jehtiegu aġġustament fil-livell ta' allokkazzjoni tal-kwoti tar-rata tariffarja**

*Flussi kummerċjali tradizzjonali affettwati fil-kategorija 1 minhabba limiti massimi*

- (140) Parti interessata minnhom (produttur esportatur mill-Eġittu) affermat li l-limitu massimu ta' 15 % fil-kategorija 1 li gie introdott fit-tieni rieżami tal-estensjoni rrestringa l-flussi kummerċjali tradizzjonali tagħhom. Il-Kummissjoni tinnotta li din l-affermazzjoni mhija ssostanzjata bl-ebda data tal-parti interessata. Minkejja dan, f'konformità mal-analiżi tagħha stess, il-Kummissjoni tqis li din id-dikjarazzjoni mhijiex korretta. Il-volumi storiċi tal-esportazzjoni tal-Eġittu lejn l-UE ma jaqbzux il-limitu massimu ta' 15 %, u lanqas il-limitu ta' 13 %.

<sup>(52)</sup> Ara l-premessa 146 tar-Regolament ta' Implimentazzjoni tal-Kummissjoni (UE) 2019/159 tal-31 ta' Jannar 2019 li jimponi miżuri definitivi ta' salvagwardja kontra l-importazzjonijiet ta' ċerti prodotti tal-azzar (ĠU L 31, 1.2.2019, p. 27, ELI: [http://data.europa.eu/eli/reg\\_impl/2019/159/oj](http://data.europa.eu/eli/reg_impl/2019/159/oj)).

<sup>(53)</sup> Pereżempju, il-kategorija 8. Ara l-premessa 53 tar-Regolament ta' Implimentazzjoni tal-Kummissjoni (UE) 2020/894 tad-29 ta' Ġunju 2020 li jemenda r-Regolament ta' Implimentazzjoni (UE) 2019/159 li jimponi miżuri definitivi ta' salvagwardja kontra l-importazzjonijiet ta' ċerti prodotti tal-azzar (ĠU L 206, 30.6.2020, p. 27–62, ELI: [http://data.europa.eu/eli/reg\\_impl/2020/894/oj](http://data.europa.eu/eli/reg_impl/2020/894/oj)).

*Esklużjoni mill-miżura abbażi ta' ftehimiet bilaterali*

- (141) Fir-rigward tat-talba minn ċerti pajjiżi esportaturi bi ftehim bilaterali mal-Unjoni biex jiġu esklużi mill-kamp ta' applikazzjoni tal-miżura, il-Kummissjoni tixtieq tfakkar li l-ftehimiet bilaterali inkwistjoni ma jirrikjedux l-esklużjoni tal-importazzjonijiet mill-pajjiżi rispettivi mill-miżura ta' salvagwardja. Il-Kummissjoni aċċertat li l-kundizzjonijiet ta' daww il-ftehimiet bilaterali huma ssodisfati biex l-importazzjonijiet ikunu soġġetti għal miżuri ta' salvagwardja li jittiehdu f'konformità mal-Ftehim tad-WTO dwar is-Salvagwardji.
- (142) Il-miżuri previsti f'dan ir-Regolament huma f'konformità mal-opinjoni tal-Kumitat dwar is-Salvagwardji stabbilit skont l-Artikolu 3(3) tar-Regolament (UE) 2015/478 u l-Artikolu 22(3) tar-Regolament (UE) 2015/755 rispettivament,

## ADOTTAT DAN IR-REGOLAMENT:

*Artikolu 1*

Ir-Regolament (UE) 2019/159 huwa emendat kif ġej:

- (1) fl-Artikolu 1, il-paragrafu 4 huwa emendat kif ġej:

“4. Il-użu ta' kull kwota trimestrali għandu jitwaqqaf fl-ghoxrin jum ta' xogħol tal-Kummissjoni wara t-tmiem tal-perjodu ta' tliet xhur. Fi tmiem kull trimestru, il-bilanċi tal-kwota tariffarja li ma jintużawx għandhom jiġu ttrasferiti awtomatikament għat-trimestru li jmiss għal kull waħda mill-kategoriji ta' prodotti kkonċernati, u bl-eċċezzjoni tal-kategoriji ta' prodotti 1, 2, 4A, 5, 6, 7, 14, 16, 17, 18, 20, 21, 22, 24 u 25B. Ma għandu jiġi ttrasferit l-ebda bilanċ mhux użat fi tmiem l-aħħar tliet xhur ta' kull sena ta' applikazzjoni tal-kwota tariffarja definittiva.”

- (2) fl-Artikolu 1, il-paragrafu 5 huwa emendat kif ġej:

“5. Fejn il-kwota tariffarja rilevanti taħt il-paragrafu 2 tkun eżawrita għal pajjiż speċifiku wiehed, l-importazzjonijiet minn dak il-pajjiż għal xi kategoriji ta' prodotti jistgħu jsiru taħt il-parti li jifdal tal-kwota tariffarja għall-istess kategorija ta' prodott. Din id-dispożizzjoni għandha tapplika biss matul l-aħħar trimestru ta' kull sena ta' applikazzjoni tal-kwota tariffarja definittiva. Għall-kategoriji tal-prodotti 1A, 2, 3B, 4A, 5, 6, 13, 14, 15, 16, 18, 19, 20, 21, 22, 24, 25B u 26 mhux se jkun permess aktar aċċess għall-parti li jifdal tal-kwota tariffarja. Għall-kategoriji tal-prodotti 1B, 3A, 9, 10, 12, 27 u 28 se jkun permess biss aċċess għal volum speċifiku fi hdan il-volum ta' kwoti tariffarji inizjalment disponibbli fl-aħħar trimestru. Fil-kategorija tal-prodotti 4B l-ebda pajjiż li jesporta ma għandu jithalla juża waħdu aktar minn 30 % tal-volum tal-kwota tariffarja residwa disponibbli inizjalment fl-aħħar trimestru ta' kull sena ta' applikazzjoni tal-miżuri.”

- (3) fl-Artikolu 1, il-paragrafu 7 huwa emendat kif ġej:

7. Il-volum massimu ta' importazzjoni għall-kategoriji 1A u 2 huwa ta' 13 %; għall-kategoriji 16 u 17 huwa ta' 15 %; għall-kategoriji 4B, 6, 7 u 13 huwa ta' 20 %; għall-kategoriji 4A, 5 u 14 huwa ta' 25 %; għall-kategoriji 3B, 20, 21, 25B u 26 huwa ta' 30 % għal kull pajjiż tal-kwota disponibbli mingħajr dazju fil-bidu tat-trimestru stabbilit fl-Anness IV.1 ta' dan ir-Regolament għandu jkun applikabbli għall-pajjiżi li jimportaw permezz tal-kwota “Pajjiżi oħra”. Il-volum massimu ta' importazzjoni japplika għal pajjiżi li ma għandhomx kwota speċifika għall-pajjiż u huwa applikabbli fit-trimestri kollha.

- (4) L-Anness III.2 huwa sostitwit bl-Anness I ta' dan ir-Regolament;

- (5) L-Anness IV huwa sostitwit bl-Anness II ta' dan ir-Regolament.

*Artikolu 2*

Dan ir-Regolament ghandu jidhol fis-sehh l-ghada tal-jum tal-pubblikazzjoni tiegħu f'Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea.

Dan ir-Regolament ghandu jorbot fl-intier tiegħu u japplika direttament fl-Istati Membri kollha.

Magħmul fi Brussell, l-24 ta' Marzu 2025.

*Għall-Kummissjoni*

*Il-President*

Ursula VON DER LEYEN

---

ANNEX I

“ANNEX III.2

Lista ta' kategoriji tal-prodotti li joriġinaw f'pajjiżi li qed jiżvilupp li għalihom japplikaw il-miżuri definittivi

| Lista ta' kategoriji tal-prodotti li joriġinaw f'pajjiżi li qed jiżvilupp li għalihom japplikaw il-miżuri definittivi |    |    |   |    |    |    |    |   |   |   |   |   |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |     |     |    |    |    |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----|----|---|----|----|----|----|---|---|---|---|---|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|-----|-----|----|----|----|
| Pajjiż / Grupp ta' prodotti                                                                                           | 1A | 1B | 2 | 3A | 3B | 4A | 4B | 5 | 6 | 7 | 8 | 9 | 10 | 12 | 13 | 14 | 15 | 16 | 17 | 18 | 19 | 20 | 21 | 22 | 24 | 25A | 25B | 26 | 27 | 28 |
| L-Albanija                                                                                                            |    |    |   |    |    |    |    |   |   |   |   |   |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    | X  |     |     |    |    | X  |
| Il-Brażil                                                                                                             |    |    |   |    |    |    |    |   |   |   |   |   |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    | X  |     |     |    |    |    |
| Iċ-Ċina                                                                                                               |    | X  |   | X  | X  |    | X  |   | X |   | X | X | X  | X  | X  | X  | X  |    | X  | X  | X  |    | X  | X  | X  | X   | X   | X  | X  | X  |
| L-Eġittu                                                                                                              | X  |    |   |    |    |    |    |   |   |   |   |   |    |    | X  |    |    | X  |    |    |    |    |    |    | X  |     |     |    |    |    |
| L-Indja                                                                                                               | X  | X  | X | X  |    | X  | X  | X | X | X | X | X | X  | X  |    | X  | X  |    |    |    |    | X  |    | X  | X  | X   | X   |    | X  | X  |
| L-Indoneżja                                                                                                           |    |    |   |    |    |    |    |   |   | X | X |   |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    | X  |     |     |    |    |    |
| Il-Każakistan                                                                                                         |    |    |   |    |    |    |    |   |   |   |   |   |    |    |    |    |    |    |    |    | X  |    |    |    | X  |     |     |    |    |    |
| Il-Malażja                                                                                                            |    |    |   |    |    |    |    |   |   |   |   | X |    |    |    |    |    | X  |    |    |    |    |    |    | X  |     |     |    |    |    |
| Il-Moldova                                                                                                            |    |    |   |    |    |    |    |   |   |   |   |   |    |    | X  |    |    | X  |    |    |    |    |    |    | X  |     |     |    |    |    |
| Il-Maċedonja ta' Fuq                                                                                                  |    |    |   |    |    |    |    |   |   | X |   |   |    | X  |    |    |    |    |    |    |    | X  | X  |    | X  |     |     |    |    |    |
| L-Oman                                                                                                                |    |    |   |    |    |    |    |   |   |   |   |   |    |    | X  |    |    |    |    |    |    |    |    |    | X  |     |     |    |    |    |
| L-Arabja Sawdija                                                                                                      |    |    |   |    |    |    |    |   |   |   |   |   |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    | X  | X   |     |    |    |    |
| L-Afrika t'Isfel                                                                                                      |    |    |   |    |    |    |    |   |   |   | X | X | X  |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    | X  |     |     |    |    |    |
| It-Tajlandja                                                                                                          |    |    |   |    |    |    |    |   |   |   |   | X |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    | X  |     |     |    |    |    |
| It-Tuneżija                                                                                                           |    |    |   |    |    | X  |    |   |   |   |   |   |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    | X  |     |     |    |    |    |
| It-Turkija                                                                                                            | X  |    | X |    |    | X  | X  | X | X | X |   | X |    | X  | X  |    |    | X  | X  |    | X  | X  | X  |    | X  | X   | X   | X  | X  | X  |
| L-Ukrajna                                                                                                             | X  |    | X |    |    |    |    |   |   |   |   |   |    |    | X  |    |    | X  |    |    |    |    | X  | X  | X  |     |     |    | X  | X  |
| L-Emirati Gharab Magħquda                                                                                             |    |    |   |    |    |    |    |   |   |   |   |   |    |    |    |    |    |    | X  | X  |    | X  |    |    | X  |     |     |    |    |    |
| Il-Vjetnam                                                                                                            | X  |    | X |    | X  | X  | X  | X |   |   |   | X |    |    |    |    |    | X  |    |    |    |    |    | X  | X  |     |     |    |    |    |
| Il-pajjiżi l-oħra kollha li qed jiżviluppaw                                                                           |    |    |   |    |    |    |    |   |   |   |   |   |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    | X" |     |     |    |    |    |

## ANNEX II

## “ANNEX IV

## IV.1 - Volumi tal-kwoti tar-rati tariffarji

| Numru tal-Prodott | Kategorija tal-prodott                                                                                                                       | Kodicijiet NM                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      | Allokazzjoni skont il-pajjiż (Meta Applikabbli) | Sena 7                                        | Sena 8                      |                               |                             |                             |                  | Rata tad-dazju addizzjonali | Numri tal-ordni |
|-------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------|-----------------------------------------------|-----------------------------|-------------------------------|-----------------------------|-----------------------------|------------------|-----------------------------|-----------------|
|                   |                                                                                                                                              |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |                                                 | Mill-1.4.2025 sat-30.6.2025                   | Mill-1.7.2025 sat-30.9.2025 | Mill-1.10.2025 sal-31.12.2025 | Mill-1.1.2026 sal-31.3.2026 | Mill-1.4.2026 sat-30.6.2026 |                  |                             |                 |
|                   |                                                                                                                                              |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |                                                 | Volum tal-kwota tariffarja (tunnellati netti) |                             |                               |                             |                             |                  |                             |                 |
| 1.A               | Folji u Strixxi Mhux Illigati u Ohrajn Illigati Illaminati bis-Shana<br>Folji u Strixxi Mhux Illigati u Ohrajn Illigati Illaminati bis-Shana | 7208 10 00, 7208 25 00, 7208 26 00, 7208 36 00, 7208 36 00, 7208 37 00, 7208 39 00, 7208 39 00, 7208 40 00, 7208 52 10, 7208 52 99, 7208 53 10, 7208 54 00, 7208 54 00, 7211 13 00, 7211 14 00, 7211 19 00, 7225 19 10, 7225 30 30, 7225 30 30, 7225 30 90, 7225 40 90, 7225 40 90, 7226 19 10, 7226 91 91, 7226 91 91, 7226 91 99 | Il-Federazzjoni Russa                           | mhux applikabbli                              | mhux applikabbli            | mhux applikabbli              | mhux applikabbli            | mhux applikabbli            | 25 %             | 09,8966                     |                 |
|                   |                                                                                                                                              | It-Turkija                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         | 397 957,38                                      | 402 732,86                                    | 402 732,86                  | 393 977,80                    | 398 355,33                  | 25 %                        | 09,8967          |                             |                 |
|                   |                                                                                                                                              | L-Indja                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            | 225 080,70                                      | 227 781,67                                    | 227 781,67                  | 222 829,89                    | 225 305,78                  | 25 %                        | 09,8968          |                             |                 |
|                   |                                                                                                                                              | Ir-Repubblika tal-Korea                                                                                                                                                                                                                                                                                                            | 161 143,97                                      | 163 077,70                                    | 163 077,70                  | 159 532,53                    | 161 305,12                  | 25 %                        | 09.8969          |                             |                 |
|                   |                                                                                                                                              | Ir-Renju Unit                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      | 139 271,98                                      | 140 943,25                                    | 140 943,25                  | 137 879,26                    | 139 411,25                  | 25 %                        | 09.8976          |                             |                 |
|                   |                                                                                                                                              | Is-Serbja                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          | 142 378,99                                      | 144 087,54                                    | 144 087,54                  | 140 955,20                    | 142 521,37                  | 25 %                        | 09.8970          |                             |                 |
|                   |                                                                                                                                              | Pajjizi ohra                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       | 856 769,76                                      | 867 051,00                                    | 867 051,00                  | 848 202,07                    | 857 626,53                  | 25 %                        | ( <sup>1</sup> ) |                             |                 |
| 1.B               |                                                                                                                                              | 7212 60 00                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         | Il-Federazzjoni Russa                           | mhux applikabbli                              | mhux applikabbli            | mhux applikabbli              | mhux applikabbli            | mhux applikabbli            | 25 %             | 09.8854                     |                 |
|                   |                                                                                                                                              |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    | Il-Ġappun                                       | 674,43                                        | 682,52                      | 682,52                        | 667,68                      | 675,10                      | 25 %             | 09.8855                     |                 |
|                   |                                                                                                                                              |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    | L-Istati Uniti                                  | 553,70                                        | 560,35                      | 560,35                        | 548,17                      | 554,26                      | 25 %             | 09,8874                     |                 |
|                   |                                                                                                                                              |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    | Ir-Renju Unit                                   | 253,92                                        | 256,97                      | 256,97                        | 251,38                      | 254,18                      | 25 %             | 09,8875                     |                 |
|                   |                                                                                                                                              |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    | Pajjizi ohra                                    | 253,87                                        | 256,91                      | 256,91                        | 251,33                      | 254,12                      | 25 %             | ( <sup>2</sup> )            |                 |

| Numru tal-Prodott | Kategorija tal-prodott                                    | Kodiċijiet NM                                                                                                                                                                                                                                  | Allokazzjoni skont il-pajjiż (Meta Applikabbli) | Sena 7                                        | Sena 8                      |                               |                             |                             |      | Rata tad-dazju addizzjonali | Numri tal-ordni |
|-------------------|-----------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------|-----------------------------------------------|-----------------------------|-------------------------------|-----------------------------|-----------------------------|------|-----------------------------|-----------------|
|                   |                                                           |                                                                                                                                                                                                                                                |                                                 | Mill-1.4.2025 sat-30.6.2025                   | Mill-1.7.2025 sat-30.9.2025 | Mill-1.10.2025 sal-31.12.2025 | Mill-1.1.2026 sal-31.3.2026 | Mill-1.4.2026 sat-30.6.2026 |      |                             |                 |
|                   |                                                           |                                                                                                                                                                                                                                                |                                                 | Volum tal-kwota tariffarja (tunnellati netti) |                             |                               |                             |                             |      |                             |                 |
| 2                 | Folji Mhux Illegati u Ohrajn Illegati Llaminati bis-Shana | 7209 15 00, 7209 16 90, 7209 17 90, 7209 25 00, 7209 25 00, 7209 26 90, 7209 28 90, 7209 28 90, 7209 90 20, 7211 23 20, 7211 23 20, 7211 23 30, 7211 29 00, 7211 29 00, 7211 90 20, 7225 50 20, 7225 50 20, 7225 50 80, 7226 92 00, 7226 92 00 | L-Indja                                         | 163 094,09                                    | 165 051,22                  | 165 051,22                    | 161 463,15                  | 163 257,18                  | 25 % | 09,8801                     |                 |
|                   |                                                           |                                                                                                                                                                                                                                                | Ir-Repubblika tal-Korea                         | 94 591,31                                     | 95 726,40                   | 95 726,40                     | 93 645,39                   | 94 685,90                   | 25 % | 09,8802                     |                 |
|                   |                                                           |                                                                                                                                                                                                                                                | Ir-Renju Unit                                   | 87 423,10                                     | 88 472,18                   | 88 472,18                     | 86 548,87                   | 87 510,53                   | 25 % | 09,8977                     |                 |
|                   |                                                           |                                                                                                                                                                                                                                                | L-Ukrajna                                       | 72 623,12                                     | 73 494,60                   | 73 494,60                     | 71 896,89                   | 72 695,75                   | 25 % | 09,8803                     |                 |
|                   |                                                           |                                                                                                                                                                                                                                                | Is-Serbja                                       | 41 176,66                                     | 41 670,78                   | 41 670,78                     | 40 764,89                   | 41 217,84                   | 25 % | 09,8805                     |                 |
|                   |                                                           |                                                                                                                                                                                                                                                | Pajjiži ohra                                    | 334 369,98                                    | 338 382,42                  | 338 382,42                    | 331 026,28                  | 334 704,35                  | 25 % | ( <sup>3</sup> )            |                 |
| 3.A               | Folji Elettriċi (għajr GOES)                              | 7209 16 10, 7209 17 10, 7209 18 10, 7209 27 10, 7209 27 10, 7209 28 10                                                                                                                                                                         | Il-Federazzjoni Russa                           | mhux applikabbli                              | mhux applikabbli            | mhux applikabbli              | mhux applikabbli            | mhux applikabbli            | 25 % | 09,8808                     |                 |
|                   |                                                           |                                                                                                                                                                                                                                                | Ir-Renju Unit                                   | 553,35                                        | 559,99                      | 559,99                        | 547,82                      | 553,91                      | 25 % | 09,8978                     |                 |
|                   |                                                           |                                                                                                                                                                                                                                                | Iran, ir-Repubblika Islamika tal-               | 165,95                                        | 167,94                      | 167,94                        | 164,29                      | 166,11                      | 25 % | 09,8809                     |                 |
|                   |                                                           |                                                                                                                                                                                                                                                | Korea, Ir-Repubblika tal-                       | 254,14                                        | 257,19                      | 257,19                        | 251,60                      | 254,39                      | 25 % | 09,8806                     |                 |
|                   |                                                           |                                                                                                                                                                                                                                                | Pajjiži ohra                                    | 849,52                                        | 859,72                      | 859,72                        | 841,03                      | 850,37                      | 25 % | ( <sup>4</sup> )            |                 |
| 3.B               |                                                           | 7225 19 90, 7226 19 80                                                                                                                                                                                                                         | Il-Federazzjoni Russa                           | mhux applikabbli                              | mhux applikabbli            | mhux applikabbli              | mhux applikabbli            | mhux applikabbli            | 25 % | 09,8811                     |                 |
|                   |                                                           |                                                                                                                                                                                                                                                | Korea, Ir-Repubblika tal-                       | 35 180,17                                     | 35 602,33                   | 35 602,33                     | 34 828,37                   | 35 215,35                   | 25 % | 09,8812                     |                 |
|                   |                                                           |                                                                                                                                                                                                                                                | Iċ-Ċina                                         | 30 938,09                                     | 31 309,34                   | 31 309,34                     | 30 628,71                   | 30 969,03                   | 25 % | 09,8813                     |                 |
|                   |                                                           |                                                                                                                                                                                                                                                | It-Tajwan                                       | 24 196,73                                     | 24 487,09                   | 24 487,09                     | 23 954,77                   | 24 220,93                   | 25 % | 09,8814                     |                 |
|                   |                                                           |                                                                                                                                                                                                                                                | Pajjiži ohra                                    | 8 627,70                                      | 8 731,24                    | 8 731,24                      | 8 541,43                    | 8 636,33                    | 25 % | ( <sup>5</sup> )            |                 |

| Numru tal-Prodott | Kategorija tal-prodott  | Kodiċijiet NM                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 | Allokazzjoni skont il-pajjiż (Meta Applikabbli) | Sena 7                      | Sena 8                                        |                               |                             |                             |      | Rata tad-dazju addizzjonali | Numri tal-ordni |
|-------------------|-------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------|-----------------------------|-----------------------------------------------|-------------------------------|-----------------------------|-----------------------------|------|-----------------------------|-----------------|
|                   |                         |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |                                                 | Mill-1.4.2025 sat-30.6.2025 | Mill-1.7.2025 sat-30.9.2025                   | Mill-1.10.2025 sal-31.12.2025 | Mill-1.1.2026 sal-31.3.2026 | Mill-1.4.2026 sat-30.6.2026 |      |                             |                 |
|                   |                         |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |                                                 |                             | Volum tal-kwota tariffarja (tunnellati netti) |                               |                             |                             |      |                             |                 |
| 4.A               | Folji Miksija Metalliċi | Kodiċi NM: 7212 50 20<br>Kodiċijiet TARIC:<br>7210 41 00 20, 7210 41 00 30, 7210 49 00 20, 7210 49 00 30, 7210 61 00 20, 7210 61 00 30, 7210 69 00 20, 7210 69 00 30, 7212 30 00 20, 7212 30 00 30, 7212 50 61 20, 7212 50 61 30, 7212 50 69 20, 7212 50 69 30, 7225 92 00 20, 7225 92 00 30, 7225 99 00 11, 7225 99 00 22, 7225 99 00 23, 7225 99 00 41, 7225 99 00 45, 7225 99 00 91, 7225 99 00 92, 7225 99 00 93, 7226 99 30 10, 7226 99 30 30, 7226 99 70 11, 7226 99 70 13, 7226 99 70 91, 7226 99 70 93, 7226 99 70 94 | Korea (Ir-Repubblika tal-)                      | 37 523,24                   | 37 973,52                                     | 37 973,52                     | 37 148,01                   | 37 560,77                   | 25 % | 09.8816                     |                 |
|                   |                         |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               | L-Indja                                         | 53 636,33                   | 54 279,97                                     | 54 279,97                     | 53 099,97                   | 53 689,97                   | 25 % | 09.8817                     |                 |
|                   |                         |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               | Ir-Renju Unit                                   | 35 354,86                   | 35 779,12                                     | 35 779,12                     | 35 001,31                   | 35 390,22                   | 25 % | 09.8979                     |                 |
|                   |                         |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               | Pajjiži ohra                                    | 472 049,81                  | 477 714,40                                    | 477 714,40                    | 467 329,31                  | 472 521,86                  | 25 % | ( <sup>6</sup> )            |                 |
| 4.B               |                         | Kodiċijiet NM:<br>7210 20 00, 7210 30 00, 7210 90 80, 7212 20 00, 7212 50 30, 7212 50 40, 7212 50 90, 7225 91 00, 7226 99 10<br>Kodiċijiet TARIC:<br>7210 41 00 80, 7210 49 00 80, 7210 61 00 80, 7210 69 00 80, 7212 30 00 80, 7212 50 61 80, 7212 50 69 80, 7225 92 00 80, 7225 99 00 25, 7225 99 00 95, 7226 99 30 90, 7226 99 70 19, 7226 99 70 96                                                                                                                                                                        | Iċ-Ċina                                         | 128 220,12                  | 129 758,76                                    | 129 758,76                    | 126 937,91                  | 128 348,34                  | 25 % | 09.8821                     |                 |
|                   |                         |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               | Korea (Ir-Repubblika tal-)                      | 166 407,43                  | 168 404,32                                    | 168 404,32                    | 164 743,36                  | 166 573,84                  | 25 % | 09.8822                     |                 |
|                   |                         |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               | L-Indja                                         | 76 582,33                   | 77 501,32                                     | 77 501,32                     | 75 816,51                   | 76 658,91                   | 25 % | 09.8823                     |                 |
|                   |                         |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               | Ir-Renju Unit                                   | 35 354,86                   | 35 779,12                                     | 35 779,12                     | 35 001,31                   | 35 390,22                   | 25 % | 09.8980                     |                 |
|                   |                         |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               | Pajjiži ohra                                    | 104 779,40                  | 106 036,75                                    | 106 036,75                    | 103 731,61                  | 104 884,18                  | 25 % | ( <sup>7</sup> )            |                 |

| Numru tal-Prodott | Kategorija tal-prodott                        | Kodiċijiet NM                                                                                                                      | Allokazzjoni skont il-pajjiż (Meta Applikabbli)                          | Sena 7                                        | Sena 8                      |                               |                             |                             |      | Rata tad-dazju addizzjonali | Numri tal-ordni |
|-------------------|-----------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------|-----------------------------|-------------------------------|-----------------------------|-----------------------------|------|-----------------------------|-----------------|
|                   |                                               |                                                                                                                                    |                                                                          | Mill-1.4.2025 sat-30.6.2025                   | Mill-1.7.2025 sat-30.9.2025 | Mill-1.10.2025 sal-31.12.2025 | Mill-1.1.2026 sal-31.3.2026 | Mill-1.4.2026 sat-30.6.2026 |      |                             |                 |
|                   |                                               |                                                                                                                                    |                                                                          | Volum tal-kwota tariffarja (tunnellati netti) |                             |                               |                             |                             |      |                             |                 |
| 5                 | Folji Miksija Organiċi                        | 7210 70 80, 7212 40 80                                                                                                             | L-Indja                                                                  | 78 591,62                                     | 79 534,72                   | 79 534,72                     | 77 805,70                   | 78 670,21                   | 25 % | 09.8826                     |                 |
|                   |                                               |                                                                                                                                    | Korea, Ir-Repubblika tal-                                                | 71 028,39                                     | 71 880,73                   | 71 880,73                     | 70 318,10                   | 71 099,42                   | 25 % | 09.8827                     |                 |
|                   |                                               |                                                                                                                                    | Ir-Renju Unit                                                            | 34 872,35                                     | 35 290,82                   | 35 290,82                     | 34 523,63                   | 34 907,23                   | 25 % | 09.8981                     |                 |
|                   |                                               |                                                                                                                                    | It-Tajwan                                                                | 22 764,27                                     | 23 037,44                   | 23 037,44                     | 22 536,63                   | 22 787,04                   | 25 % | 09.8828                     |                 |
|                   |                                               |                                                                                                                                    | It-Turkija                                                               | 15 716,47                                     | 15 905,06                   | 15 905,06                     | 15 559,30                   | 15 732,18                   | 25 % | 09.8829                     |                 |
|                   |                                               |                                                                                                                                    | Pajjiži ohra                                                             | 42 860,67                                     | 43 375,00                   | 43 375,00                     | 42 432,07                   | 42 903,53                   | 25 % | ( <sup>8</sup> )            |                 |
| 6                 | Prodotti stanjati                             | 7209 18 99, 7210 11 00, 7210 12 20, 7210 50 00, 7210 50 00, 7210 70 10, 7212 10 10, 7212 10 10, 7212 10 90, 7212 40 20             | Iċ-Ċina                                                                  | 110 919,70                                    | 112 250,74                  | 112 250,74                    | 109 810,50                  | 111 030,62                  | 25 % | 09.8831                     |                 |
|                   |                                               |                                                                                                                                    | Ir-Renju Unit                                                            | 40 458,37                                     | 40 943,87                   | 40 943,87                     | 40 053,79                   | 40 498,83                   | 25 % | 09.8982                     |                 |
|                   |                                               |                                                                                                                                    | Is-Serbja                                                                | 22 264,76                                     | 22 531,93                   | 22 531,93                     | 22 042,11                   | 22 287,02                   | 25 % | 09.8832                     |                 |
|                   |                                               |                                                                                                                                    | Korea, Ir-Repubblika tal-                                                | 16 105,32                                     | 16 298,58                   | 16 298,58                     | 15 944,27                   | 16 121,42                   | 25 % | 09.8833                     |                 |
|                   |                                               |                                                                                                                                    | It-Tajwan                                                                | 13 390,40                                     | 13 551,08                   | 13 551,08                     | 13 256,49                   | 13 403,79                   | 25 % | 09.8834                     |                 |
|                   |                                               |                                                                                                                                    | Pajjiži ohra                                                             | 37 107,31                                     | 37 552,60                   | 37 552,60                     | 36 736,24                   | 37 144,42                   | 25 % | ( <sup>9</sup> )            |                 |
| 7                 | Pjanċi Kwarto Mhux Illigati u Ohrajn Illigati | 7208 51 20, 7208 51 91, 7208 51 98, 7208 90 20, 7208 90 20, 7208 90 80, 7225 40 12, 7225 40 12, 7225 40 40, 7225 99 00, 7225 99 00 | L-Ukrajna                                                                | 253 901,50                                    | 256 948,32                  | 256 948,32                    | 251 362,49                  | 254 155,41                  | 25 % | 09.8836                     |                 |
|                   |                                               |                                                                                                                                    | Pajjiži ohra                                                             | 550 190,08                                    | 556 792,36                  | 556 792,36                    | 544 688,18                  | 550 740,27                  | 25 % | ( <sup>10</sup> )           |                 |
|                   |                                               |                                                                                                                                    | Ir-Renju Unit (għall-Irlanda ta' Fuq minn partijiet ohra tar-Renju Unit) | 5 240,78                                      | 5 303,67                    | 5 303,67                      | 5 188,38                    | 5 246,02                    | 25 % | 09.8498                     |                 |

| Numru tal-Prodott | Kategorija tal-prodott                                     | Kodiċijiet NM                                                                                                                                                                                                                      | Allokazzjoni skont il-pajjiż (Meta Applikabbli)                          | Sena 7                      | Sena 8                                        |                               |                             |                             | Rata tad-dazju addizzjonali | Numri tal-ordni   |
|-------------------|------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------|-----------------------------|-----------------------------------------------|-------------------------------|-----------------------------|-----------------------------|-----------------------------|-------------------|
|                   |                                                            |                                                                                                                                                                                                                                    |                                                                          | Mill-1.4.2025 sat-30.6.2025 | Mill-1.7.2025 sat-30.9.2025                   | Mill-1.10.2025 sal-31.12.2025 | Mill-1.1.2026 sal-31.3.2026 | Mill-1.4.2026 sat-30.6.2026 |                             |                   |
|                   |                                                            |                                                                                                                                                                                                                                    |                                                                          |                             | Volum tal-kwota tariffarja (tunnellati netti) |                               |                             |                             |                             |                   |
| 8                 | Folji u Strixxi tal-Azzar Inossidabbli Llaminati bis-Shana | 7219 11 00, 7219 12 10, 7219 12 90, 7219 13 90, 7219 13 90, 7219 14 10, 7219 22 10, 7219 22 10, 7219 22 90, 7219 24 00, 7219 24 00, 7220 11 00, 7220 12 00                                                                         | Pajjiži ohra                                                             | 109 697,12                  | 111 013,49                                    | 111 013,49                    | 108 600,15                  | 109 806,82                  | 25 %                        | ( <sup>11</sup> ) |
|                   |                                                            |                                                                                                                                                                                                                                    | Ir-Renju Unit (ghall-Irlanda ta' Fuq minn partijiet ohra tar-Renju Unit) | 13,30                       | 13,46                                         | 13,46                         | 13,16                       | 13,31                       | 25 %                        | 09.8491           |
| 9                 | Folji u Strixxi tal-Azzar Inossidabbli Llaminati bil-Kesha | 7219 31 00, 7219 32 10, 7219 32 90, 7219 33 90, 7219 33 90, 7219 34 10, 7219 35 10, 7219 35 10, 7219 35 90, 7219 90 80, 7219 90 80, 7220 20 21, 7220 20 41, 7220 20 41, 7220 20 49, 7220 20 89, 7220 20 89, 7220 90 20, 7220 90 80 | Korea, Ir-Repubblika tal-                                                | 49 636,30                   | 50 231,94                                     | 50 231,94                     | 49 139,94                   | 49 685,94                   | 25 %                        | 09.8846           |
|                   |                                                            |                                                                                                                                                                                                                                    | It-Tajwan                                                                | 46 029,41                   | 46 581,76                                     | 46 581,76                     | 45 569,11                   | 46 075,44                   | 25 %                        | 09.8847           |
|                   |                                                            |                                                                                                                                                                                                                                    | L-Indja                                                                  | 30 764,51                   | 31 133,69                                     | 31 133,69                     | 30 456,87                   | 30 795,28                   | 25 %                        | 09.8848           |
|                   |                                                            |                                                                                                                                                                                                                                    | L-Afrika t'Isfel                                                         | 26 770,10                   | 27 091,34                                     | 27 091,34                     | 26 502,40                   | 26 796,87                   | 25 %                        | 09.8853           |
|                   |                                                            |                                                                                                                                                                                                                                    | L-Istati Uniti                                                           | 25 030,05                   | 25 330,41                                     | 25 330,41                     | 24 779,75                   | 25 055,08                   | 25 %                        | 09.8849           |
|                   |                                                            |                                                                                                                                                                                                                                    | It-Turkija                                                               | 20 828,13                   | 21 078,07                                     | 21 078,07                     | 20 619,85                   | 20 848,96                   | 25 %                        | 09.8850           |
|                   |                                                            |                                                                                                                                                                                                                                    | Il-Malażja                                                               | 12 943,01                   | 13 098,32                                     | 13 098,32                     | 12 813,58                   | 12 955,95                   | 25 %                        | 09.8887           |
|                   |                                                            |                                                                                                                                                                                                                                    | Pajjiži ohra                                                             | 53 183,34                   | 53 821,54                                     | 53 821,54                     | 52 651,51                   | 53 236,52                   | 25 %                        | ( <sup>12</sup> ) |
|                   |                                                            |                                                                                                                                                                                                                                    | Ir-Renju Unit (ghall-Irlanda ta' Fuq minn partijiet ohra tar-Renju Unit) | 31,15                       | 31,53                                         | 31,53                         | 30,84                       | 31,18                       | 25 %                        | 09,8492           |

| Numru tal-Prodott | Kategorija tal-prodott                                         | Kodiċijiet NM                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          | Allokazzjoni skont il-pajjiż (Meta Applikabbli) | Sena 7                                        | Sena 8                      |                               |                             |                             | Rata tad-dazju addizzjonali | Numri tal-ordni   |
|-------------------|----------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------|-----------------------------------------------|-----------------------------|-------------------------------|-----------------------------|-----------------------------|-----------------------------|-------------------|
|                   |                                                                |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |                                                 | Mill-1.4.2025 sat-30.6.2025                   | Mill-1.7.2025 sat-30.9.2025 | Mill-1.10.2025 sal-31.12.2025 | Mill-1.1.2026 sal-31.3.2026 | Mill-1.4.2026 sat-30.6.2026 |                             |                   |
|                   |                                                                |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |                                                 | Volum tal-kwota tariffarja (tunnellati netti) |                             |                               |                             |                             |                             |                   |
| 10                | Pjanċi Kwatro Inossidabbli Llaminata bis-Shana                 | 7219 21 10, 7219 21 90                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 | Iċ-Ċina                                         | 4 915,73                                      | 4 974,72                    | 4 974,72                      | 4 866,58                    | 4 920,65                    | 25 %                        | 09,8856           |
|                   |                                                                |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        | L-Indja                                         | 2 085,29                                      | 2 110,32                    | 2 110,32                      | 2 064,44                    | 2 087,38                    | 25 %                        | 09,8857           |
|                   |                                                                |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        | L-Afrika t'Isfel                                | 1 427,89                                      | 1 445,03                    | 1 445,03                      | 1 413,62                    | 1 429,32                    | 25 %                        | 09,8859           |
|                   |                                                                |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        | Ir-Renju Unit                                   | 860,24                                        | 870,56                      | 870,56                        | 851,63                      | 861,10                      | 25 %                        | 09.8984           |
|                   |                                                                |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        | It-Tajwan                                       | 794,21                                        | 803,74                      | 803,74                        | 786,26                      | 795,00                      | 25 %                        | 09.8858           |
|                   |                                                                |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        | Pajjizi oħra                                    | 1 042,04                                      | 1 054,55                    | 1 054,55                      | 1 031,62                    | 1 043,09                    | 25 %                        | ( <sup>13</sup> ) |
| 12                | Forom tal-Metall u Forom Hfief Mhux Illigati u Ohrajn Illigati | 7214 30 00, 7214 91 10, 7214 91 90, 7214 99 39, 7214 99 39, 7214 99 50, 7214 99 79, 7214 99 79, 7214 99 95, 7216 10 00, 7216 10 00, 7216 21 00, 7216 40 10, 7216 40 10, 7216 40 90, 7216 50 91, 7216 50 91, 7216 50 99, 7228 10 20, 7228 10 20, 7228 20 10, 7228 30 20, 7228 30 20, 7228 30 41, 7228 30 61, 7228 30 61, 7228 30 69, 7228 30 89, 7228 30 89, 7228 60 20, 7228 70 10, 7228 70 10, 7228 70 90, 7228 80 00 | Iċ-Ċina                                         | 140 266,19                                    | 141 949,39                  | 141 949,39                    | 138 863,53                  | 140 406,46                  | 25 %                        | 09.8861           |
|                   |                                                                |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        | Ir-Renju Unit                                   | 117 182,50                                    | 118 588,69                  | 118 588,69                    | 116 010,68                  | 117 299,69                  | 25 %                        | 09.8985           |
|                   |                                                                |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        | It-Turkija                                      | 105 975,73                                    | 107 247,44                  | 107 247,44                    | 104 915,97                  | 106 081,70                  | 25 %                        | 09.8862           |
|                   |                                                                |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        | Il-Federazzjoni Russa                           | mhux applikabbli                              | mhux applikabbli            | mhux applikabbli              | mhux applikabbli            | mhux applikabbli            | 25 %                        | 09.8863           |
|                   |                                                                |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        | L-Iżvizzera                                     | 68 110,56                                     | 68 927,89                   | 68 927,89                     | 67 429,45                   | 68 178,67                   | 25 %                        | 09.8864           |
|                   |                                                                |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        | Il-Belarusija                                   | mhux applikabbli                              | mhux applikabbli            | mhux applikabbli              | mhux applikabbli            | mhux applikabbli            | 25 %                        | 09.8865           |
|                   |                                                                |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        | Pajjizi oħra                                    | 60 691,28                                     | 61 419,58                   | 61 419,58                     | 60 084,37                   | 60 751,97                   | 25 %                        | ( <sup>14</sup> ) |

| Numru tal-Prodott | Kategorija tal-prodott            | Kodiċijiet NM                                                                                                                                                                                                                                  | Allokazzjoni skont il-pajjiż (Meta Applikabbli)                          | Sena 7                                        | Sena 8                      |                               |                             |                             | Rata tad-dazju addizzjonali | Numri tal-ordni |
|-------------------|-----------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------|-----------------------------|-------------------------------|-----------------------------|-----------------------------|-----------------------------|-----------------|
|                   |                                   |                                                                                                                                                                                                                                                |                                                                          | Mill-1.4.2025 sat-30.6.2025                   | Mill-1.7.2025 sat-30.9.2025 | Mill-1.10.2025 sal-31.12.2025 | Mill-1.1.2026 sal-31.3.2026 | Mill-1.4.2026 sat-30.6.2026 |                             |                 |
|                   |                                   |                                                                                                                                                                                                                                                |                                                                          | Volum tal-kwota tariffarja (tunnellati netti) |                             |                               |                             |                             |                             |                 |
| 13                | Vireg tar-rinforz                 | 7214 20 00, 7214 99 10                                                                                                                                                                                                                         | It-Turkija                                                               | 94 398,76                                     | 95 531,55                   | 95 531,55                     | 93 454,78                   | 94 493,16                   | 25 %                        | 09.8866         |
|                   |                                   |                                                                                                                                                                                                                                                | Il-Federazzjoni Russa                                                    | mhux applikabbli                              | mhux applikabbli            | mhux applikabbli              | mhux applikabbli            | mhux applikabbli            | 25 %                        | 09.8867         |
|                   |                                   |                                                                                                                                                                                                                                                | L-Ukrajna                                                                | 43 947,40                                     | 44 474,77                   | 44 474,77                     | 43 507,93                   | 43 991,35                   | 25 %                        | 09.8868         |
|                   |                                   |                                                                                                                                                                                                                                                | Il-Bożnija-Herzegovina                                                   | 33 960,06                                     | 34 367,58                   | 34 367,58                     | 33 620,45                   | 33 994,02                   | 25 %                        | 09.8869         |
|                   |                                   |                                                                                                                                                                                                                                                | Moldova, Ir-Repubblika ta'                                               | 28 382,93                                     | 28 723,53                   | 28 723,53                     | 28 099,10                   | 28 411,32                   | 25 %                        | 09.8870         |
|                   |                                   |                                                                                                                                                                                                                                                | Pajjizi oħra                                                             | 137 840,68                                    | 139 494,77                  | 139 494,77                    | 136 462,27                  | 137 978,52                  | 25 %                        | (15)            |
|                   |                                   |                                                                                                                                                                                                                                                | Ir-Renju Unit (għall-Irlanda ta' Fuq minn partijiet oħra tar-Renju Unit) | 2 154,40                                      | 2 180,25                    | 2 180,25                      | 2 132,85                    | 2 156,55                    | 25 %                        | 09.8493         |
| 14                | Żbarri Inossidabbli u Forom Hfief | 7222 11 11, 7222 11 19, 7222 11 81, 7222 19 10, 7222 19 10, 7222 19 90, 7222 20 19, 7222 20 19, 7222 20 21, 7222 20 31, 7222 20 31, 7222 20 39, 7222 20 89, 7222 20 89, 7222 30 51, 7222 30 97, 7222 30 97, 7222 40 10, 7222 40 90, 7222 40 90 | L-Indja                                                                  | 31 733,56                                     | 32 114,36                   | 32 114,36                     | 31 416,22                   | 31 765,29                   | 25 %                        | 09.8871         |
|                   |                                   |                                                                                                                                                                                                                                                | Ir-Renju Unit                                                            | 4 637,47                                      | 4 693,12                    | 4 693,12                      | 4 591,10                    | 4 642,11                    | 25 %                        | 09.8986         |
|                   |                                   |                                                                                                                                                                                                                                                | L-Iżvizzera                                                              | 4 564,73                                      | 4 619,51                    | 4 619,51                      | 4 519,09                    | 4 569,30                    | 25 %                        | 09.8872         |
|                   |                                   |                                                                                                                                                                                                                                                | L-Ukrajna                                                                | 3 525,59                                      | 3 567,89                    | 3 567,89                      | 3 490,33                    | 3 529,11                    | 25 %                        | 09.8873         |
|                   |                                   |                                                                                                                                                                                                                                                | Pajjizi oħra                                                             | 5 149,72                                      | 5 211,52                    | 5 211,52                      | 5 098,23                    | 5 154,87                    | 25 %                        | (16)            |

| Numru tal-Prodott | Kategorija tal-prodott                          | Kodiċijiet NM                                                                                                                                                                      | Allokazzjoni skont il-pajjiż (Meta Applikabbli) | Sena 7                      | Sena 8                                        |                               |                             |                             | Rata tad-dazju addizzjonali | Numri tal-ordni   |
|-------------------|-------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------|-----------------------------|-----------------------------------------------|-------------------------------|-----------------------------|-----------------------------|-----------------------------|-------------------|
|                   |                                                 |                                                                                                                                                                                    |                                                 | Mill-1.4.2025 sat-30.6.2025 | Mill-1.7.2025 sat-30.9.2025                   | Mill-1.10.2025 sal-31.12.2025 | Mill-1.1.2026 sal-31.3.2026 | Mill-1.4.2026 sat-30.6.2026 |                             |                   |
|                   |                                                 |                                                                                                                                                                                    |                                                 |                             | Volum tal-kwota tariffarja (tunnellati netti) |                               |                             |                             |                             |                   |
| 15                | Vireg tal-Wajer Inossidabbli                    | 7221 00 10, 7221 00 90                                                                                                                                                             | L-Indja                                         | 7 380,66                    | 7 469,23                                      | 7 469,23                      | 7 306,86                    | 7 388,04                    | 25 %                        | 09.8876           |
|                   |                                                 |                                                                                                                                                                                    | It-Tajwan                                       | 4 758,76                    | 4 815,86                                      | 4 815,86                      | 4 711,17                    | 4 763,52                    | 25 %                        | 09.8877           |
|                   |                                                 |                                                                                                                                                                                    | Ir-Renju Unit                                   | 3 823,13                    | 3 869,01                                      | 3 869,01                      | 3 784,90                    | 3 826,95                    | 25%                         | 09.8987           |
|                   |                                                 |                                                                                                                                                                                    | Korea, Ir-Repubblika tal-                       | 2 375,88                    | 2 404,39                                      | 2 404,39                      | 2 352,12                    | 2 378,26                    | 25%                         | 09.8878           |
|                   |                                                 |                                                                                                                                                                                    | Iċ-Ċina                                         | 1 595,66                    | 1 597,26                                      | 1 597,26                      | 1 562,53                    | 1 579,89                    | 25%                         | 09.8889           |
|                   |                                                 |                                                                                                                                                                                    | Il-Ġappun                                       | 1 596,90                    | 1 616,06                                      | 1 616,06                      | 1 580,93                    | 1 598,50                    | 25%                         | 09.8880           |
|                   |                                                 |                                                                                                                                                                                    | Pajjizi oħra                                    | 817,48                      | 844,85                                        | 844,85                        | 826,48                      | 835,66                      | 25%                         | ( <sup>17</sup> ) |
| 16                | Vireg tal-Wajer Mhux Illigati u Ohrajn Illigati | 7213 10 00, 7213 20 00, 7213 91 10, 7213 91 41, 7213 91 41, 7213 91 49, 7213 91 90, 7213 91 90, 7213 99 10, 7227 10 00, 7227 10 00, 7227 20 00, 7227 90 50, 7227 90 50, 7227 90 95 | Ir-Renju Unit                                   | 162 973,44                  | 164 929,12                                    | 164 929,12                    | 161 343,70                  | 163 136,41                  | 25%                         | 09.8988           |
|                   |                                                 |                                                                                                                                                                                    | L-Ukrajna                                       | 112 213,96                  | 113 560,52                                    | 113 560,52                    | 111 091,82                  | 112 326,17                  | 25%                         | 09.8881           |
|                   |                                                 |                                                                                                                                                                                    | L-Iżvizzera                                     | 115 086,98                  | 116 468,02                                    | 116 468,02                    | 113 936,11                  | 115 202,07                  | 25%                         | 09.8882           |
|                   |                                                 |                                                                                                                                                                                    | Il-Federazzjoni Russa                           | mhux applikabbli            | mhux applikabbli                              | mhux applikabbli              | mhux applikabbli            | mhux applikabbli            | 25%                         | 09.8883           |
|                   |                                                 |                                                                                                                                                                                    | It-Turkija                                      | 98 054,96                   | 99 231,62                                     | 99 231,62                     | 97 074,41                   | 98 153,02                   | 25%                         | 09.8884           |
|                   |                                                 |                                                                                                                                                                                    | Il-Belarusija                                   | mhux applikabbli            | mhux applikabbli                              | mhux applikabbli              | mhux applikabbli            | mhux applikabbli            | 25%                         | 09.8885           |
|                   |                                                 |                                                                                                                                                                                    | Moldova, Ir-Repubblika ta'                      | 59 018,48                   | 59 726,70                                     | 59 726,70                     | 58 428,30                   | 59 077,50                   | 25%                         | 09.8886           |
|                   |                                                 |                                                                                                                                                                                    | Pajjizi oħra                                    | 100 498,90                  | 101 704,89                                    | 101 704,89                    | 99 493,91                   | 100 599,40                  | 25%                         | ( <sup>18</sup> ) |

| Numru tal-Prodott | Kategorija tal-prodott                                       | Kodiċijiet NM                                                                                  | Allokazzjoni skont il-pajjiż (Meta Applikabbli)                          | Sena 7                                        | Sena 8                      |                               |                             |                             |     | Rata tad-dazju addizzjonali | Numri tal-ordni |
|-------------------|--------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------|-----------------------------|-------------------------------|-----------------------------|-----------------------------|-----|-----------------------------|-----------------|
|                   |                                                              |                                                                                                |                                                                          | Mill-1.4.2025 sat-30.6.2025                   | Mill-1.7.2025 sat-30.9.2025 | Mill-1.10.2025 sal-31.12.2025 | Mill-1.1.2026 sal-31.3.2026 | Mill-1.4.2026 sat-30.6.2026 |     |                             |                 |
|                   |                                                              |                                                                                                |                                                                          | Volum tal-kwota tariffarja (tunnellati netti) |                             |                               |                             |                             |     |                             |                 |
| 17                | Angoli, Forom u Qatghat tal-Hadid jew tal-Azzar Mhux Illigat | 7216 31 10, 7216 31 90, 7216 32 11, 7216 32 91, 7216 32 91, 7216 32 99, 7216 33 90, 7216 33 90 | L-Ukrajna                                                                | 31 287,14                                     | 31 662,59                   | 31 662,59                     | 30 974,27                   | 31 318,43                   | 25% | 09.8891                     |                 |
|                   |                                                              |                                                                                                | Pajjizi ohra                                                             | 67 479,69                                     | 68 289,44                   | 68 289,44                     | 66 804,89                   | 67 547,17                   | 25% | ( <sup>19</sup> )           |                 |
|                   |                                                              |                                                                                                | Ir-Renju Unit (għall-Irlanda ta' Fuq minn partijiet ohra tar-Renju Unit) | 14 085,96                                     | 14 254,99                   | 14 254,99                     | 13 945,10                   | 14 100,05                   | 25% | 09.8499                     |                 |
| 18                | Gzuz ta' Pjanċi                                              | 7301 10 00                                                                                     | Iċ-Ċina                                                                  | 6 999,05                                      | 7 083,04                    | 7 083,04                      | 6 929,06                    | 7 006,05                    | 25% | 09.8901                     |                 |
|                   |                                                              |                                                                                                | L-Emirati Gharab Maghquda                                                | 3 463,87                                      | 3 505,44                    | 3 505,44                      | 3 429,23                    | 3 467,33                    | 25% | 09.8902                     |                 |
|                   |                                                              |                                                                                                | Ir-Renju Unit                                                            | 898,26                                        | 909,03                      | 909,03                        | 889,27                      | 899,15                      | 25% | 09.8990                     |                 |
|                   |                                                              |                                                                                                | Pajjizi ohra                                                             | 336,38                                        | 340,42                      | 340,42                        | 333,02                      | 336,72                      | 25% | ( <sup>20</sup> )           |                 |
| 19                | Materjali tal-Ferrovija                                      | 7302 10 22, 7302 10 28, 7302 10 40, 7302 40 00, 7302 40 00                                     | Ir-Renju Unit                                                            | 5 108,58                                      | 5 169,88                    | 5 169,88                      | 5 057,49                    | 5 113,68                    | 25% | 09,8991                     |                 |
|                   |                                                              |                                                                                                | Il-Federazzjoni Russa                                                    | mhux applikabbli                              | mhux applikabbli            | mhux applikabbli              | mhux applikabbli            | mhux applikabbli            | 25% | 09.8906                     |                 |
|                   |                                                              |                                                                                                | It-Turkija                                                               | 1 556,54                                      | 1 575,22                    | 1 575,22                      | 1 540,98                    | 1 558,10                    | 25% | 09.8908                     |                 |
|                   |                                                              |                                                                                                | Iċ-Ċina                                                                  | 1 505,68                                      | 1 523,75                    | 1 523,75                      | 1 490,62                    | 1 507,19                    | 25% | 09.8909                     |                 |
|                   |                                                              |                                                                                                | Pajjizi ohra                                                             | 789,03                                        | 798,49                      | 798,49                        | 781,14                      | 789,82                      | 25% | ( <sup>21</sup> )           |                 |

| Numru tal-Prodott | Kategorija tal-prodott     | Kodicijiet NM                                  | Allokazzjoni skont il-pajjiż (Meta Applikabbli) | Sena 7                                        | Sena 8                      |                               |                             |                             | Rata tad-dazju addizzjonali | Numri tal-ordni   |
|-------------------|----------------------------|------------------------------------------------|-------------------------------------------------|-----------------------------------------------|-----------------------------|-------------------------------|-----------------------------|-----------------------------|-----------------------------|-------------------|
|                   |                            |                                                |                                                 | Mill-1.4.2025 sat-30.6.2025                   | Mill-1.7.2025 sat-30.9.2025 | Mill-1.10.2025 sal-31.12.2025 | Mill-1.1.2026 sal-31.3.2026 | Mill-1.4.2026 sat-30.6.2026 |                             |                   |
|                   |                            |                                                |                                                 | Volum tal-kwota tariffarja (tunnellati netti) |                             |                               |                             |                             |                             |                   |
| 20                | Pajpijiet tal-gass         | 7306 30 41, 7306 30 49, 7306 30 72, 7306 30 77 | It-Turkija                                      | 49 432,86                                     | 50 026,06                   | 50 026,06                     | 48 938,53                   | 49 482,29                   | 25%                         | 09.8911           |
|                   |                            |                                                | L-Indja                                         | 19 023,32                                     | 19 251,60                   | 19 251,60                     | 18 833,09                   | 19 042,34                   | 25%                         | 09.8912           |
|                   |                            |                                                | Il-Maċedonja ta' Fuq                            | 7 026,16                                      | 7 110,48                    | 7 110,48                      | 6 955,90                    | 7 033,19                    | 25%                         | 09.8913           |
|                   |                            |                                                | Ir-Renju Unit                                   | 6 683,72                                      | 6 763,93                    | 6 763,93                      | 6 616,89                    | 6 690,41                    | 25%                         | 09.8992           |
|                   |                            |                                                | Pajjiži ohra                                    | 11 107,36                                     | 11 240,65                   | 11 240,65                     | 10 996,29                   | 11 118,47                   | 25%                         | ( <sup>22</sup> ) |
| 21                | Pajpijiet vojta minn ġewwa | 7306 61 10, 7306 61 92, 7306 61 99             | It-Turkija                                      | 83 949,07                                     | 84 956,46                   | 84 956,46                     | 83 109,58                   | 84 033,02                   | 25%                         | 09.8916           |
|                   |                            |                                                | Ir-Renju Unit                                   | 48 032,51                                     | 48 608,90                   | 48 608,90                     | 47 552,18                   | 48 080,54                   | 25%                         | 09.8993           |
|                   |                            |                                                | Il-Federazzjoni Russa                           | mhux applikabbli                              | mhux applikabbli            | mhux applikabbli              | mhux applikabbli            | mhux applikabbli            | 25%                         | 09.8917           |
|                   |                            |                                                | Il-Maċedonja ta' Fuq                            | 26 210,46                                     | 26 524,99                   | 26 524,99                     | 25 948,36                   | 26 236,67                   | 25%                         | 09.8918           |
|                   |                            |                                                | L-Ukrajna                                       | 19 518,22                                     | 19 752,44                   | 19 752,44                     | 19 323,04                   | 19 537,74                   | 25%                         | 09.8919           |
|                   |                            |                                                | L-Iżvizzera                                     | 15 684,38                                     | 15 872,59                   | 15 872,59                     | 15 527,53                   | 15 700,06                   | 25%                         | 09.8920           |
|                   |                            |                                                | Il-Belarusjsja                                  | mhux applikabbli                              | mhux applikabbli            | mhux applikabbli              | mhux applikabbli            | mhux applikabbli            | 25%                         | 09.8921           |
|                   |                            |                                                | Pajjiži ohra                                    | 18 533,09                                     | 18 755,49                   | 18 755,49                     | 18 347,76                   | 18 551,63                   | 25%                         | ( <sup>23</sup> ) |

| Numru tal-Prodott | Kategorija tal-prodott                           | Kodiċijiet NM                                                                                                                                                                                                                      | Allokazzjoni skont il-pajjiż (Meta Applikabbli) | Sena 7                                        | Sena 8                      |                               |                             |                             |                   | Rata tad-dazju addizzjonali | Numri tal-ordni |
|-------------------|--------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------|-----------------------------------------------|-----------------------------|-------------------------------|-----------------------------|-----------------------------|-------------------|-----------------------------|-----------------|
|                   |                                                  |                                                                                                                                                                                                                                    |                                                 | Mill-1.4.2025 sat-30.6.2025                   | Mill-1.7.2025 sat-30.9.2025 | Mill-1.10.2025 sal-31.12.2025 | Mill-1.1.2026 sal-31.3.2026 | Mill-1.4.2026 sat-30.6.2026 |                   |                             |                 |
|                   |                                                  |                                                                                                                                                                                                                                    |                                                 | Volum tal-kwota tariffarja (tunnellati netti) |                             |                               |                             |                             |                   |                             |                 |
| 22                | Tubi u Pajpijiet Inossidabbli Minghajr Saldatura | 7304 11 00, 7304 22 00, 7304 24 00, 7304 41 00, 7304 49 83, 7304 49 85, 7304 49 89                                                                                                                                                 | L-Indja                                         | 5 880,42                                      | 5 950,99                    | 5 950,99                      | 5 821,62                    | 5 886,31                    | 25%               | 09.8926                     |                 |
|                   |                                                  | L-Ukrajna                                                                                                                                                                                                                          | 3 682,10                                        | 3 726,29                                      | 3 726,29                    | 3 645,28                      | 3 685,78                    | 25%                         | 09.8927           |                             |                 |
|                   |                                                  | Ir-Renju Unit                                                                                                                                                                                                                      | 1 869,03                                        | 1 891,46                                      | 1 891,46                    | 1 850,34                      | 1 870,90                    | 25%                         | 09.8994           |                             |                 |
|                   |                                                  | Korea, Ir-Repubblika tal-                                                                                                                                                                                                          | 1 157,50                                        | 1 171,39                                      | 1 171,39                    | 1 145,92                      | 1 158,66                    | 25%                         | 09.8928           |                             |                 |
|                   |                                                  | Il-Ġappun                                                                                                                                                                                                                          | 1 076,42                                        | 1 089,33                                      | 1 089,33                    | 1 065,65                      | 1 077,49                    | 25%                         | 09.8929           |                             |                 |
|                   |                                                  | Iċ-Ċina                                                                                                                                                                                                                            | 923,55                                          | 934,63                                        | 934,63                      | 914,31                        | 924,47                      | 25%                         | 09.8931           |                             |                 |
|                   |                                                  | Pajjizi ohra                                                                                                                                                                                                                       | 2 687,10                                        | 2 719,34                                      | 2 719,34                    | 2 660,23                      | 2 689,78                    | 25%                         | ( <sup>24</sup> ) |                             |                 |
| 24                | Tubi Ohrajn Minghajr Saldatura                   | 7304 19 10, 7304 19 30, 7304 19 90, 7304 23 00, 7304 29 10, 7304 29 30, 7304 29 90, 7304 31 20, 7304 31 80, 7304 39 50, 7304 39 82, 7304 39 83, 7304 39 88, 7304 51 81, 7304 51 89, 7304 59 82, 7304 59 83, 7304 59 89, 7304 90 00 | Iċ-Ċina                                         | 34 392,91                                     | 34 805,63                   | 34 805,63                     | 34 005,05                   | 34 427,30                   | 25%               | 09.8936                     |                 |
|                   |                                                  | L-Ukrajna                                                                                                                                                                                                                          | 26 898,30                                       | 27 221,08                                     | 27 221,08                   | 26 572,26                     | 26 925,19                   | 25%                         | 09.8937           |                             |                 |
|                   |                                                  | Il-Belarusjsja                                                                                                                                                                                                                     | mhux applikabbli                                | mhux applikabbli                              | mhux applikabbli            | mhux applikabbli              | mhux applikabbli            | 25%                         | 09.8938           |                             |                 |
|                   |                                                  | Ir-Renju Unit                                                                                                                                                                                                                      | 10 891,54                                       | 11 022,24                                     | 11 022,24                   | 10 773,65                     | 10 902,43                   | 25%                         | 09.8995           |                             |                 |
|                   |                                                  | L-Istati Uniti                                                                                                                                                                                                                     | 7 655,89                                        | 7 747,76                                      | 7 747,76                    | 7 570,85                      | 7 663,55                    | 25%                         | 09.8940           |                             |                 |
|                   |                                                  | Pajjizi ohra                                                                                                                                                                                                                       | 42 197,03                                       | 42 703,39                                     | 42 703,39                   | 41 739,30                     | 42 239,23                   | 25%                         | ( <sup>25</sup> ) |                             |                 |
| 25.A              | Tubi kbar iwweldjati                             | 7305 11 00, 7305 12 00                                                                                                                                                                                                             | Pajjizi ohra                                    | 120 259,74                                    | 121 702,85                  | 121 702,85                    | 119 057,14                  | 120 380,00                  | 25%               | ( <sup>26</sup> )           |                 |
|                   |                                                  | Ir-Renju Unit (għall-Irlanda ta' Fuq minn partijiet ohra tar-Renju Unit)                                                                                                                                                           | 13,87                                           | 14,04                                         | 14,04                       | 13,74                         | 13,89                       | 25%                         | 09.8494           |                             |                 |

| Numru tal-Prodott | Kategorija tal-prodott                                      | Kodiċijiet NM                                                                                                                                                                      | Allokazzjoni skont il-pajjiż (Meta Applikabbli) | Sena 7                                        | Sena 8                      |                               |                             |                             |     | Rata tad-dazju addizzjonali | Numri tal-ordni |
|-------------------|-------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------|-----------------------------------------------|-----------------------------|-------------------------------|-----------------------------|-----------------------------|-----|-----------------------------|-----------------|
|                   |                                                             |                                                                                                                                                                                    |                                                 | Mill-1.4.2025 sat-30.6.2025                   | Mill-1.7.2025 sat-30.9.2025 | Mill-1.10.2025 sal-31.12.2025 | Mill-1.1.2026 sal-31.3.2026 | Mill-1.4.2026 sat-30.6.2026 |     |                             |                 |
|                   |                                                             |                                                                                                                                                                                    |                                                 | Volum tal-kwota tariffarja (tunnellati netti) |                             |                               |                             |                             |     |                             |                 |
| 25.B              | Tubi kbar iwweldjati                                        | 7305 19 00, 7305 20 00, 7305 31 00, 7305 90 00, 7305 90 00                                                                                                                         | It-Turkija                                      | 14 931,71                                     | 15 110,89                   | 15 110,89                     | 14 782,39                   | 14 946,64                   | 25% | 09.8971                     |                 |
|                   |                                                             |                                                                                                                                                                                    | Iċ-Ċina                                         | 8 451,72                                      | 8 553,14                    | 8 553,14                      | 8 367,21                    | 8 460,18                    | 25% | 09.8972                     |                 |
|                   |                                                             |                                                                                                                                                                                    | Il-Federazzjoni Russa                           | mhux applikabbli                              | mhux applikabbli            | mhux applikabbli              | mhux applikabbli            | mhux applikabbli            | 25% | 09.8973                     |                 |
|                   |                                                             |                                                                                                                                                                                    | Ir-Renju Unit                                   | 6 133,95                                      | 6 207,56                    | 6 207,56                      | 6 072,61                    | 6 140,09                    | 25% | 09.8996                     |                 |
|                   |                                                             |                                                                                                                                                                                    | Korea, Ir-Repubblika tal-                       | 2 889,59                                      | 2 924,27                    | 2 924,27                      | 2 860,70                    | 2 892,48                    | 25% | 09.8974                     |                 |
|                   |                                                             |                                                                                                                                                                                    | Pajjizi ohra                                    | 6 494,73                                      | 6 572,67                    | 6 572,67                      | 6 429,79                    | 6 501,23                    | 25% | ( <sup>27</sup> )           |                 |
| 26                | Pajpijiet Iwweldjati Ohra                                   | 7306 11 00, 7306 19 00, 7306 21 00, 7306 29 00, 7306 30 12, 7306 30 18, 7306 30 80, 7306 40 20, 7306 40 80, 7306 50 21, 7306 50 29, 7306 50 80, 7306 69 10, 7306 69 90, 7306 90 00 | L-Iżvizzera                                     | 48 079,28                                     | 48 656,23                   | 48 656,23                     | 47 598,49                   | 48 127,36                   | 25% | 09.8946                     |                 |
|                   |                                                             |                                                                                                                                                                                    | It-Turkija                                      | 38 078,79                                     | 38 535,74                   | 38 535,74                     | 37 698,01                   | 38 116,87                   | 25% | 09.8947                     |                 |
|                   |                                                             |                                                                                                                                                                                    | Ir-Renju Unit                                   | 11 628,30                                     | 11 767,84                   | 11 767,84                     | 11 512,01                   | 11 639,92                   | 25% | 09.8997                     |                 |
|                   |                                                             |                                                                                                                                                                                    | It-Tajwan                                       | 9 009,70                                      | 9 117,82                    | 9 117,82                      | 8 919,60                    | 9 018,71                    | 25% | 09.8950                     |                 |
|                   |                                                             |                                                                                                                                                                                    | Iċ-Ċina                                         | 8 072,85                                      | 8 169,72                    | 8 169,72                      | 7 992,12                    | 8 080,92                    | 25% | 09.8949                     |                 |
|                   |                                                             |                                                                                                                                                                                    | Il-Federazzjoni Russa                           | mhux applikabbli                              | mhux applikabbli            | mhux applikabbli              | mhux applikabbli            | mhux applikabbli            | 25% | 09.8952                     |                 |
|                   |                                                             |                                                                                                                                                                                    | Pajjizi ohra                                    | 20 051,24                                     | 20 291,85                   | 20 291,85                     | 19 850,72                   | 20 071,29                   | 25% | ( <sup>28</sup> )           |                 |
| 27                | Żbarri mhux illigati u oħrajn illigati b'finatura bil-kesha | 7215 10 00, 7215 50 11, 7215 50 19, 7215 50 80, 7228 10 90, 7228 20 99, 7228 50 20, 7228 50 40, 7228 50 61, 7228 50 69, 7228 50 80                                                 | Il-Federazzjoni Russa                           | mhux applikabbli                              | mhux applikabbli            | mhux applikabbli              | mhux applikabbli            | mhux applikabbli            | 25% | 09.8956                     |                 |
|                   |                                                             |                                                                                                                                                                                    | L-Iżvizzera                                     | 42 166,22                                     | 42 672,21                   | 42 672,21                     | 41 744,55                   | 42 208,38                   | 25% | 09.8957                     |                 |
|                   |                                                             |                                                                                                                                                                                    | Ir-Renju Unit                                   | 25 437,75                                     | 25 743,00                   | 25 743,00                     | 25 183,37                   | 25 463,18                   | 25% | 09.8998                     |                 |
|                   |                                                             |                                                                                                                                                                                    | Iċ-Ċina                                         | 26 909,98                                     | 27 232,90                   | 27 232,90                     | 26 640,88                   | 26 936,89                   | 25% | 09.8958                     |                 |
|                   |                                                             |                                                                                                                                                                                    | L-Ukrajna                                       | 30 371,86                                     | 30 736,32                   | 30 736,32                     | 30 068,14                   | 30 402,23                   | 25% | 09.8959                     |                 |
|                   |                                                             |                                                                                                                                                                                    | Pajjizi ohra                                    | 31 550,19                                     | 31 928,79                   | 31 928,79                     | 31 234,69                   | 31 581,74                   | 25% | ( <sup>29</sup> )           |                 |

| Numru tal-Prodott | Kategorija tal-prodott | Kodicijiet NM                                                                                                                                                                                  | Allokazzjoni skont il-pajjiż (Meta Applikabbli)                           | Sena 7                      | Sena 8                                        |                               |                             |                             |     | Rata tad-dazju addizzjonali | Numri tal-ordni |
|-------------------|------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------|-----------------------------|-----------------------------------------------|-------------------------------|-----------------------------|-----------------------------|-----|-----------------------------|-----------------|
|                   |                        |                                                                                                                                                                                                |                                                                           | Mill-1.4.2025 sat-30.6.2025 | Mill-1.7.2025 sat-30.9.2025                   | Mill-1.10.2025 sal-31.12.2025 | Mill-1.1.2026 sal-31.3.2026 | Mill-1.4.2026 sat-30.6.2026 |     |                             |                 |
|                   |                        |                                                                                                                                                                                                |                                                                           |                             | Volum tal-kwota tariffarja (tunnellati netti) |                               |                             |                             |     |                             |                 |
| 28                | Wajer Mhux Illigat     | 7217 10 10, 7217 10 31, 7217 10 39, 7217 10 90, 7217 10 90, 7217 20 10, 7217 20 50, 7217 20 50, 7217 20 90, 7217 30 49, 7217 30 49, 7217 30 50, 7217 90 20, 7217 90 20, 7217 90 50, 7217 90 90 | Il-Belarusija                                                             | mhux applikabbli            | mhux applikabbli                              | mhux applikabbli              | mhux applikabbli            | mhux applikabbli            | 25% | 09.8961                     |                 |
|                   |                        |                                                                                                                                                                                                | Iċ-Ċina                                                                   | 78 959,10                   | 79 906,61                                     | 79 906,61                     | 78 169,51                   | 79 038,06                   | 25% | 09,8962                     |                 |
|                   |                        |                                                                                                                                                                                                | Il-Federazzjoni Russa                                                     | mhux applikabbli            | mhux applikabbli                              | mhux applikabbli              | mhux applikabbli            | mhux applikabbli            | 25% | 09,8963                     |                 |
|                   |                        |                                                                                                                                                                                                | It-Turkija                                                                | 51 381,35                   | 51 997,93                                     | 51 997,93                     | 50 867,54                   | 51 432,73                   | 25% | 09,8964                     |                 |
|                   |                        |                                                                                                                                                                                                | L-Ukrajna                                                                 | 38 748,44                   | 39 213,42                                     | 39 213,42                     | 38 360,95                   | 38 787,19                   | 25% | 09.8965                     |                 |
|                   |                        |                                                                                                                                                                                                | Pajjizi ohra                                                              | 49 399,36                   | 49 992,15                                     | 49 992,15                     | 48 905,36                   | 49 448,76                   | 25% | ( <sup>30</sup> )           |                 |
|                   |                        |                                                                                                                                                                                                | Ir-Renju Unit (lejn l-Irlanda ta' Fuq minn partijiet ohra tar-Renju Unit) | 189,86                      | 192,14                                        | 192,14                        | 187,96                      | 190,05                      | 25% | 09.8495                     |                 |

(<sup>1</sup>) Minn 1.7 sa 31.3: 09.8601  
Minn 1.4 sa 30.6: 09.8602

Minn 1.7 sa 30.6: Għall-Eġittu: 09.8450, għall-Vjetnam: 09.8451, għall-Ġappun: 09.8452, għat-Tajwan: 09.8453, għall-Awstralja: 09.8454, għall-Iżvizzera: 09.8455, għall-Istati Uniti: 09.8456, għal-Libja: 09.8457 u għall-Kanada: 09.8458

(<sup>2</sup>) Minn 1.7 sa 31.3: 09.8661  
Minn 1.4 sa 30.6: 09.8662

Minn 1.7 sa 30.6: Għall-Eġittu: 09.8470, għall-Vjetnam: 09.8471, għat-Tajwan: 09.8472, għall-Awstralja: 09.8473, għall-Iżvizzera: 09.8474, għal-Libja: 09.8475 u għall-Kanada: 09.8476

(<sup>3</sup>) Minn 1.7 sa 31.3: 09.8603  
Minn 1.4 sa 30.6: 09.8604

Minn 1.7 sa 30.6: Għat-Turkija: 09.8410, għall-Vjetnam: 09.8411, għat-Tajwan: 09.8412 u għall-Ġappun: 09.8413

(<sup>4</sup>) Minn 1.7 sa 31.3: 09.8605  
Minn 1.4 sa 30.6: 09.8606

Minn 1.4 sa 30.6: Għall-Korea (ir-Repubblika ta') \*, ir-Renju Unit \* u l-Iran (ir-Repubblika Izlamika ta') \*: 09.8568 \*Fil-każ ta' eżawriment tal-kwoti speċifiċi tagħhom skont l-Artikolu 1.5

(<sup>5</sup>) Minn 1.7 sa 31.3: 09.8607  
Minn 1.4 sa 30.6: 09.8608

Minn 1.7 sa 30.6: Għall-Indja: 09.8420 u għall-Ġappun: 09.8421

(<sup>6</sup>) Minn 1.7 sa 31.3: 09.8609  
Minn 1.4 sa 30.6: 09.8610

Minn 1.7 sa 30.6: Għat-Turkija: 09.8430, għall-Vjetnam: 09.8431 u għat-Tajwan: 09.8432

(<sup>7</sup>) Minn 1.7 sa 31.3: 09.8611  
Minn 1.4 sa 30.6: 09.8612

Minn 1.7 sa 30.6: Għat-Turkija: 09.8433, għall-Vjetnam: 09.8434 u għall-Ġappun: 09.8435

Minn 1.4 sa 30.6: Għaċ-Ċina\*: 09.8581, għall-Korea, ir-Repubblika ta\*: 09.8582, għall-Indja\*: 09.8583 u għar-Renju Unit\*: 09.8584 \*Fil-każ ta' eżawriment tal-kwoti speċifiċi tagħhom skont l-Artikolu 1.5

- <sup>(8)</sup> Minn 1.7 sa 31.3: 09.8613  
Minn 1.4 sa 30.6: 09.8614  
Minn 1.7 sa 30.6: għall-Vjetnam: 09.8414
- <sup>(9)</sup> Minn 1.7 sa 31.3: 09.8615  
Minn 1.4 sa 30.6: 09.8616  
Minn 1.7 sa 30.6: Għall-Indja: 09.8423 u għat-Turkija: 09.8424
- <sup>(10)</sup> Minn 1.7 sa 31.3: 09.8617  
Minn 1.4 sa 30.6: 09.8618  
Minn 1.7 sa 30.6: Għall-Indja: 09.8425, għall-Indoneżja: 09.8426, u għall-Korea, ir-Repubblika ta': 09.8427
- <sup>(11)</sup> Minn 1.7 sa 31.3: 09.8619  
Minn 1.4 sa 30.6: 09.8620
- <sup>(12)</sup> Minn 1.7 sa 31.3: 09.8621  
Minn 1.4 sa 30.6: 09.8622  
Minn 1.4 sa 30.6: Għall-Korea, ir-Repubblika ta' \*, it-Tajwan \*, l-Indja \*, l-Afrika t'Isfel \*, l-Istati Uniti \*, il-Malażja\* u t-Turkija \* 09.8510 \* Fil-każ tal-eżawriment tal-kwoti speċifiċi tagħhom skont l-Artikolu 1.5
- <sup>(13)</sup> Minn 1.7 sa 31.3: 09.8623  
Minn 1.4 sa 30.6: 09.8624  
Minn 1.4 sa 30.6: Għaċ-Ċina \*, ir-Renju Unit \*, l-Indja \*, l-Afrika t'Isfel \* u t-Tajwan \*: 09.8591 \*Fil-każ ta' eżawriment tal-kwoti speċifiċi tagħhom skont l-Artikolu 1.5
- <sup>(14)</sup> Minn 1.7 sa 31.3: 09.8625  
Minn 1.4 sa 30.6: 09.8626  
Minn 1.4 sa 30.6: Għaċ-Ċina \*, ir-Renju Unit \*, it-Turkija \* u l-Iżvizzera \*: 09.8592 \*Fil-każ ta' eżawriment tal-kwoti speċifiċi tagħhom skont l-Artikolu 1.5
- <sup>(15)</sup> Minn 1.7 sa 31.3: 09.8627  
Minn 1.4 sa 30.6: 09.8628  
Minn 1.7 sa 30.6: għall-Alġerija: 09.8428 u għall-Eġittu: 09.8429
- <sup>(16)</sup> Minn 1.7 sa 31.3: 09.8629  
Minn 1.4 sa 30.6: 09.8630  
Minn 1.7 sa 30.6: għaċ-Ċina: 09.8436 u għat-Tajwan: 09.8437
- <sup>(17)</sup> Minn 1.7 sa 31.3: 09.8631  
Minn 1.4 sa 30.6: 09.8632
- <sup>(18)</sup> Minn 1.7 sa 31.3: 09.8633  
Minn 1.4 sa 30.6: 09.8634  
Minn 1.7 sa 30.6: Għall-Malażja: 09.8460, għall-Alġerija: 09.8461, għall-Eġittu: 09.8462, għall-Bożnija-Herzegovina: 09.8463, għall-Korea, ir-Repubblika ta': 09.8464, għall-Ġappun: 09.8466, għall-Indoneżja: 09.8465, u għas-Serbja: 09.8467
- <sup>(19)</sup> Minn 1.7 sa 31.3: 09.8635  
Minn 1.4 sa 30.6: 09.8636  
Minn 1.7 sa 30.6: Għat-Turkija: 09.8438 u għar-Renju Unit: 09.8439
- <sup>(20)</sup> Minn 1.7 sa 31.3: 09.8637  
Minn 1.4 sa 30.6: 09.8638
- <sup>(21)</sup> Minn 1.7 sa 31.3: 09.8639  
Minn 1.4 sa 30.6: 09.8640
- <sup>(22)</sup> Minn 1.7 sa 31.3: 09.8641  
Minn 1.4 sa 30.6: 09.8642  
Minn 1.7 sa 30.6: Għall-Emirati Gharab Magħquda: 09.8440, u għall-Korea, ir-Repubblika ta': 09.8441
- <sup>(23)</sup> Minn 1.7 sa 31.3: 09.8643  
Minn 1.4 sa 30.6: 09.8644  
Minn 1.7 sa 30.6: għaċ-Ċina: 09.8442 u għas-Serbja: 09.8443
- <sup>(24)</sup> Minn 1.7 sa 31.3: 09.8645  
Minn 1.4 sa 30.6: 09.8646
- <sup>(25)</sup> Minn 1.7 sa 31.3: 09.8647  
Minn 1.4 sa 30.6: 09.8648
- <sup>(26)</sup> Minn 1.7 sa 31.3: 09.8657  
Minn 1.4 sa 30.6: 09.8658
- <sup>(27)</sup> Minn 1.7 sa 31.3: 09.8659  
Minn 1.4 sa 30.6: 09.8660  
Minn 1.7 sa 30.6: għall-Alġerija: 09.8444

- 
- <sup>(28)</sup> Minn 1.7 sa 31.3: 09.8651  
Minn 1.4 sa 30.6: 09.8652  
Minn 1.7 sa 30.6: Għall-Indja: 09.8445, għas-Serbja: 09.8446, u għall-Korea, ir-Repubblika ta': 09.8447
- <sup>(29)</sup> Minn 1.7 sa 31.3: 09.8653  
Minn 1.4 sa 30.6: 09.8654  
Minn 1.4 sa 30.6: Għall-Iżvizzera \*, ir-Renju Unit \* u ċ-Ċina \*: 09.8539 \*Fil-każ ta' eżawriment tal-kwoti speċifiċi tagħhom skont l-Artikolu 1.5
- <sup>(30)</sup> Minn 1.7 sa 31.3: 09.8655  
Minn 1.4 sa 30.6: 09.8656  
Minn 1.4 sa 30.6: Għat-Turkija \* u ċ-Ċina \*: 09.8598 \*Fil-każ ta' eżawriment tal-kwoti speċifiċi tagħhom skont l-Artikolu 1.5
-

IV.2 - Volumi ta' kwoti tariffarji globali u residwi għal kull trimestru

| Numru tal-Prodott | Allokazzjoni skont il-pajjiż (Meta Applikabbli) | Sena 7                      | Sena 8                                        |                               |                             |                             |
|-------------------|-------------------------------------------------|-----------------------------|-----------------------------------------------|-------------------------------|-----------------------------|-----------------------------|
|                   |                                                 | Mill-1.4.2025 sat-30.6.2025 | Mill-1.7.2025 sat-30.9.2025                   | Mill-1.10.2025 sal-31.12.2025 | Mill-1.1.2026 sal-31.3.2026 | Mill-1.4.2026 sat-30.6.2026 |
|                   |                                                 |                             | Volum tal-kwota tariffarja (tunnellati netti) |                               |                             |                             |
| 1.A               | Pajjiżi oħra                                    | 856 769,76                  | 867 051,00                                    | 867 051,00                    | 848 202,07                  | 857 626,53                  |
| 1.B               | Pajjiżi oħra                                    | 253,87                      | 256,91                                        | 256,91                        | 251,33                      | 254,12                      |
| 2                 | Pajjiżi oħra                                    | 334 369,98                  | 338 382,42                                    | 338 382,42                    | 331 026,28                  | 334 704,35                  |
| 3.A               | Pajjiżi oħra                                    | 849,52                      | 859,72                                        | 859,72                        | 841,03                      | 850,37                      |
| 3.B               | Pajjiżi oħra                                    | 8 627,70                    | 8 731,24                                      | 8 731,24                      | 8 541,43                    | 8 636,33                    |
| 4.A               | Pajjiżi oħra                                    | 472 049,81                  | 477 714,40                                    | 477 714,40                    | 467 329,31                  | 472 521,86                  |
| 4.B               | Pajjiżi oħra                                    | 104 779,40                  | 106 036,75                                    | 106 036,75                    | 103 731,61                  | 104 884,18                  |
| 5                 | Pajjiżi oħra                                    | 42 860,67                   | 43 375,00                                     | 43 375,00                     | 42 432,07                   | 42 903,53                   |
| 6                 | Pajjiżi oħra                                    | 37 107,31                   | 37 552,60                                     | 37 552,60                     | 36 736,24                   | 37 144,42                   |
| 7                 | Pajjiżi oħra                                    | 550 190,08                  | 556 792,36                                    | 556 792,36                    | 544 688,18                  | 550 740,27                  |
| 8                 | Pajjiżi oħra                                    | 109 697,12                  | 111 013,49                                    | 111 013,49                    | 108 600,15                  | 109 806,82                  |
| 9                 | Pajjiżi oħra                                    | 53 183,34                   | 53 821,54                                     | 53 821,54                     | 52 651,51                   | 53 236,52                   |
| 10                | Pajjiżi oħra                                    | 1 042,04                    | 1 054,55                                      | 1 054,55                      | 1 031,62                    | 1 043,09                    |
| 12                | Pajjiżi oħra                                    | 60 691,28                   | 61 419,58                                     | 61 419,58                     | 60 084,37                   | 60 751,97                   |
| 13                | Pajjiżi oħra                                    | 137 840,68                  | 139 494,77                                    | 139 494,77                    | 136 462,27                  | 137 978,52                  |
| 14                | Pajjiżi oħra                                    | 5 149,72                    | 5 211,52                                      | 5 211,52                      | 5 098,23                    | 5 154,87                    |
| 15                | Pajjiżi oħra                                    | 817,48                      | 844,85                                        | 844,85                        | 826,48                      | 835,66                      |
| 16                | Pajjiżi oħra                                    | 100 498,90                  | 101 704,89                                    | 101 704,89                    | 99 493,91                   | 100 599,40                  |
| 17                | Pajjiżi oħra                                    | 67 479,69                   | 68 289,44                                     | 68 289,44                     | 66 804,89                   | 67 547,17                   |
| 18                | Pajjiżi oħra                                    | 336,38                      | 340,42                                        | 340,42                        | 333,02                      | 336,72                      |
| 19                | Pajjiżi oħra                                    | 789,03                      | 798,49                                        | 798,49                        | 781,14                      | 789,82                      |
| 20                | Pajjiżi oħra                                    | 11 107,36                   | 11 240,65                                     | 11 240,65                     | 10 996,29                   | 11 118,47                   |
| 21                | Pajjiżi oħra                                    | 18 533,09                   | 18 755,49                                     | 18 755,49                     | 18 347,76                   | 18 551,63                   |
| 22                | Pajjiżi oħra                                    | 2 687,10                    | 2 719,34                                      | 2 719,34                      | 2 660,23                    | 2 689,78                    |
| 24                | Pajjiżi oħra                                    | 42 197,03                   | 42 703,39                                     | 42 703,39                     | 41 739,30                   | 42 239,23                   |
| 25.A              | Pajjiżi oħra                                    | 120 259,74                  | 121 702,85                                    | 121 702,85                    | 119 057,14                  | 120 380,00                  |
| 25.B              | Pajjiżi oħra                                    | 6 494,73                    | 6 572,67                                      | 6 572,67                      | 6 429,79                    | 6 501,23                    |
| 26                | Pajjiżi oħra                                    | 20 051,24                   | 20 291,85                                     | 20 291,85                     | 19 850,72                   | 20 071,29                   |
| 27                | Pajjiżi oħra                                    | 31 550,19                   | 31 928,79                                     | 31 928,79                     | 31 234,69                   | 31 581,74                   |
| 28                | Pajjiżi oħra                                    | 49 399,36                   | 49 992,15                                     | 49 992,15                     | 48 905,36                   | 49 448,76                   |

## IV.3 – Volum massimu ta' kwota residwa aċċessibbli fl-ahhar trimestri għal pajjizi bi kwota speċifika għall-pajjiz

| Kategorija tal-prodott | Kwota ġdida allokata f'tunnellati   |                                     |
|------------------------|-------------------------------------|-------------------------------------|
|                        | Mill-1.4.2025 sat-30.6.2025         | Mill-1.4.2026 sat-30.6.2026         |
| 1.A                    | Bla aċċess għall-kwota residwa f'Q4 | Bla aċċess għall-kwota residwa f'Q4 |
| 1.B                    | 253,87                              | 254,12                              |
| 2                      | Bla aċċess għall-kwota residwa f'Q4 | Bla aċċess għall-kwota residwa f'Q4 |
| 3.A                    | 849,52                              | 850,37                              |
| 3.B                    | Bla aċċess għall-kwota residwa f'Q4 | Bla aċċess għall-kwota residwa f'Q4 |
| 4.A                    | Bla aċċess għall-kwota residwa f'Q4 | Bla aċċess għall-kwota residwa f'Q4 |
| 4.B                    | Reġim speċjali                      | Reġim speċjali                      |
| 5                      | Bla aċċess għall-kwota residwa f'Q4 | Bla aċċess għall-kwota residwa f'Q4 |
| 6                      | Bla aċċess għall-kwota residwa f'Q4 | Bla aċċess għall-kwota residwa f'Q4 |
| 7                      | Mhux applikabbli                    | Mhux applikabbli                    |
| 8                      | Mhux applikabbli                    | Mhux applikabbli                    |
| 9                      | 53 183,34                           | 53 236,52                           |
| 10                     | 1 042,04                            | 1 043,09                            |
| 12                     | 60 691,28                           | 60 751,97                           |
| 13                     | Bla aċċess għall-kwota residwa f'Q4 | Bla aċċess għall-kwota residwa f'Q4 |
| 14                     | Bla aċċess għall-kwota residwa f'Q4 | Bla aċċess għall-kwota residwa f'Q4 |
| 15                     | Bla aċċess għall-kwota residwa f'Q4 | Bla aċċess għall-kwota residwa f'Q4 |
| 16                     | Bla aċċess għall-kwota residwa f'Q4 | Bla aċċess għall-kwota residwa f'Q4 |
| 17                     | Mhux applikabbli                    | Mhux applikabbli                    |
| 18                     | Bla aċċess għall-kwota residwa f'Q4 | Bla aċċess għall-kwota residwa f'Q4 |
| 19                     | Bla aċċess għall-kwota residwa f'Q4 | Bla aċċess għall-kwota residwa f'Q4 |
| 20                     | Bla aċċess għall-kwota residwa f'Q4 | Bla aċċess għall-kwota residwa f'Q4 |
| 21                     | Bla aċċess għall-kwota residwa f'Q4 | Bla aċċess għall-kwota residwa f'Q4 |
| 22                     | Bla aċċess għall-kwota residwa f'Q4 | Bla aċċess għall-kwota residwa f'Q4 |
| 24                     | Bla aċċess għall-kwota residwa f'Q4 | Bla aċċess għall-kwota residwa f'Q4 |
| 25.A                   | Mhux applikabbli                    | Mhux applikabbli                    |

| Kategorija tal-prodott | Kwota ġdida allokata f'tunnellati   |                                     |
|------------------------|-------------------------------------|-------------------------------------|
|                        | Mill-1.4.2025 sat-30.6.2025         | Mill-1.4.2026 sat-30.6.2026         |
| 25.B                   | Bla aċċess għall-kwota residwa f'Q4 | Bla aċċess għall-kwota residwa f'Q4 |
| 26                     | Bla aċċess għall-kwota residwa f'Q4 | Bla aċċess għall-kwota residwa f'Q4 |
| 27                     | 31 550,19                           | 31 581,74                           |
| 28                     | 49 399,36                           | 49 448,76"                          |

Tabella bl-indikaturi użati għall-analiżi

| Kategorija tal-prodott                             | TRQ disponibbli f'tunnel-lati (*) | Użu tat-TRQ             | Konsum f'tunnellati |            |            |            | Sehem tal-importazzjoni |      |      |      | Użu tal-kapaċità |      |      |      |
|----------------------------------------------------|-----------------------------------|-------------------------|---------------------|------------|------------|------------|-------------------------|------|------|------|------------------|------|------|------|
|                                                    | Lulju 2023 – Ġunju 2024           | Lulju 2023 – Ġunju 2024 | 2021                | 2022       | 2023       | 2024       | 2021                    | 2022 | 2023 | 2024 | 2021             | 2022 | 2023 | 2024 |
| 1 - Folji u strixxi tal-azzar illuminati bis-shana | 8 782 516                         | 84,20%                  | 33 436 733          | 29 934 732 | 29 715 229 | 28 868 354 | 29%                     | 27%  | 29%  | 31%  | 80%              | 70%  | 69%  | 72%  |
| 2- Folji rrumblati bil-kesha                       | 2 861 921                         | 75,2 %                  | 9 741 619           | 8 212 679  | 7 486 110  | 7 637 696  | 29%                     | 30%  | 32%  | 35%  | 79%              | 70%  | 64%  | 59%  |
| 3A — Folji elettriċi                               | 7 239                             | 1,4%                    | 158 511             | 145 867    | 100 871    | 100 091    | 2%                      | 1%   | 0%   | 2%   | 68%              | 66%  | 53%  | 48%  |
| 3B — Folji elettriċi                               | 392 929                           | 63,6%                   | 1 050 960           | 1 182 587  | 875 142    | 760 993    | 24%                     | 38%  | 35%  | 30%  | 67%              | 62%  | 59%  | 58%  |
| 4A — Folji reżistenti għall-korrużjoni             | 2 377 064                         | 100,06%                 | 5 830 849           | 4 830 685  | 4 341 046  | 4 227 371  | 60%                     | 61%  | 54%  | 63%  | 90%              | 81%  | 86%  | 86%  |
| 4B - Folji metalliċi miksija ohra                  | 2 030 689                         | 96,9%                   | 20 945 768          | 19 046 509 | 19 988 918 | 19 324 231 | 13%                     | 12%  | 10%  | 11%  | 83%              | 76%  | 80%  | 80%  |
| 5 - Folji organiċi miksija                         | 1 055 699                         | 85,7%                   | 6 103 053           | 5 726 378  | 5 032 084  | 5 813 504  | 16%                     | 21%  | 17%  | 18%  | 85%              | 73%  | 67%  | 70%  |
| 6 — Prodotti stanjati                              | 954 083                           | 85,0%                   | 3 324 838           | 3 423 145  | 2 653 655  | 2 746 445  | 19%                     | 25%  | 33%  | 32%  | 83%              | 78%  | 57%  | 69%  |
| 7 — Pjanċi kwarto                                  | 2 288 209                         | 80,20%                  | 10 110 858          | 10 273 614 | 10 460 381 | 9 856 349  | 20%                     | 17%  | 19%  | 21%  | 74%              | 76%  | 72%  | 66%  |
| 8 — Inossidabbli llininati bis-shana               | 435 638                           | 45,0%                   | 1 218 891           | 937 417    | 893 257    | 910 136    | 25%                     | 33%  | 20%  | 28%  | 72%              | 61%  | 61%  | 63%  |
| 9 - Inossidabbli llininati bil-kesha               | 1 053 122                         | 40,7%                   | 4 067 350           | 4 291 175  | 3 275 707  | 3 444 122  | 22%                     | 30%  | 16%  | 17%  | 79%              | 70%  | 67 % | 67 % |
| 10 - Pjanċi quato inossidabbli                     | 44 182                            | 62,2%                   | 271 468             | 260 909    | 225 433    | 257 360    | 7%                      | 9%   | 11%  | 13%  | 71%              | 73%  | 68%  | 67%  |
| 12 - Forom tal-metall                              | 1 954 766                         | 60,0%                   | 12 270 397          | 11 815 726 | 10 879 708 | 9 983 439  | 13%                     | 15%  | 13%  | 12%  | 68%              | 62%  | 61%  | 57%  |
| 13 - Rebars                                        | 1 169 868                         | 82,3%                   | 12 205 247          | 12 261 413 | 11 287 285 | 12 111 996 | 10%                     | 12%  | 9%   | 10%  | 65%              | 62%  | 58%  | 59%  |
| 14 - Vireg inossidabbli                            | 183 018                           | 109,7%                  | 660 260             | 656 108    | 575 298    | 537 123    | 29%                     | 35%  | 36%  | 38%  | 58%              | 55%  | 46%  | 42%  |
| 15 - Virga tal-wajer inossidabbli                  | 88 752                            | 49,3%                   | 440 506             | 414 711    | 299 926    | 286 610    | 16%                     | 20%  | 20%  | 18%  | 79%              | 66%  | 49%  | 57%  |

| Kategorija tal-prodott                                                                          | TRQ disponibbli f'tunnel-lati (*) | Użu tat-TRQ             | Konsum f'tunnellati |            |            |            | Sehem tal-importazzjoni |      |        |      | Użu tal-kapaċità |      |      |      |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------|-------------------------|---------------------|------------|------------|------------|-------------------------|------|--------|------|------------------|------|------|------|
|                                                                                                 | Lulju 2023 – Ġunju 2024           | Lulju 2023 – Ġunju 2024 | 2021                | 2022       | 2023       | 2024       | 2021                    | 2022 | 2023   | 2024 | 2021             | 2022 | 2023 | 2024 |
| 16 - Virga tal-wajer                                                                            | 2 490 114                         | 68,0%                   | 22 018 577          | 19 232 158 | 16 569 575 | 17 149 245 | 12%                     | 15%  | 13%    | 15%  | 81%              | 69%  | 59%  | 63%  |
| 17 - Forom, angoli u sezzjonijiet                                                               | 267 980                           | 95,1%                   | 6 153 701           | 5 552 488  | 5 479 582  | 5 526 924  | 5%                      | 5%   | 6%     | 5%   | 76%              | 65%  | 72%  | 65%  |
| 18 - Gzuz ta' pjanci                                                                            | 46 251                            | 117,9%                  | 703 143             | 586 335    | 553 190    | 591 510    | 5%                      | 8%   | 10%    | 7%   | 81%              | 66%  | 65%  | 60%  |
| 19 - Materjal ferrovjarju                                                                       | 35 582                            | 100,2%                  | 1 504 831           | 1 543 626  | 1 586 904  | 1 609 229  | 2%                      | 1%   | 2%     | 2%   | 91%              | 86%  | 89%  | 90%  |
| 20 - Pajpijiet tal-gass                                                                         | 370 415                           | 89,1%                   | 1 841 789           | 1 694 769  | 1 683 136  | 1 717 187  | 22%                     | 21%  | 20%    | 22%  | 58%              | 53%  | 49%  | 44%  |
| 21 - Profili kavati minn ġewwa                                                                  | 860 174                           | 82,01%                  | 4 857 017           | 4 385 340  | 4 414 969  | 4 385 500  | 22%                     | 18%  | 18%    | 20%  | 67%              | 62%  | 60%  | 54%  |
| 22 - Pajpijiet/tubi inossidabbli ohra minghajr saldaturi                                        | 53 986                            | 70,3%                   | 98 659              | 99 067     | 86 656     | 88 555     | 50%                     | 52%  | 61%    | 60%  | 42%              | 50%  | 45%  | 40%  |
| 24 — Pajpijiet/tubi ohra minghajr saldaturi                                                     | 412 886                           | 73,70%                  | 2 396 378           | 2 204 762  | 1 971 570  | 1 912 046  | 14%                     | 18%  | 23%    | 23%  | 72%              | 78%  | 71%  | 63%  |
| 25A - Tubi wweldjati kbar                                                                       | 477 585                           | 10,4 %                  | 265 558             | 129 027    | - 39 841   | 327 978    | 84%                     | 26%  | - 108% | 26%  | 14%              | 23%  | 29%  | 18%  |
| 25B - Tubi wweldjati kbar                                                                       | 154 489                           | 105,8%                  | 283 301             | 338 230    | 282 653    | 508 954    | 30%                     | 28%  | 44%    | 38%  | 38%              | 45%  | 41%  | 33%  |
| 26 - Tubijiet iwweldjati ohrajn                                                                 | 535 805                           | 67,9%                   | 2 471 414           | 2 266 304  | 2 170 638  | 2 165 579  | 20%                     | 20%  | 18%    | 18%  | 74%              | 72%  | 69%  | 67%  |
| 27 - Żbarri b'finatura bil-kesha                                                                | 500 635                           | 23,9%                   | 702 773             | 442 497    | 269 938    | 244 190    | 75%                     | 68%  | 57%    | 51%  | 90%              | 90%  | 73%  | 71%  |
| 28 - Wajer mhux illigat                                                                         | 713 796                           | 57,1%                   | 927 240             | 730 951    | 658 731    | 752 138    | 76%                     | 76%  | 74%    | 81%  | 90%              | 49%  | 41%  | 35%  |
| Sors: EUROSTAT, it-twegibiet għall-kwestjonarju (*) Il-volum ma jinkludix il-volumi tal-Ukrajna |                                   |                         |                     |            |            |            |                         |      |        |      |                  |      |      |      |